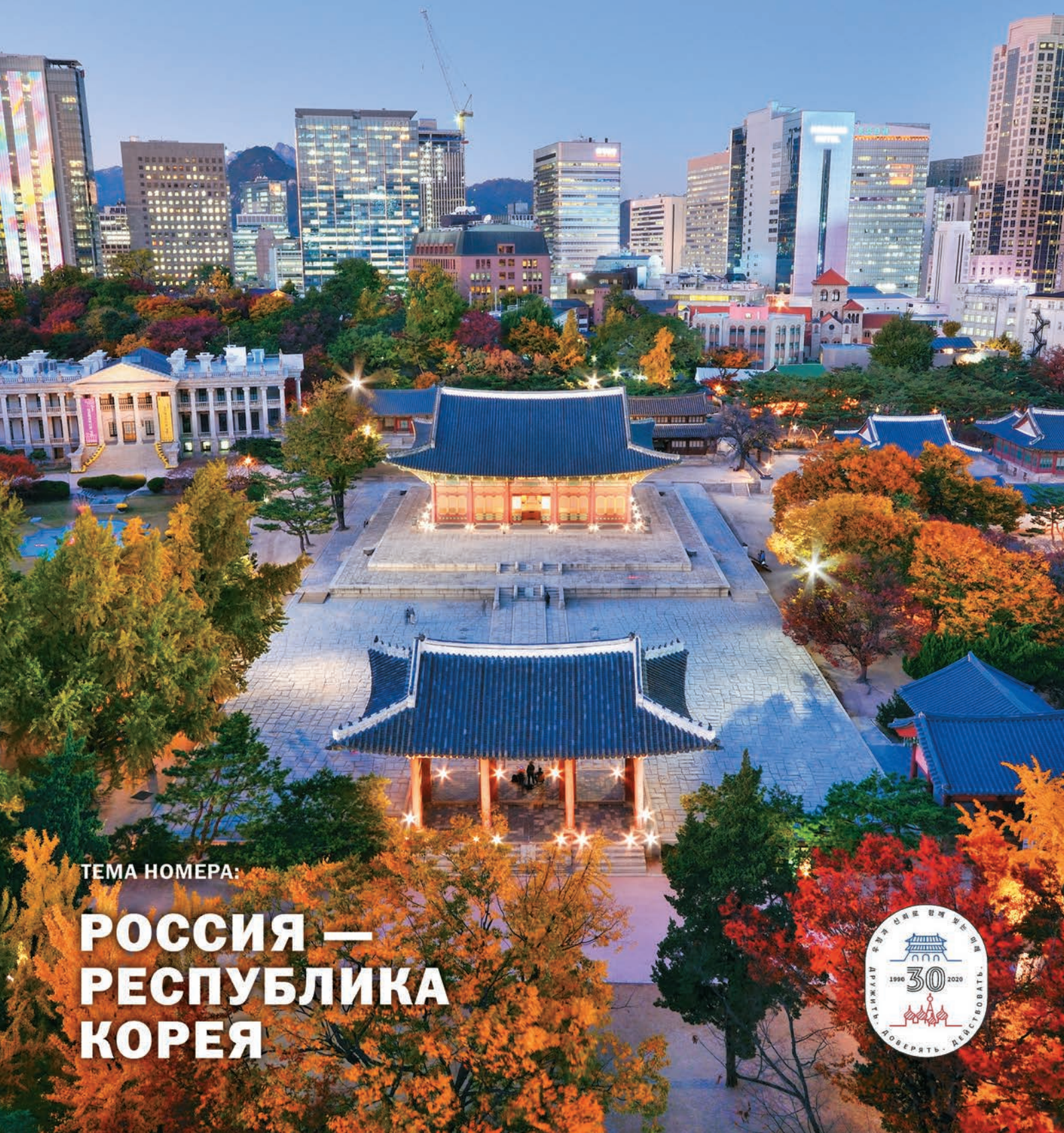


РОССИЯ. XXI ВЕК

# КОНСУЛ

№ 1 (59) 2020 • ISSN: 2078-6514



ТЕМА НОМЕРА:

**РОССИЯ —  
РЕСПУБЛИКА  
КОРЕЯ**

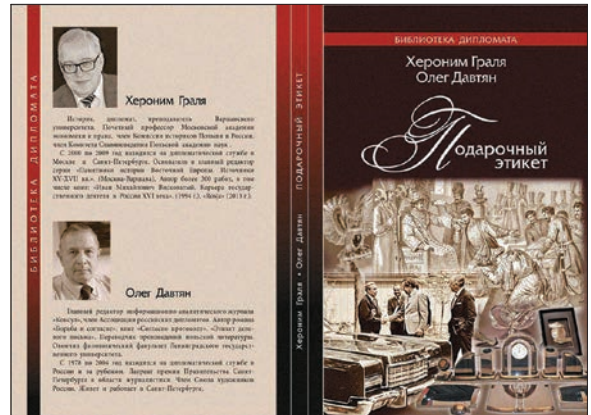




САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «ИНПРЕДСЕРВИС»

ПРЕДСТАВЛЯЕТ КНИГИ ИЗ СЕРИИ

«**БИБЛИОТЕКА ДИПЛОМАТА**»



По вопросам приобретения книг и организаций лекций по тематике протокола и этикета обращаться по телефону **+7 (812) 579-54-46**





## ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО ДЛЯ ЖУРНАЛА «КОНСУЛ», ПОСВЯЩЕННОГО СОТРУДНИЧЕСТВУ С РЕСПУБЛИКОЙ КОРЕЯ

Дорогие друзья!

В 2020 году мы отмечаем 30-летие установления дипломатических отношений между Россией и Республикой Корея. К этому важному событию приурочено проведение Года взаимных обменов.

Мне приятно констатировать, что Санкт-Петербург и города-партнеры — Пусан, Тэгу и Инчхон — вносят большой вклад в укрепление сотрудничества наших стран.

Активно развиваются деловые связи. На протяжении десяти лет в Санкт-Петербурге успешно работает южнокорейское предприятие «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус». За это время на заводе выпущено более двух миллионов автомобилей.

В 2017 году открылась гостиница Lotte Hotel Saint Petersburg, демонстрирующая высочайшие стандарты в индустрии гостеприимства. Предприняты шаги по сотрудничеству в области мусоропереработки, здравоохранения, производства продуктов питания.

Высокой оценки заслуживает взаимодействие с Генеральным консульством Республики Корея в Санкт-Петербурге, которое выступает инициатором и соорганизатором многих проектов, в том числе Корейского фестиваля.

Большое значение приобрел культурный и образовательный обмен. Города-партнеры Кронштадт и Инчхон объединило имя легендарного крейсера «Варяг», принявшего неравный бой вблизи порта Чемульпо. В Инчхоне открыт памятник в честь крейсера «Варяг» и канонерской лодки «Кореец». Площади, на которой он установлен, присвоено имя Санкт-Петербурга.

В качестве ответного жеста в Кронштадте открылся сквер Инчхона. Над его созданием трудились петербургские и корейские специалисты.

В этом году наши страны, как и весь мир, оказались в трудной ситуации. Из-за пандемии вынужденно сокращаются международные контакты. Уверен, что мы справимся с этим вызовом и восстановим диалог в полном объеме, воплотим много новых интересных проектов.

Желаю всем здоровья, благополучия, оптимизма и новых свершений!

Губернатор  
Санкт-Петербурга  
А. Д. Беглов



## ПРИВЕТСТВИЕ ГУБЕРНАТОРА ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ ЧИТАТЕЛЯМ СПЕЦИАЛЬНОГО ВЫПУСКА ЖУРНАЛА «КОНСУЛ»

Дорогие друзья!

Рад приветствовать читателей журнала «Консул», который уже 15 лет на высоком профессиональном уровне знакомит своих читателей с международной жизнью Санкт-Петербурга и Ленинградской области. Очередной номер издания посвящен 30-летию установления российско-корейских дипломатических отношений.

Взаимодействие Ленинградской области со Страной утренней свежести имеет глубокие исторические корни и опирается на прочный фундамент дружеских и деловых контактов. Круг взаимных интересов с южнокорейскими партнерами включает совместные проекты по таким направлениям, как экономика, культура, спорт и здравоохранение.

На территории Ленинградской области успешно работают промышленные предприятия с участием капитала из Республики Корея — «Йура Корпорэйшен Рус» (Кингисеппский район) и «Ханил Рус» (Всеволожский район), выступающие поставщиками автомобильного завода «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус».

Отдельного внимания заслуживают перспективы развития туристической сферы, чему благоприятствует отмена визового режима и осуществление прямых авиарейсов по маршруту Санкт-Петербург–Сеул.

Ленинградская область искренне дорожит долгосрочными дружественными отношениями с провинцией Чхунчхон-Намдо, установленными двадцать лет тому назад. В течение этого периода на региональном уровне осуществляется обмен визитами делегаций во главе с руководителями регионов, органов исполнительной и законодательной власти, а также специалистов по различным направлениям.

Мы высоко ценим активное участие в жизни нашего региона Генерального консульства Республики Корея, при поддержке которого реализуются значимые мероприятия и масштабные проекты.

Глубоко убежден, что наше сотрудничество обладает большим потенциалом и будет и впредь активно развиваться.

Считаю, что издание тематического выпуска журнала «Консул» в год 30-летия установления дипломатических отношений между Россией и Республикой Корея — хорошая возможность обозначить те успехи, которых нам удалось достичь за это время совместными усилиями, и приступить к осуществлению новых планов.

Губернатор  
Ленинградской области  
А. Ю. Дрозденко



## ОТ РЕДАКЦИИ

Хорошо известно, что Санкт-Петербург занимает особое место в истории российско-корейских отношений. Именно здесь в 1897 году верительные грамоты чрезвычайного посланника и полномочного министра вручил императору Николаю II Мин Ёнхван, а с 1900 года в нашем городе начала работать корейская миссия, которую возглавил представитель королевской семьи принц Ли Бомчжин — сторонник прорусской придворной группировки. Именно он в 1896 году принимал самое активное участие в организации спасения государя Кочжона в российской дипломатической миссии в Сеуле. В Петербургском университете читал лекции Ким Пёнок — первый преподаватель корейского языка в России.

За последние 30 лет Республика Корея стала одним из наших ведущих партнеров в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В Санкт-Петербурге успешно работает форум «Диалог Россия — Республика Корея», заседания которого проходят ежегодно в обеих странах. Успешно идет развитие контактов между внешнеполитическими ведомствами, расширяются культурные, гуманитарные и молодежные связи, полезные обмены на федеральном и региональном уровнях. Обо всем этом — в статьях, очерках и интервью российских и корейских историков, политиков, деятелей науки и культуры, дипломатов, которые мы собрали для этого номера с помощью Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге.

К сожалению, трагическое начало года перечеркнуло амбициозные весенние планы мероприятий по случаю 30-летия дипломатических отношений, включая разнообразные обмены.

В настоящее время Петербург внимательно изучает корейский опыт в борьбе с коронавирусом, в частности программу массового тестирования, благодаря которой тесты проводятся в течение считанных часов, мощности позволяют делать более 20 тысяч тестов в сутки. В результате страна практически остановила эпидемию. При этом важно отметить, что бесплатная медицинская помощь оказывается всем заболевшим, включая иностранцев, а также отсутствует дефицит масок и других средств индивидуальной защиты. Кроме того, власти ввели пособие в размере 454,9 тысячи вон (примерно 29 тысяч рублей) в месяц для тех, кто вынужден не ходить на работу. Стоит особо подчеркнуть, что важной составляющей борьбы с коронавирусом в Южной Корее является высокий уровень гражданской ответственности и коллективизма. Опросы показывают, что большинство в южнокорейском обществе одобряет меры властей, а борьба с вирусом, словно в военное время, дала людям чувство общей цели.

Надеемся, что вскоре мы преодолеем внезапно возникшие трудности и вместе с корейскими друзьями сумеем наверстать упущенное и достойно отметить 30-летие российско-корейских дипломатических отношений.



ISSN 2078-6514



9 772078 651781 >





Учредители: Комитет по внешним связям  
Санкт-Петербурга, ГУП «Инпредсервис»,  
ООО «Журнал «Консул»

Издатель:  
Общество с ограниченной ответственностью  
«Журнал «Консул»

Генеральный директор,  
главный редактор:  
Олег Давтян

Председатель редколлегии:  
Владимир Запелов

Верстка и дизайн:  
ООО «ИПК «КОСТА»  
Александр Зайцев, Галина Пыжова

Корректор:  
Анастасия Поликарпова

Фото на обложке предоставлено  
Национальной организацией туризма Кореи

Адрес для корреспонденции:  
191187, Санкт-Петербург,  
набережная Кутузова, дом 34.  
Тел. (921) 939-90-31  
E-mail: davtian@yandex.ru.  
www.magazineconsul.ru

Свидетельство о регистрации ПИ № ФС2-8591  
от 8 мая 2007 года, выдано УФС по надзору  
за соблюдением законодательства в сфере  
массовых коммуникаций и охраны культурного  
наследия по СЗФО

Журнал выходит при содействии  
Представительства МИД России в Санкт-Петербурге

Возрастная категория 16+

**Цена свободная**

Отпечатано в типографии \_\_\_\_\_  
Заказ № \_\_\_\_\_. Тираж экз.

Подписано в печать \_\_\_\_\_ 2020 г.

Редакция благодарит Генеральное консульство  
Республики Корея в Санкт-Петербурге и дирекцию  
форума «Диалог Россия — Республика Корея» за со-  
действие в подготовке этого выпуска.

Журнал распространяется по подписке  
и на международных мероприятиях, а также  
доставляется в приемные руководителей  
федеральных и региональных органов,  
в российские и иностранные дипломатические  
и консульские учреждения, в представительства  
международных организаций и культурные  
центры иностранных государств.

# СОДЕРЖАНИЕ

Приветствие губернатора Ленинградской области читателям  
специального выпуска журнала «Консул» ..... 1

## ТЕМА НОМЕРА: РОССИЯ — РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

Ли Сок Пэ: Дружить. Доверять. Действовать..... 4  
Россия и республика Корея: 30 лет совместного созидания  
и поступательного развития. *Андрей Кулик* ..... 7  
Медиамост Санкт-Петербург — Пусан. *Олег Давтян* ..... 11  
«Сеул — моя вторая родина...» *Интервью с Николаем Кропачевым* .. 17  
Республика Корея в объективе Евгения Голомолзина ..... 20

## МНОГОЛИКАЯ ДИПЛОМАТИЯ

Миссия Мин Ёнхвана в Россию. *Бэма Пак* ..... 22  
Ли Бомчжин — первый корейский посланник в России.  
*Олег Давтян* ..... 25  
Первый преподаватель корейского языка в Санкт-Петербурге  
Ким Пёнок: вчера и сегодня. *Сергей Курбанов* ..... 27  
Корея 80-х годов XIX века глазами русских моряков.  
*Виктор Мозговой, Марина Круглова* ..... 31  
Во славу русского флага. *Василина Трубилко* ..... 35  
Вечная память героям. *Александр Балабанов* ..... 38  
Корейский полуостров и российские интересы.  
*Станислав Ткаченко* ..... 39  
Судьба корейца в России. *Олег Давтян* ..... 43

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПРОЕКТ

Наш давний и надежный партнер. *Евгений Григорьев* ..... 46  
Драгоценный опыт. *Олег Коновалов* ..... 48  
Отличный подарок к 30-й годовщине дипломатических отношений... 51  
По пути сближения народов России и Кореи. *Дмитрий Пак* ..... 52  
Общество российско-корейской дружбы: история и современность.  
*Маргарита Мудрак, Нина Цветкова* ..... 54  
Международный конкурс ораторского мастерства  
на английском языке, организованный китайской газетой  
«China Daily». *Маргарита Мудрак, Виталий Вельможин* ..... 56  
Кимин Ким: Нет лучшего средства для ведения диалога  
между странами, чем искусство. *Ким Ингён* ..... 57  
Корейский потоп, или как «корейская волна» принесла  
популярность Корею. *Дарья Сенчугова* ..... 60  
Дом для корейских футболистов. *Екатерина Егорова* ..... 62  
Письмо Виктору Цюю. *Наталья Кирилова* ..... 64  
Валерий Фокин: Мы работали в очень дружелюбной  
атмосфере. *Сергей Князев* ..... 68

## ИЗДАЛИ И ВБЛИЗИ

Австралия ..... 69  
Посреди двух океанов. *Елена Бевза* ..... 71

## СОГЛАСНО ПРОТОКОЛУ

Руководители консульских учреждений  
и международных организаций в Санкт-Петербурге ..... 74  
Некоторые особенности корейского делового этикета ..... 77

## БЕЗ ЦЕРЕМОНИЙ

Пак Кённи — жемчужина корейской литературы. *Инна Цой* ..... 79  
В интересах российских и корейских читателей. *Ксения Морозова* .. 82  
Красота естественности и простоты ..... 83  
«Господи, ты правда такой?». *Пак Ван Со* ..... 84



# ЛИ СОК ПЭ: ДРУЖИТЬ. ДОВЕРЯТЬ. ДЕЙСТВОВАТЬ



Эту статью мне хотелось бы начать с рассказа о событии, связанном с заводом «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус» в Санкт-Петербурге. В марте 2011 года, когда истек срок моих полномочий в качестве генерального консула Республики Корея в Санкт-Петербурге, в свой кабинет в Смольном меня пригласила губернатор В. И. Матвиенко, которая в настоящее время является председателем Совета Федерации Федерального Собрания России. Губернатор поблагодарила меня за тесное сотрудничество в деле успешного создания завода «Хёндэ» и подарила картину, на которой изображен панорамный вид Санкт-Петербурга. И сегодня подаренная Валентиной Ивановной Матвиенко картина висит на стене моего дома и навевает дорогие моему сердцу воспоминания о Санкт-Петербурге.

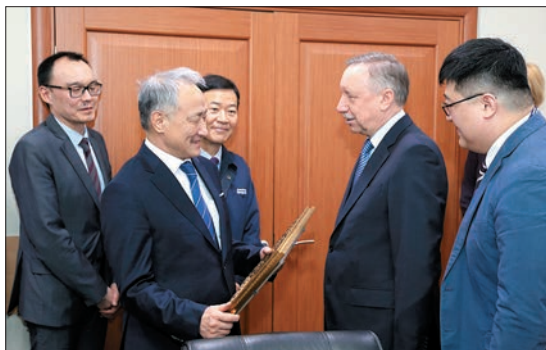
Спустя девять лет, в феврале этого года, в качестве посла Республики Корея, я принимал участие в торжественной церемонии, посвященной выпуску на российском заводе «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус» в Санкт-Петербурге двухмиллионного автомобиля. Поскольку ранее я присутствовал на церемонии закладки фундамента этого завода, участие в этом мероприятии произвело на меня особенно сильное впечатление.

После того как в январе 2011 года «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус» начал массовое производство, российский завод добился успеха и всего за девять лет выпустил два миллиона автомобилей, которые по-прежнему входят в пятерку лидеров продаж на российском автомобильном рынке, и это также является свидетельством примера успешных инве-

стиций. В настоящее время Компания «Хёндэ ВИА» (Hyundai Wia) осуществляет на территории «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус» проект строительства завода по выпуску автомобильных двигателей, который планируется открыть в 2021 году. Сумма инвестиций в данный проект составит 190 миллионов долларов США. Губернатор А. Д. Беглов, который присутствовал на церемонии выпуска двухмиллионного автомобиля, также выразил надежду, что новый завод будет введен в эксплуатацию в следующем году, и отметил, что правительство города всецело поддерживает планы компании по расширению деятельности в Петербурге.

В этом году исполняется 30-летие установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Российской Федерацией. После 1990 года, когда Республика Корея и Россия впервые установили дипотношения, обе страны продолжали неуклонно развивать двусторонние связи на основе взаимного доверия, дружбы и сотрудничества.

К 2008 году наши отношения поднялись до уровня стратегического партнерства, а объем двусторонней торговли, который в 1992 году составлял всего лишь 200 миллионов долларов США, в 2019 году достиг 25 миллиардов долларов США, увеличившись примерно в 120 раз, что сделало Россию восьмым крупнейшим торговым партнером Кореи. Кроме того, число граждан Республики Корея и России, совершающих взаимные поездки, которое



*Встреча с губернатором Санкт-Петербурга Александром Бегловым на производственной площадке концерна «Хёндэ»*



в 1990 году составляло менее 10 тысяч человек, после заключения межправительственного соглашения о взаимной отмене визовых требований и введения безвизового режима в 2014 году неуклонно росло и достигло 700 тысяч человек в 2019 году.

Отмечая знаменательный 30-летний юбилей установления дипломатических отношений, наши две страны на основе достигнутых результатов прилагают еще большие усилия в различных областях для дальнейшего развития двусторонних отношений, устремленных в будущее.

Для долгосрочного и стабильного развития двусторонних отношений необходимо еще больше углублять взаимопонимание между народами наших стран. В июне 2018 года лидеры Республики Корея и России объявили 2020 год «Годом взаимных обменов между Республикой Корея и Российской Федерацией», и в настоящее время активно ведется подготовка различных мероприятий. Министерства культуры двух стран приняли решение о праздновании Года культурных обменов между Республикой Корея и Россией в 2020–2021 годах, и это имеет очень большое значение. В частности, в 2021 году в Республике Корея планируется провести международный культурный проект «Русские сезоны», инициированный Правительством и Министерством культуры России. Решение провести в Республике Корея фестиваль «Русские сезоны», который по предложению президента В. В. Путина проходит с 2017 года, показывает, что Россия считает Корею важным партнером и рассчитывает на дальнейшее развитие отношений двустороннего сотрудничества. Кроме того, корейское правительство готовит ряд мероприятий, в которых могут участвовать органы местного самоуправления, различные негосударственные организации, включая такие, которые представляют сферу культуры и деловые круги.

Под лозунгом «Дружить. Доверять. Действовать» мы ведем подготовку более 160 проектов, которые сконцентрированы на четырех темах: совместное процветание, ориентация на будущее, креативные инновации и открытое участие. В частности, в июне этого года планируется провести в корейском городе Ульсане III Корейско-российский форум межрегионального сотрудничества. Форум, который соберет представителей автономий и региональных правительств Республики Корея и России как площадка для обсуждения вопросов расширения взаимных обменов, станет ключевым событием, посвященным празднованию 30-летия установления дипломатических отношений между нашими странами.

Правительство Республики Корея объявило нынешний юбилейный год «Годом нового северного сотрудничества». Президент Мун Чжэ Ин назвал одной из основных целей правительства в этом году — добиться повышения реальных достижений экономического сотрудничества в рамках «Северной политики». После того как президент Мун Чжэ Ин предложил на III Восточном экономическом форуме в 2017 году «Стратегию 9 мостов», предусматривающую развитие сотрудничества по девяти приори-

тетным направлениям, включающим газовую промышленность, железнодорожное сообщение, портовую инфраструктуру, электроэнергетику, Северный морской путь, судостроение, создание новых рабочих мест, сельское хозяйство и рыболовство, в феврале 2019 года был принят план действий, направленный на системную реализацию и контроль проектов сотрудничества в девяти ключевых секторах экономики, что заложило основу для полномасштабного продвижения проектов.

В Приморском крае продвигается проект по созданию индустриального парка, в котором смогут работать южнокорейские компании малого и среднего бизнеса. Мы надеемся, что, благодаря его беспрепятственному осуществлению, в дальнейшем и на российском Дальнем Востоке будет реализован успешный проект, сравнимый с созданием в Санкт-Петербурге завода «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус».

В настоящее время наши страны также ведут переговоры о заключении соглашения о свободной торговле услугами и инвестициях между Российской Федерацией и Республикой Корея, поставив цель завершить их в течение этого года. Заключение соглашения о свободной торговле услугами и инвестициях станет важной вехой для реального подъема экономического партнерства между двумя странами.

Вместе с тем будет расширяться также сотрудничество в сфере инноваций. Как свидетельствует опыт мировой истории, страны, которые отстали от инноваций, либо оказывались на обочине истории и исчезали, либо их народы были обречены на тяжелую жизнь. Можно сказать, что научно-технические инновации определили как судьбы отдельных стран, так и направления развития мировой истории. Правительство Республики Корея, которое стремится



На церемонии вручения Пушкинской премии

На беседе с министром РФ по развитию Дальнего Востока и Арктики Александром Козловым



#### СПРАВКА

**Ли Сок Пэ** родился 12 января 1958 в Сеуле, Южная Корея. В 1985 году окончил Корейский университет иностранных языков и Лондонскую школу экономических и политических наук, советолог. В 1990 году поступил на дипломатическую службу. Занимал высокопоставленные должности в дипломатических и консульских представительствах Республики Корея в Российской Федерации, странах СНГ, а также в Канаде и Сербии. С 2008 по 2011 годы возглавлял Генеральное консульство Республики Корея в Санкт-Петербурге.



Визит в Санкт-Петербургский государственный университет



путем развития научно-технического прогресса и внедрения новых технологий заложить основу для будущего устойчивого и продолжительного развития и возглавить четвертую промышленную революцию, с большим вниманием относится к инновационной деятельности России.

Россия, начиная с 2010 года, создала инновационный центр «Сколково», который можно назвать российской версией Силиконовой долины. Этот центр оказывает поддержку подготовке высокопрофессиональных специалистов, развитию исследований и разработкам в области информационных технологий, в энергетике, атомной энергетике, в сферах биомедицинских технологий, телекоммуникаций и космоса. Одним из важных мероприятий «Сколково» является проведение ежегодно в мае конференции стартапов под названием «Startup Village», которая привлекает стартапы и инвесторов со всего мира.

Президент Мун Чжэ Ин, который впервые в 2018 году выступил в Государственной Думе — нижней палате российского парламента, призвал наши две страны вместе подготовиться к будущему росту посредством инноваций. В рамках корейско-российского сотрудничества в мае 2019 года в городе Инчхон в международном деловом районе Сондо был открыт Корейско-российский инновационный центр, а компания «Хёндэ Мотор СНГ» стала продвигать создание стартапа в статусе резидента в инновационном комплексе «Сколково». Больница Пундан при Сеульском национальном

университете планирует в 2022 году открыть «Медицинский центр Сколково Пундан». Компания «Самсунг» в 2018 году открыла в Москве Центр искусственного интеллекта.

Россия также уделяет большое внимание инновационному потенциалу Республики Корея и пригласила нашу страну стать в этом году принимающей страной Международного форума «Открытые инновации» для дальнейшего расширения двустороннего сотрудничества в этой области. Мы надеемся, что участие Кореи в этом форуме станет значимым событием, которое будет способствовать подъему корейско-российских отношений на новый уровень реального сотрудничества, сосредоточенного на развитии науки и технологий.

Россия поддерживает усилия, направленные на установление прочного мира и стабильности на Корейском полуострове и играет конструктивную роль в процессе денуклеаризации полуострова. Кроме того, Россия и Корея являются соседними государствами, которые стремятся к достижению совместного процветания всего Азиатско-Тихоокеанского региона. Россия является страной, имеющей возможность соединить с евразийским континентом Республику Корея, которая из-за раздела полуострова живет на территории, практически представляющей собой остров, которым она не является. Республика Корея для России является лучшим партнером в деле развития российского Дальнего Востока. Иными словами, Республика Корея и Россия являются партнерами, которым следует продолжать вместе развивать стратегические и взаимовыгодные отношения.

Минувшие 30 лет можно считать коротким периодом для двусторонних отношений на фоне последующих 50 и 100 лет, которые наши две страны посвятят дальнейшему развитию на основе взаимовыгодного сотрудничества. Мы надеемся, что 30-летний юбилей установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Российской Федерацией станет важным поворотным моментом, который будет способствовать в дальнейшем полной реализации потенциала двустороннего сотрудничества.

Участники празднования 30-летия дипломатических отношений



# РОССИЯ И РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ: 30 ЛЕТ СОВМЕСТНОГО СОЗИДАНИЯ И ПОСТУПАТЕЛЬНОГО РАЗВИТИЯ



История дипломатических отношений между нашими странами не ограничивается тремя десятилетиями. Россия, заключив с Кореей в 1884 году Договор о дружбе и торговле, в непростой обстановке в конце XIX века неизменно проводила на Корейском полуострове мирную и конструктивную линию, направленную на укрепление государственности и самостоятельное развитие Кореи, предотвращение ее колониального закабаления. Листая страницы истории, нельзя не вспомнить героический подвиг матросов крейсера «Варяг» и канонерской лодки «Кореец», погибших в неравном бою в порту Чемульпо (Инчхон) в первый день Русско-японской войны в 1904 году, а также проживание в течение года в русской дипмиссии в Сеуле короля Кочжона, который укрывался от японцев после убийства его супруги. В новый период Российская Федерация и Республика Корея смогли выстроить современные двусторонние отношения, основанные на принципах дружбы, взаимного уважения и обоюдновыгодного сотрудничества.

## **ТЕКСТ:**

**АНДРЕЙ КУЛИК,**

*посол России  
в Республике  
Корея*

Важную роль в этом процессе играл активный политический диалог. За неполные 30 лет лидеры двух стран встречались 31 раз, включая саммит в Москве в ходе государственного визита президента РК Мун Чжэ Ина в Российскую Федерацию

в июне 2018 года, по итогам которого было принято Совместное заявление и подписан ряд двусторонних соглашений и меморандумов. Кроме того, руководители наших государств регулярно общались «на полях» различных международных мероприятий, включая Восточноазиатский саммит в Сингапуре в ноябре 2018 года и саммит «Группы двадцати» в Осаке в июне 2019 года.

На повестке дня — ответный визит президента Российской Федерации в Республику Корея, сроки которого прорабатываются. Рассчитываем, что президент Мун Чжэ Ин примет участие в торжественных мероприятиях по случаю 75-й годовщины Победы в Великой Отечественной войне в Москве в мае текущего года в соответствии с приглашением президента В. В. Путина. В этом контексте уместно сказать об отмечаемой также в 2020 году 75-й годовщине освобождения Кореи от японского колониального господства (15 августа 1945 г.) и напомнить о решающем вкладе в это Советского Союза, который, будучи верным своим союзническим обязательствам, объявил войну милитаристской Японии.

## **ФОТО:**

*предоставлены  
Посольством  
РФ в РК*



*Президент России  
Владимир Путин  
с президентом  
Республики Корея  
Мун Чжэ Ином.  
Сингапур,  
ноябрь 2018 г.*





На празднике, посвященном Дню Победы



У крейсера «Варяг» — военной единицы флота РК. Февраль 2020 г.

Успешно развиваются российско-корейские межпарламентские связи. В октябре 2018 года в Сеуле с официальным визитом находилась председатель Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации В.И. Матвиенко, которая была принята президентом РК Мун Чжэ Ином. В мае 2019 года спикер Национального собрания РК Мун Хи Сан посетил Москву с ответным визитом. Создана и функционирует двусторонняя Межпарламентская комиссия. Последовательно реализуется совместная российско-корейская инициатива о проведении совещаний спикеров парламентов стран Евразии.

Важную роль в развитии разнопланового взаимодействия с РК, охватывающего практически все сферы от политики до культуры играют профильные ведомства. Плотные контакты осуществляют министерства иностранных дел, обороны, сельского хозяйства, культуры, экономики, финансов, промышленности, туризма, транспорта, рыболовства.

Неотъемлемой частью отношений России и Республики Корея является торгово-экономическое сотрудничество. В последние годы двусторонний товарооборот демонстрирует позитивную динамику.

Объем торговли приблизился к 25 миллиардов долларов США. Наша общая цель — довести этот показатель в юбилейном для дипотношений 2020 году до 30 миллиардов долларов.

Активно работает Российско-корейская совместная комиссия по экономическому и научно-техническому сотрудничеству (ее 18-е заседание состоялось в Москве в сентябре 2019 года) под руководством заместителя председателя правительства — полномочного представителя президента Российской Федерации в Дальневосточном федеральном округе Ю.П. Трутнева и вице-премьера, министра планирования и финансов РК Хон Нам Ги. Сопредседатели межправкомиссии регулярно встречаются в рамках Восточного экономического форума во Владивостоке.

Географическая близость и богатый взаимодополняющий экономический потенциал России и РК создают благоприятные условия для наращивания двусторонней кооперации в различных областях. Хорошие результаты достигнуты в топливно-энергетическом комплексе. РК на протяжении последних 15 лет является стабильным покупателем сахалинского газа, импортируя ежегодно 1,5 млн тонн этого углеводородного сырья.

На фоне высокой динамики двустороннего товарооборота объем инвестиционного сотрудничества выглядит весьма скромно. Сумма накопленных инвестиций Республики Корея в российскую экономику в 2019 году оценивается в 2,63 миллиардов долларов (около 0,5% от общего объема прямых зарубежных южнокорейских капиталовложений).

Большие надежды связываем с выполнением плана реализации выдвинутой президентом Мун Чжэ Ином концепции «Девяти мостов» российско-корейского сотрудничества, который был подписан сопредседателями межправкомиссии Ю.П. Трутневым и Хон Нам Ги в Сеуле 13 февраля 2019 года.

Во взаимодействии с Комитетом по северному экономическому сотрудничеству при президенте РК российские профильные ведомства ведут работу по обновлению данного документа в целях осуществления совместных проектов в таких областях, как судостроение, освоение Северного морского пути, железные дороги, морские порты, сельское и рыбное хозяйство, создание промышленных комплексов, автосборочное производство, атомная энергетика, здравоохранение.

Активизации инвестиционного взаимодействия способствовало бы создание совместного инвестиционного фонда с участием Российского фонда прямых инвестиций, средства которого можно было бы направлять на развитие российских компаний в рамках создаваемой российско-корейской инновационной платформы.

Эффективной площадкой налаживания деловых контактов и расширения инвестиционных связей стал «День корейского инвестора», который в третий раз состоялся с участием Ю.П. Трутнева в Сеуле в феврале 2019 года.

В качестве перспективного направления рассматриваем возобновление поставок вертолетной про-

дукции в РК в счет погашения оставшейся части российского долга.

В целях подготовки к четвертой промышленной революции Россия и РК заинтересованы в углублении научно-технического сотрудничества в таких сферах, как биотехнология, телемедицина, информационно-коммуникационная сфера, арктические исследования, беспилотная авиация, ядерная энергетика, квантовые технологии, искусственный интеллект. Есть хорошие примеры сотрудничества в области космоса — первый в истории Кореи космонавт Ли Со Ён совершила полет в апреле 2008 года на борту российского космического корабля. С российским участием была создана и успешно запущена первая корейская ракета-носитель KSLV-1, а также построена наземная инфраструктура базы космических запусков «НАРО».

Хорошо зарекомендовала себя практика проведения при поддержке Минобрнауки России, Российской академии наук и Министерства науки и информационных технологий РК российско-корейских «Дней науки и технологий» (третье такое мероприятие состоялось в Москве 17 мая 2019 года). Большие надежды связываем с открытием в Инчхоне в июне 2019 года Российско-корейского инновационного центра, который, наряду с уже действующим в Москве Российско-корейским центром сотрудничества по науке и технологиям, будет способствовать углублению профильного диалога и обмену опытом в интересах эффективной реализации научного и инновационного потенциала двух стран.

Около 70 субъектов Российской Федерации на Дальнем Востоке и в Сибири, а также в европейской части нашей страны интегрированы в межрегиональные связи с РК. Причем более 40 муниципалитетов двух стран установили побратимские отношения. Успешно реализуется инициатива о проведении Российско-корейского форума межрегионального сотрудничества: его второе заседание состоялось во Владивостоке в сентябре 2019 года, третье запланировано в Ульсане в июне 2020 года.

Мощный импульс развитию всего комплекса двусторонних связей призвано придать проведение Года взаимных обменов, приуроченного к 30-й годовщине установления дипломатических отношений между нашими странами. Национальные оргкомитеты Года возглавляют сопредседатели российско-корейской межправкомиссии Ю.П. Трутнев и Хон Нам Ги. Программа Года весьма насыщенная и включает с российской стороны около 180 различных мероприятий в политической, торгово-экономической, военной, культурной, образовательной, туристской, спортивной сферах. Запланированы активные делегационные обмены по линии парламентов, федеральных и региональных ведомств и организаций, научных кругов. Будут организованы форумы, выставки, презентации по различным аспектам российско-корейского сотрудничества. И, конечно, не обойдется без гастролей в Южную Корею всемирно известных российских творческих коллективов и артистов. Корейская сторона также подготовила свою программу.



С участниками XIV Дипломатического форума. 27 ноября 2019 г.



На прошлогоднем форуме «Диалог Россия — Республика Корея»

Наряду с этим министерства культуры двух стран проведут Год культурных обменов, который в 2021 году передаст эстафету планируемому на Корейском полуострове международному фестивалю «Русские сезоны». В том же году Республика Корея примет участие в Санкт-Петербургском международном культурном форуме в официальном статусе страны-гостя.

Совместно с корейскими партнерами мы настроены провести на самом высоком уровне Год обменов под девизом: «Дружить. Доверять. Действовать». Рассчитываем, что это придаст дополнительный импульс развитию отношений между нашими государствами, а также будет способствовать сближению народов и более глубокому взаимному пониманию богатых традиций и культуры двух стран. В этом кон-

#### СПРАВКА

**Андрей Борисович Кулик** родился 13 ноября 1953 года. Окончил ГИМО МИД СССР и Дипломатическую академию МИД РФ. На дипломатической службе с 1976 года. Имеет дипломатический ранг Чрезвычайного и Полномочного Посла.

Работал в Посольстве СССР и России в КНР. В 2012–2018 — директор Первого департамента Азии в МИД РФ. 24 августа 2018 года приступил к обязанностям Чрезвычайного и Полномочного Посла Российской Федерации в Республике Корея. Имеет звание «Почетный работник Министерства иностранных дел Российской Федерации». Владеет английским и китайским языками.



На вечере памяти  
выдающейся  
артистки России  
Людмилы Нам



тексте нельзя обойти вниманием 120-ю годовщину Православия в Корее, которая также будет отмечаться в 2020 году.

Активизировались туристические обмены. Количество взаимных поездок граждан России и РК заметно выросло после введения в 2014 году безвизового режима. Наша обоюдная заинтересованность — довести этот показатель с нынешних 700 тысяч до 1 миллиона посещений в год.

Отрадно, что растет количество корейских студентов в России (сейчас свыше 3 тысяч), которые обучаются русскому языку, истории, культуре, прикладным наукам, получают музыкальное образование. Доброй традицией не только для всех корейских граждан, изучающих русский язык, но и для россиян, проживающих в Республике Корея, стали организуемые «Пушкинским домом» в Сеуле ежегодные поэтические чтения, посвященные творчеству великого русского поэта.

При поддержке Посольства России в Сеуле проводятся различные мероприятия с участием соотечественников, среди которых — фестиваль «Миллион алых роз», на котором россияне знакомят корейских граждан с традициями и обычаями народов нашей страны.

В 2019 году в корейских кинотеатрах был организован показ российских кинолент «Лето», «Лед» и «Движение вверх», получивших высокие оценки

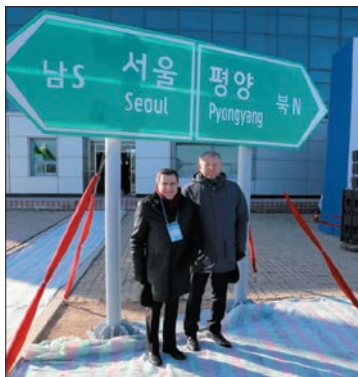
кинокритиков и зрителей. Сеул посетили с гастролями такие известные российские коллективы и артисты, как Приморский симфонический оркестр, «Виртуозы Якутии», дирижер В.А. Гергиев, прима Большого театра С.Ю. Захарова, пианисты Н.Л. Луганский и Д.В. Маслеев.

Россия, как страна, непосредственно граничащая с Корейским полуостровом, заинтересована в стабильности в данном субрегионе. Неизменно поддерживаем конструктивные инициативы Юга и Севера Кореи на этом направлении. Последовательно выступаем за решение имеющихся здесь проблем мирными политико-дипломатическими средствами и призываем все заинтересованные стороны предпринять адекватные встречные шаги, направленные на снижение военной активности на полуострове, укрепление взаимного доверия, налаживание сотрудничества и многостороннего диалога.

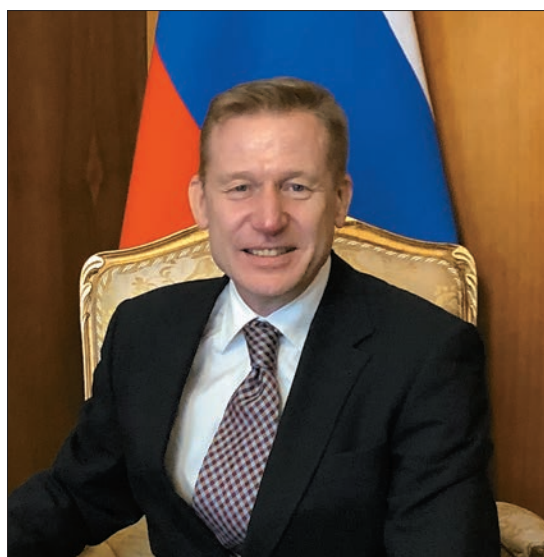
В «Плане действий» по комплексному урегулированию проблем Корейского полуострова, разработанном Россией и Китаем в развитие соответствующей «дорожной карты» 2017 года, изложен комплекс мер в военной, политической, экономической и гуманитарной сферах и общие для всех сторон принципы дальнейшей совместной работы. Исходим из того, что их параллельная реализация будет способствовать прогрессу на треке корейского урегулирования на основе принципов поэтапности и взаимности.

Наряду с этим Москва активно выступает за продвижение трехсторонних — с участием России, Юга и Севера Кореи — проектов в транспортно-логистической, газовой и электроэнергетической областях, которые помимо экономической выгоды могут стать важным стабилизирующим фактором для ситуации в субрегионе.

Уверены, что совместными усилиями Россия и Республика Корея могут вывести взаимовыгодные, ориентированные в будущее двусторонние отношения на качественно новый уровень, внести вклад в дело построения системы мира и безопасности в регионе Северо-Восточной Азии.



С послом России в КНДР на церемонии соединения дорог Юга и Севера (станция Пханмун)

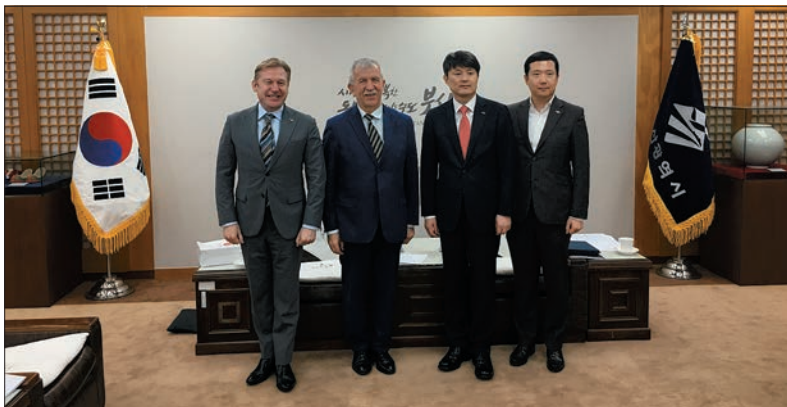


## МЕДИАМОСТ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ — ПУСАН

В развитии и укреплении партнерских связей между Санкт-Петербургом и Пусаном особую роль играют дипломатические и консульские представительства. Сотрудники этих учреждений, работая в тесном контакте с руководителями органов государственной власти, политическими и общественными организациями обеих стран, со знанием дела дают полезные рекомендации своим правительствам. Они также способствуют установлению деловых контактов и дружеских отношений между жителями двух городов в соответствии с Дорожной картой развития сотрудничества на 2017–2021 годы.

Как это происходит на практике, мы поинтересовались у генерального консула Республики Корея в Санкт-Петербурге [Квон Донг Сока](#) и генерального консула России в Пусане [Геннадия Рябкова](#), задав им одинаковые вопросы.





Рабочий визит  
в Пусан  
вице-губернатора  
Санкт-Петербурга  
О. А. Маркова

**Как вы оцениваете развитие российско-южнокорейских отношений на данном этапе? Какова тенденция во взаимном товарообороте — растут ли его показатели?**

**Квон Донг Сок:** Как хорошо известно, корейско-российские отношения развиваются быстрыми темпами во всех направлениях и на всех уровнях взаимодействия, включая общение руководства двух стран, экономику и торговлю, культуру и туризм, и другие сферы, поэтому можно сказать, что сотрудничество двух стран сейчас активно как никогда. Кроме того, на основе инициативы «девяяти мостов», о которой договорились президент Республики Корея Мун Чжэ Ин и президент Российской Федерации В. В. Путин, мы стремимся к развитию сотрудничества, в частности в следующих 9 отраслях: судостроении, развитии портовой инфраструктуры, использовании и развитии Северного морского пути, нефтегазовой сфере, железнодорожной отрасли, электроэнергетике, создании рабочих групп по различным экономическим вопросам, сельском хозяйстве и рыболовстве. В последние годы товарооборот двух стран постоянно растет. От 190 миллионов долларов в 1992 году он поднялся до 22,4 миллиардов долларов в 2019 году. И мы стремимся достичь уровня, который задал президент Мун Чжэ Ин во время своего государственного визита в Россию: 30 миллиардов долларов товарооборота и один миллион турпотока между странами. К сожалению, из-за неожиданной вспышки коронавирусной инфекции в этом году вряд ли мы сможем достичь этой цифры, но я уверен, что взаимодействие между двумя странами стремительно активизируется после преодоления данной ситуации.

**Геннадий Рябков:** Наши отношения в последние годы демонстрируют активное развитие по различным направлениям, чему, несомненно, способствует своего рода сопряжение «новой северной политики» действующей южнокорейской администрации и российской государственной программы по развитию Дальнего Востока, которая в Корею получила название «новая восточная политика России».

Двусторонняя торговля продолжает оставаться в фокусе внимания правительств наших стран, и хотя по итогам прошлого года зафиксировано некоторое снижение товарооборота, можно рассчитывать, что

в ближайшее время он все же вернется на уровень «докризисного» 2014 года. Однако, несмотря на некоторый спад товарооборота, нельзя не отметить весьма значительный рост взаимных гуманитарных обменов — я имею в виду прежде всего сферу туризма, равно как и образования, культуры и медицины. А ведь, как известно, именно непосредственные человеческие контакты играют основную роль в укреплении отношений как на бытовом, так и государственном уровне.

**Какие новые отрасли сотрудничества могут быть перспективными для наших стран, с учетом того, что многие корейские предприятия хотят выйти на российский рынок, а российские — на корейский? Известно, например, что в прошлом году торговые делегации Республики Корея пять раз посетили Санкт-Петербург, чтобы обсудить потенциальные возможности работы на Северо-Западе России.**

**Квон Донг Сок:** Многим корейским компаниям интересен российский рынок. Только в 2019 году мы приняли пять торговых делегаций, которые надеются выйти на рынок Северо-Запада и Санкт-Петербурга.

Недавно с конвейера корейского завода в Петербурге сошел двухмиллионный автомобиль. Компания «Хёндэ Виа», которая входит в состав «Хёндэ Моторс», строит новый завод автомобильных двигателей. Инвестиции в проект составят 200 миллионов долларов. Компания намерена завершить строительство предприятия в конце мая 2021 года. Будет создано около 500 новых рабочих мест. Отличные перспективы сотрудничества в области судостроения и морского оборудования. В июле прошлого года в Санкт-Петербурге было открыто российское представительство Корейской ассоциации морского оборудования. А в сентябре 2019 года 25 корейских предпринимателей приняли участие в международной выставке гражданского судостроения, судоходства, деятельности портов, освоения океана и шельфа «Нева 2019». Сейчас компании двух стран активно взаимодействуют друг с другом.

Российское правительство очень заинтересовано в инновациях в сфере здравоохранения. В Ленинградской области российская Группа «СОГАЗ» ведет строительство современного медицинского комплекса в партнерстве с корейскими компаниями. «Хёндэ Мобис» и «Яндекс» проводят совместные исследования по беспилотному транспорту, идет обмен технологиями по совместному использованию навигационной системы корейской компании и «Яндекса». Кроме того, Россия обладает передовыми технологиями в области искусственного интеллекта и квантовых компьютеров, что еще больше расширяет возможности сотрудничества в эпоху четвертой промышленной революции.

**Геннадий Рябков:** Как представляется, одной из самых перспективных областей сотрудничества для наших стран остаются судостроение и судоре-

монт. В данной сфере достигнуто большое количество договоренностей между российскими и корейскими компаниями, а ряд проектов вступил в фазу практической реализации. Однако потенциал роста еще не исчерпан. Представители южнокорейского бизнеса, насколько мне известно, обдумывают варианты участия в российской программе строительства мало- и среднетоннажных рыбопромысловых судов, в которой участвуют и Санкт-Петербургские судостроители. Речь идет о возможных инвестициях в российские верфи, поставке оборудования, комплектующих и т. д. Кроме того, весьма интересным видится взаимодействие в сфере логистики. Последние несколько лет не утихает обсуждение перспектив воссоединения железных дорог Севера и Юга Корейского полуострова с выходом на Транссиб, что могло бы значительно снизить транспортные издержки по доставке южнокорейских грузов в Европу. Однако реализация такого рода проектов зависит от улучшения ситуации в межкорейских отношениях. Прорабатывается также возможность совместного освоения Северного морского пути, включая строительство судов соответствующего класса.

Еще одной перспективной сферой сотрудничества видятся взаимные обмены в области информационных технологий. В качестве примера мог бы привести состоявшийся в конце прошлого года в рамках Форума городов Евразии (ежегодно проводится Фондом содействия международным связям Пусана) семинар по блокчейну, в котором приняли участие российские специалисты из Сколковского и Владивостокского технопарков и их местные коллеги. Честно признаюсь, для меня лично технологии блокчейна — совершенно малопонятная вещь, однако взаимная заинтересованность в обмене последними наработками в этой сфере, проявленная с обеих сторон, произвела очень сильное впечатление.

**17–21 декабря 2019 года состоялся дружеский визит кораблей Тихоокеанского флота ВМФ России в Пусан. Планируется ли в этом году ответный визит корейских военных кораблей?**

**Квон Донг Сок:** В этом году Главный штаб Военно-морских сил Республики Корея обратился к Генеральному консульству Республики Корея в Санкт-Петербурге с запросом порекомендовать город для организации визита кораблей. Генеральное консульство Республики Корея уже подало заявку для организации визита корейских военных кораблей в Санкт-Петербург.

**Геннадий Рябков:** Сотрудничество между военными ведомствами наших двух стран, включая, конечно, военно-морские силы, уже имеет насыщенную историю; ежегодно проходят различные мероприятия, направленные на укрепление этого взаимодействия. Не станет исключением и текущий год: на осень запланирован визит в Россию отряда боевых кораблей Военно-морских сил Республики Корея с курсантами военных учебных заведений.



От своих старших коллег приходилось слышать, что есть две профессии, которые зачастую справляются с дипломатической работой лучше самих дипломатов, — это деятели искусств и военные. Первым для донесения смысла не требуются переводчики; вторые не понаслышке знают, во что могут вылиться конфликты. Поэтому, конечно, атмосфера взаимного доверия между военными — залог добрососедских отношений, которым мы очень дорожим.

**В прошлом году турпоток между нашими странами достиг 600 тысяч человек. К сожалению, большая часть туристов приезжает на Дальний Восток. Что делается для того, чтобы повысить привлекательность туристических маршрутов в Санкт-Петербург и Пусан?**

**Квон Донг Сок:** Интерес корейских граждан к России с каждым годом растет. Для нас Россия — это страна одновременно и очень близкая, и далекая, а еще это страна, полная скрытого волшебного очарования. К тому же после заключения соглашения о безвизовом режиме в 2014 году число туристов из Кореи непрерывно растет. Конечно, большинство посещает Дальний Восток ввиду его близкого расположения. Однако Санкт-Петербург, бывшая столица Российской империи, который сегодня всем известен как одновременно и культурная, и северная столица России, становится все более популярным, и все больше людей планируют его посетить. Я думаю, что по-другому и быть не может, ведь здесь расположен один из трех лучших музеев мира — Государственный Эрмитаж; петербургские улицы — это живые декорации из романов всемирно известного писателя Ф. М. Достоевского; здесь расположен выдающийся музей русской живописи — Русский музей; знаменитый Мариинский театр балета и оперы, в котором, кстати, работает талантливейший танцор балета из Кореи — Кимин Ким; филармония. Все эти культурные жемчужины собраны в одном городе, где ты можешь всем сердцем и со всей полнотой прочувствовать удивительную силу искусства.

Кроме того, Санкт-Петербург славится не только бесчисленным числом музеев, но и своими фестивалями, выставками и прочими массовыми мероприятиями, поэтому, когда бы вы сюда ни приехали, здесь всегда можно получить огромное удовольствие! Лично мне очень понравились музыкальный фести-

С мэром  
Пусана О Го Доном  
на ежегодном  
фестивале  
«Global Gathering  
2019»

Торжественный  
концерт в честь  
столетия  
движения  
и основания  
Временного  
правительства







Конкурс художественного чтения на корейском языке

валь имени Сергея Курехина и танцевальный фестиваль OPEN LOOK. А также, разве Санкт-Петербург не единственный крупный город в мире, который до сих пор сохраняет облик города таким, какой он был 300 лет назад?

Лично я считаю, что Санкт-Петербург — это самый красивый город на земле. Я всегда с удовольствием рассказываю об этом всем своим друзьям и знакомым, говоря, чтобы они поскорее посетили город и увидели все своими глазами. И, конечно, многие мои знакомые уже побывали в Петербурге и, пораженные красотой города, которая превзошла все их ожидания, говорили, что хотя бы обязательно еще раз сюда вернуться. Мне жаль, что члены официальных и деловых делегаций, как правило, слишком сосредоточены на работе, и у них нет возможности прочувствовать всю силу красоты этого прекрасного города, поэтому к 30-летию установления дипломатических отношений между нашими странами Генеральное консульство готовит печатный путеводитель, в котором будет рассказываться об очаровании Петербурга. Он уже почти готов и выйдет совсем скоро.

**Геннадий Рябков:** Почему же «к сожалению»? К примеру, ваш покорный слуга, как и многие россияне — жители западных регионов России, ввиду географической удаленности от Москвы, до сих пор не имел возможности посетить российские дальневосточные регионы и смог осуществить такую поездку только сейчас, получив назначение в Южную Корею. И мне теперь понятна причина популярности этого туристического направления у корейских граждан — короткий авиаперелет, сравнительно недорогие цены на проживание и питание, планомерно развивающаяся инфраструктура гостеприимства и, конечно, новые впечатления (известен популярный мем турпоездки во Владивосток — «самая ближняя к Корее Европа»). В целом в текущем году 30-летия установления дипломатических отношений имеются планы довести уровень взаимных поездок граждан до 1 миллиона человек. Этому в том числе должно способствовать открытие прямого авиарейса из Пусана в Хельсинки. Данный маршрут предоставит возможность как гражданам Республики Корея, так и другим иностранцам посетить соседние с Финляндией российские регионы, включая, конечно же, Санкт-Петербург, обязательно побывать в котором я неизменно советую своим корейским друзьям.

**Корейцы хорошо знают и ценят русскую литературу и русское искусство. Многие ведущие университеты Кореи открывают кафедры русского языка. Ширятся образовательные и культурные обмены между нашими странами. Как Генеральные консульства участвуют в этом процессе, и какие намечаются перспективы для активизации в наступившем году?**

**Квон Донг Сок:** Вы правы. В Корее действительно появляется все больше кафедр русского языка, а в Санкт-Петербурге также увеличивается количе-

ство школ, где преподают корейский язык или предметы, связанные с Кореей и корейской культурой. В частности, в 2017 году в Санкт-Петербургском государственном университете появилась кафедра корееведения, помимо этого корейский язык преподают в РГПУ им. А.И. Герцена, Высшей школе экономики и СЗИУ РАНХиГС.

Ректор Санкт-Петербургского государственного университета Н.М. Кропачев занимает пост главы координационного комитета форума «Диалог Россия — Республика Корея» (ДРПК) и возглавляет различные корейско-российские проекты. Кстати, штаб-квартира ДРПК также находится в СПбГУ. На территории университета был установлен памятник корейской писательнице Пак Кённи, готовится культурный фестиваль в ее честь и еще много различных мероприятий, посвященных 30-летию установления дипотношений между нашими странами. Генеральное консульство принимает участие во всех этих мероприятиях. Кроме этого, Генеральное консульство оказывает содействие открытию новых предметов с корейским компонентом в СПбГУ и вместе работает над подготовкой образовательной выставки корейских университетов в 2020 году и над различными другими проектами.

В этом году в РГПУ им. А.И. Герцена откроется Корейский уголок при поддержке Корейского фонда, а также планируется увеличить число академических часов корейского языка. Я слышал, что РГПУ им. А.И. Герцена планирует открыть курсы корейского языка не только для студентов, но и для обычных жителей города.

В Высшей школе экономики, насколько мне известно, язык преподают специалисты очень высокого уровня. Среди них преподаватели Ким Хван и Ли Сан Юн — лауреаты корейской премии по литературному переводу. Говорят, что у российских студентов, которые там обучаются, очень высокий интерес к Корее.

Активно сотрудничает с Генеральным консульством СЗИУ РАНХиГС, там проводят семинары, связанные с Кореей. Кстати, недавно там состоялась лекция о корейско-российских отношениях, организованная Генеральным консульством, и я был очень впечатлен высоким уровнем участия студентов и высоким уровнем вопросов, которые они задавали.

Корейский язык преподают не только в университетах, но и в школах, там также каждый год проводятся различные мероприятия, посвященные корейской культуре. Говорят, что число желающих изучать корейский постоянно растет. Учитывая такую тенденцию, я уверен, что благодаря образованию обмен между нашими странами будет и дальше расширяться. Генеральное консульство же в свою очередь уже тесно сотрудничает с учебными заведениями, и в будущем мы будем прилагать еще больше усилий в этом направлении.

**Геннадий Рябков:** В Пусанском национальном университете при участии фонда «Русский мир» был создан Русский центр, который, в том числе и совместно с Генеральным консульством, проводит

Выставка литературы об острове Токто в Российской национальной библиотеке



общественные и культурные мероприятия, направленные на популяризацию русской культуры. Мы также поддерживаем дружеские отношения с другими крупными центрами изучения русского языка в ведущих университетах консульского округа, в первую очередь г. Тэгу. Исходя из личного опыта, могу сказать, что по-прежнему ощущается нехватка квалифицированных специалистов по русскому и корейскому языкам, наличие которых является базовым условием для развития двусторонних отношений в экономической, культурной и других сферах взаимодействия. В этой связи рассчитываю (и продолжу уделять этому повышенное внимание) на дальнейшее расширение образовательных обменов.

**Генеральные консульства, которые вы возглавляете, играют большую роль в расширении культурных обменов между странами. Особенно популярны стали Корейские фестивали, которые начали проводиться в Санкт-Петербурге. Какие совместные мероприятия намечены в год 30-летия установления дипломатических отношений?**

**Квон Донг Сок:** Чтобы отметить 30-летие установления дипломатических отношений и год культурного обмена между Кореей и Россией в 2020 году, Генеральное консульство активно работает с российской стороной над организацией различных культурных мероприятий. К сожалению, из-за сложившейся ситуации и введения режима самоизоляции все мероприятия пришлось отложить на вторую половину года, однако самые крупные мероприятия, такие как «KOREA Фестиваль» и национальный праздник День основания Кореи запланированы на осень.

В октябре юбилейную программу откроет совместное представление артистов Симфонического оркестра Санкт-Петербурга и корейского Международного музыкального фестиваля Чонджу «Сори». Также мы планируем провести третий «KOREA Фестиваль», который с успехом прошел в Петербурге уже дважды и нынче включен в список официальных мероприятий городского правительства. За предыдущие два года петербуржцы в целом познакомились с корейскими традиционными развлечениями, K-POP, корейской едой и товарами. На этот раз мы



*Первый корейский фудконтест в Санкт-Петербурге*

постараемся больше разнообразить компоненты корейской культуры. А также 3 октября на арене «М-1» у нас запланирован специальный концерт известной во всем мире корейской оперной певицы (сопрано) Чо Суми, это будет ее первый визит в Санкт-Петербург. Мы надеемся, что ее выступление смогут посетить многие жители города.

**Геннадий Рябков:** К сожалению, в связи с ухудшением эпидемиологической обстановки в Республике Корея, вызванным распространением вируса COVID-19, проведение многих мероприятий оказалось под вопросом. В частности, были перенесены гастроли всемирно известного ансамбля им. И. Моисеева, которые планировались на март этого года в рамках церемонии официального открытия Года взаимных обменов между Российской Федерацией и Республикой Корея. Вместе с тем продолжается подготовка ряда других культурных мероприятий, назначенных на более поздний срок, например гастроли Новосибирского камерного оркестра в регионах консульского округа. Рассчитываю, что это и прочие намеченные события будут благополучно осуществлены и получат положительный отклик со стороны российской и южнокорейской обществ.

*Протокольный визит генерального секретаря Фонда содействия международным обменам г. Пусана Чон Джон Пхилия*



*На корейском фестивале*



*С членами Общества корейско-русской дружбы на ежегодном Вечере дружбы DGIEA (Ассоциация обществ дружбы Тэгу и провинции Северная Кёнбук)*





Конкурс  
«2019 Quiz  
on Korea»

**Российскую Федерацию и Республику Корея объединяет близость взглядов на многие современные международные проблемы, готовность к дальнейшему расширению сотрудничества на многих направлениях. Как осуществляется взаимодействие дипломатов с Фондом содействия международным связям Пусана и Санкт-Петербургской ассоциацией международного сотрудничества?**

**Квон Донг Сок:** Мы имеем большой опыт взаимодействия в организации культурных мероприятий с Санкт-Петербургской ассоциацией международного сотрудничества. В этом году в Доме дружбы прошел традиционный конкурс компьютерных презентаций «Что ты знаешь о Корее?». В финал вышли ученики 6-го класса гимназии № 177 с проектом «Памятники Юнеско Республики Корея», а в судействе финала приняло участие Генеральное консульство. Несмотря на то что у нас пока нет утвержденных планов на этот год по сотрудничеству с Ассоциацией, мы продолжаем работать и с рядом других организаций Санкт-Петербурга, чтобы подготовиться к проектам, посвященным 30-летию установления дипломатических отношений.

**Геннадий Рябков:** В рамках 30-летия установления дипломатических отношений Фонд содействия международным связям Пусана планирует проведение традиционной Евразийской экспедиции — жители Пусана, отбираемые на конкурсной основе, осу-

Церемония  
проводов  
IV Евразийской  
экспедиции  
жителей Пусана



ществляют путешествие через евразийский континент, включая, естественно, Россию, участвуя в различных культурно-развлекательных мероприятиях и деловых семинарах. В текущем году данное событие в первую очередь будет посвящено юбилею установления дипотношений между нашими странами. В рамках экспедиции ряд мероприятий должен пройти и в Санкт-Петербурге, где я планирую принять участие. Кроме этого, Фондом содействия международным связям Пусана ежегодно проводится большое количество других форумов (об одном из них я уже упомянул), в подготовке и проведении которых Генконсульство также принимает активное участие. Взаимодействие с Фондом — один из приоритетов нашей работы.

**Мы знаем, что в преддверии 75-й годовщины Великой Победы не только в Санкт-Петербурге, но и в Пусане вновь запланирована акция «Бессмертный полк», в которой принимают участие русскоязычные жители города, в том числе представители стран СНГ. Будут участвовать российские и корейские дипломаты в мероприятиях, посвященных этой знаменательной дате?**

**Квон Донг Сок:** День Великой Победы — один из самых больших праздников и имеет большое значение не только для России, но и для всего мира. Президент В. В. Путин также принимал участие в нескольких шествиях «Бессмертного полка» с портретом своего отца, сражавшегося на войне. Вот насколько, как я считаю, важен этот день для России.

В истории Санкт-Петербурга есть очень трагическая и печальная глава — блокада Ленинграда. И благодаря тем жителям, которые выстояли в то непростое время, город получил звание «город-герой».

Наше Генеральное консульство каждый год участвует в памятных мероприятиях не только в День Победы, но и в День полного освобождения Ленинграда от вражеской блокады 27 января, отдавая дань уважения российским героям. Как будут развиваться события и что произойдет в этом году из-за COVID-19 — сказать сложно, но если представится такая возможность, то наше Генеральное консульство непременно примет участие.

**Геннадий Рябков:** «Бессмертный полк» — патриотическая акция всемирного масштаба, в которой принимают участие не только российские граждане, но и иностранцы, которые чтут подвиг своих предков в борьбе с нацизмом. В этом году, конечно же, мы снова будем участвовать в торжественном марше «Бессмертного полка» в Пусане, посвященном 75-й годовщине Великой Победы. Полагаю, что и для корейских дипломатов, работающих в Санкт-Петербурге, стать свидетелями данной акции стало бы весьма примечательным событием в контексте дальнейшего изучения страны пребывания, да и просто понимания якобы загадочной русской души, которая на самом деле открыта, дружелюбна и всегда готова к мирному взаимовыгодному сотрудничеству.

# «СЕУЛ — МОЯ ВТОРАЯ РОДИНА...»

Почетный гражданин Сеула,  
Почетный доктор Университета Сонгюнган,  
Человек года по версии Корейского фонда (2019) —  
только одни эти звания свидетельствуют об особых  
отношениях между ректором Санкт-Петербургского  
государственного университета **Николаем  
Михайловичем Кропачевым** и Республикой Корея.  
Мы попросили рассказать читателям о его любви  
к Корее и о деятельности Форума гражданских обществ  
«Диалог Россия — Республика Корея» (ДРПК).



## Первые в Европе

— Санкт-Петербургский государственный университет, — начал свой рассказ Николай Кропачев, — постоянно поддерживает и развивает связи с Кореей. Это место, где впервые в Европе начали преподавать корейский язык, где впервые за пределами Кореи установили памятник корейской писательнице — Пак Кённи. Здесь, в здании нашего учебного заведения, располагается и дирекция Форума гражданских обществ «Диалог Россия — Республика Корея» (ДРПК), которую возглавляет доцент кафедры корееведения Инна Цой. Корейский секретариат располагается в университете Корё, а председателем корейского Координационного комитета ДРПК является Ли Кюхён, экс-посол Республики Корея в России. Санкт-Петербургский государственный университет — это еще и альма-матер президента Российской Федерации В.В. Путина и одно из самых престижных в стране образовательных учреждений. Благодаря историческим изысканиям, которые были проведены советскими учеными-корееведами, в том числе заведующим кафедрой корееведения СПбГУ профессором Сергеем Курбановым, мы знаем, что в Санкт-Петербурге, тогдашней столице России, появился первый в Европе преподаватель корейского языка Ким Пёнок, который в 1897 году начал вести факультатив по корейскому языку в Санкт-Петербургском Императорском университете. По имеющимся сведениям, Ким Пёнок родился в 1874 году, а это значит, что преподавать он начал, когда ему было не больше 23 лет. Известно также, что он прибыл в Северную столицу в составе первой дипломатической миссии Кореи в Санкт-Петербурге,

при которой он служил переводчиком, а после окончания службы остался здесь жить. У Ким Пёнока было даже русское имя — Евгений Николаевич Ким, и в супруги он выбрал русскую девушку, которую звали Мария Матвеевна.

— Кафедра корееведения была создана 1 июня 2017 года. Но мы знаем, что исследования по корейскому языку, литературе и истории Кореи постоянно проводились и до этого, что в итоге и дало прекрасные плоды...

— Вы правы. Многолетние исследования СПбГУ в области корееведения сегодня представляют большой интерес для мирового научного сообщества. Более того, мы играем лидирующую роль в образовании. Если в других университетах обучение специфическим корееведческим дисциплинам и предметам начинается только в магистратуре, то мы приступаем к активному обучению наших студентов языку, истории, и культуре Кореи уже в процессе обучения по программам бакалавриата. Корееведение не ограничивается какой-то одной сферой знаний. Наши студенты изучают корейский язык и литературу, историю, этнографию, а также актуальные проблемы Кореи, вопросы, связанные с Северной Кореей, и многие другие. Сегодня в СПбГУ, в том числе и по моей инициативе, реализуется целый ряд образовательных программ с «корейским компонентом»: юриспруденция, экономика, менеджмент, письменный и устный перевод и другие. Разработано около 20 курсов, связанных с Кореей, для воспитания настоящих профессионалов своего дела. Существующие переводы корейской литературы на русский язык в большинстве своем были сделаны

**БЕСЕДОВАЛА  
КИМ ИНГЁН**

## ФОТО:

*предоставлены  
Генконсульством  
Республики Корея  
в Санкт-Петербурге*





На церемонии вручения седьмой премии Korea Foundation Award, организованной Корейским фондом публичной дипломатии

именно выпускниками кафедры корееведения. Нашей целью является разработка программ, которые отвечают потребностям современного общества и способствуют подготовке как можно большего количества высококлассных специалистов, которые смогут сосредоточиться на решении различных задач с корейским компонентом.

### Публичная дипломатия

— Вы занимаете должность председателя российского Координационного комитета Форума

«Диалог Россия — Республика Корея» с момента его основания. Форум был инициирован лидерами двух стран и сегодня является неправительственным каналом, который играет важную роль в публичной дипломатии в различных областях, включая политику, экономику, культуру и молодежную сферу. Расскажите, пожалуйста, о работе этой организации.

— В этом году исполняется 10 лет со дня основания Форума «Диалог Россия — Республика Корея». Если учитывать, что в этом же году отмечается 30-летие дипломатических отношений между нашими странами, то нельзя сказать, что это большой временной период. Тем не менее я считаю, что за прошедшие годы сотрудничества мы добились определенных успехов. Особенно хочется отметить работу участников Форума ДРПК над Соглашением о взаимной отмене визовых требований. Как известно, этот документ вступил в силу 1 января 2014, граждане двух стран стали свободно передвигаться через границы, и в результате еще лучше начали понимать друг друга. Также в рамках культурного проекта Форума ДРПК в 2013 году напротив отеля «Lotte Hotel» в центре Сеула был установлен памятник русскому писателю А. С. Пушкину, а в 2018 году в Санкт-Петербурге состоялась церемония открытия памятника корейской писательнице Пак Кённи. Именно в реализации таких проектов виден конкретный вклад в укрепление связей между нашими странами. Кроме того, я считаю, что постоянный обмен студентами в рамках Молодежного диалога Форума ДРПК — это еще один успешный шаг в развитии наших отношений. В дальнейшем мы планируем организацию летней школы с участием трех стран —



У памятника писательнице Пак Кённи во дворе СПбГУ

России, Республики Корея и КНДР, установление памятной таблички первому в нашем университете преподавателю корейского языка Ким Пёнокю, проведение различных мероприятий, рассчитанных не только на специалистов, но и на более широкую аудиторию.

## Диалог культур

— **Вы были главным инициатором установки памятника Пак Кённи. Чем был обусловлен ваш выбор?**

— Иницируя открытие памятника Пак Кённи, мы понимали, какое значение эта писательница имеет для корейской литературы, но с сожалением были вынуждены признать, что в России о ней мало кто знал, потому что к тому времени на русский язык были переведены только один ее роман и рассказ. Зато сейчас, благодаря нашей деятельности, в СПбГУ почти нет тех, кто не знал бы, кто такая Пак Кённи. Ее произведения постоянно изучают в рамках образовательных программ, в том числе по философии и литературоведению. Мы направили материалы о Пак Кённи во все ведущие вузы страны. Приступили к переводу самого знаменитого произведения писательницы — романа «Земля», первый и второй тома которого уже вышли из печати. Организовали четыре семинара, посвященные жизни и творчеству знаменитой писательницы. На семинары приезжали ученые, специализирующиеся в области литературы, культуры, философии со всей страны и из-за рубежа. По мере проведения семинаров выяснилась очень интересная тенденция: на первом семинаре было совсем мало слушателей. Но, по мере организации таких мероприятий, в них стали принимать участие все больше и больше заинтересованных специалистов, которые стали не просто узнавать имя Пак Кённи, но и изучать ее творчество. Только после этого мы, наконец, смогли открыть памятник Пак Кённи. Спустя год, Культурный фонд «Земля» и «Диалог Россия — Республика Корея» впервые совместно провели Фестиваль творчества Пак Кённи. В публичных чтениях на русском и корейском языках приняли участие представители Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге, исследователи творчества Пак Кённи, а также студенты университетов. Такие мероприятия мы планируем проводить каждый год, благодаря чему, я надеюсь, в России еще больше узнают о творческой деятельности Пак Кённи и корейской литературе в целом.

## Я тоже «сеульчанин»!

— **Можно назвать Сеул вашим родным и любимым городом?**

— Время, которое я могу провести за границей, и количество поездок ограничено. Несмотря на это,

я хочу посещать Корею как можно чаще. Родные и друзья часто спрашивают, что я там, в «этой далекой Корее», делаю. А я, в свободное от деловых встреч время, просто с удовольствием гуляю по городу, пробую блюда национальной кухни, посещаю различные музеи, наслаждаюсь выставками. Если петербуржцы планируют поездку в Сеул, я настоятельно рекомендую, чтобы познакомиться с историей города и страны, в первую очередь, посетить Национальный музей, где представлены уникальные экспозиции.

— **Наш разговор мы начали с того, что в этом году отмечается 30-летие дипломатических отношений между Республикой Корея и Российской Федерацией и 10-летие создания ДРПК. Что бы вы хотели пожелать нашим читателям?**

— Лично мне хотелось бы, чтобы текущий год запомнился не только многочисленными мероприятиями, но и искренним диалогом между корейцами и россиянами. Это станет хорошей возможностью для развития отношений двух стран.





# РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

## в объективе Евгения Голомолзина











## МИССИЯ МИН ЁНХВАНА В РОССИЮ

**ТЕКСТ:**  
**БЭЛЛА ПАК,**

*Д. и. н.,  
Институт  
востоковедения  
РАН*

\* Источник: Пак Б.Б. Корейская миссия Мин Ёнхвана в Россию летом 1895 г. // Вестник Центра корейского языка и культуры. — Вып. 2. — СПб.: Центр «Петербургское востоковедение», 1997. — С. 213–224; Российская дипломатия и Корея. 1888–1897. — М.: ИВРАН, 2004. — 271 с.

Со времени подписания в 1876 году Канхваского договора между Японией и Кореей, по условиям которого Япония формально признала независимость Кореи от Китая в обмен на открытие для японской торговли портов Пусан, Вонсан и Инчхон, корейский вопрос стал важной составной частью внешней политики России на Дальнем Востоке из-за возникшей угрозы превращения Кореи в плацдарм для нападения на дальневосточные окраины России. Исходя из этого, лейтмотивом политики России в Корее стало стремление иметь в ее лице дружественного соседа и сохранить независимость и самостоятельность корейского государства\*.

Главной и наиболее важной внешнеполитической акцией вана Коджона, покинувшего свой дворец, охраняемый японцами, 11 февраля 1896 года, чтобы укрыться от преследований в здании русской миссии, стало решение об отправке на коронацию Николая II специального посольства (временной дипломатической миссии при дворе российского императора) во главе с Мин Ёнхваном в мае 1896. В соответствии с разделением целей посольства на церемониальную и дипломатическую, различный

характер имели и грамоты, посылаемые корейским ваном на имя императора Николая II: в одной из них содержалось поздравление Николаю II, другая была верительной грамотой для ведения политических переговоров, которую посол рассчитывал вручить Николаю II на особой аудиенции.

Согласно инструкции, Мин Ёнхвану предписывалось поднять на переговорах в Петербурге следующие вопросы: соединение сибирской телеграфной линии с корейской и отправка в Корею специалиста

по телеграфному делу для указаний, советов и ведения постройки корейской линии до русской границы; командирование в Корею русских военных инструкторов и специалистов для организации кавалерийской и саперных частей, а также для устройства военного оркестра и налаживания интендантской и ветеринарной службы, жандармерии и полиции; назначение в Корею русских советников — личного советника короля, советника кабинета министров по административным и политическим вопросам и советника по вопросам открытия приисков, железнодорожного строительства и всякого рода технических и общественных работ; охрана русским отрядом вана и организация гвардии вана; предоставление Россией Корею займа в 3 млн иен. Последняя просьба обуславливалась желанием корейского правительства досрочно погасить навязанный ему японским правительством в марте 1895 года шестипроцентный трехмиллионный заем. Мин Ёнхвану также было поручено обратить главное внимание на приглашение русских военных инструкторов для создания надежной корейской армии, которая, по словам Юн Чхихо, была необходима для сохранения устойчивого и стабильного правительства.

Беседа Мин Ёнхвана с министром иностранных дел России А. Б. Лобановым-Ростовским 13 июня началась с сообщения о том, что царь приказал заверить посла в том, что Россия всегда будет защищать Корею от внешних нападений и от посягательств Японии на ее независимость. Мин Ёнхван поблагодарил российского министра и пояснил, что важнейшей из переданных им от лица вана пяти просьб к царю, составляющей главную цель посольства, является «посылка в Сеул русского отряда для охраны короля». Вручив Лобанову-Ростовскому памятную записку с перечислением просьб вана и высказав свое желание о возвращении Коджона во дворец «для поддержания обаяния корейской власти в стране», он предложил, чтобы русский десант, охраняющий вана в русской миссии, последовал за ним в его дворец.

Однако Министерство иностранных дел решило, что исполнение последней просьбы неудобно. Во-первых, охрана вана в самом дворце была бы несовместима «с принципом независимости Кореи», во-вторых, она могла бы вызвать «явное неудовольствие других держав, в особенности Японии, и усложнить таким образом политические отношения Кореи». Поэтому Лобанов-Ростовский оставил данную просьбу Мин Ёнхвана без ответа и ограничился заявлением, что «пока король остается в русской миссии, он будет охраняться русскими матросами; оставаться же он там может сколько ему угодно», но «мы имеем возможность лишь нравственно ручаться за его безопасность в случае возвращения во дворец». На вопрос корейского посланника, может ли король рассчитывать на русских моряков, если бы ему угрожал нападение во дворец, Лобанов ответил, что «нельзя впрямь предусматривать неожиданных обстоятельств; но что десант наш находится и будет продолжать находиться в безусловном распоряжении нашего дипломатического представителя в Сеуле, так сказать, в двух шагах от корейского дворца».



*Министр  
иностранн  
дел Росси  
А. Б. Лобанов-  
Ростовский*

8 июня Мин Ёнхвану были вручены «Ответные пункты корейскому послу», предусматривающие оставление русского десанта, охраняющего миссию, и его усиление в случае необходимости, согласие отправить в Сеул высокопоставленного и опытного офицера, которому будет поручено формирование отряда телохранителей вана, а также командировать из России специалиста для изучения экономического положения Кореи и выяснения необходимых финансовых мер. Предоставление займа корейскому



*Глава временной  
дипломатической  
миссии при дворе  
российского  
императора  
Мин Ёнхван*



правительству ставилось в зависимость от скорого выяснения экономического положения страны. В вопросе о соединении русских сухопутных телеграфных линий с корейскими правительство обещало оказать «зависящее от него содействие». В ноте, врученной корейскому посланнику 13 августа, Лобанов-Ростовский заверил о «неизменном расположении российского правительства к правительству корейскому», его неуклонном стремлении поддерживать дружественные отношения с Кореей, готовности и впредь «оказывать содействие в охране корейского королевства».

В «Ответных пунктах корейскому послу» и в письме А. Б. Лобанова-Ростовского Мин Ёнхвану от 13 августа 1896 года была окончательно сформулирована позиция российского правительства по всем вопросам. Она исходила из общего направления политики российской дипломатии по отношению к Корее. Ее суть сводилась к сохранению независимости и самостоятельности корейского государства, недопущению исключительного влияния в Корее других держав, прежде всего Японии, и в то же время к устранению опасности вооруженного столкновения с нею из-за Кореи, поддержанию добрососедских отношений.

Несмотря на то, что русское правительство не нашло возможным немедленно выполнить просьбу корейской стороны об отправке охранного отряда во дворец вана, что вызвало бы осложнения с Японией и другими державами, общественность Кореи высоко оценила сам факт отправки корейского посольства в Россию. Газета «Тоннип» (орган патриотического общества «Тоннип хёпхве») писала по этому поводу: «Во-первых, отправление миссии ко двору русского императора доказывает тесную дружбу между двумя народами. Во-вторых, это первый пример в истории Кореи, чтобы было отправлено посольство к европейскому двору. В-третьих, посольство добилось согласия русского правительства

на предоставление военных инструкторов из русской армии».

Летом 1896 года было решено отправить из Петербурга в Сеул полковника Генерального штаба Д. В. Путятю — бывшего помощника заведующего Азиатской частью Главного штаба, шесть лет состоявшего военным агентом в Китае и посетившего все корейские порты — для переговоров о военных инструкторах и формировании отряда охраны вана в составе батальона и плана будущей организации корейской армии. Ему также дано было предписание «следовать во всех делах советам нашего дипломатического представителя в Корее и избежать всего, что могло бы вызвать столкновение с Японией». Затем было одобрено предположение о командировании в Корею первой группы военных инструкторов (двух офицеров, 10 унтер-офицеров и врача), которая 16 октября 1896 года вместе с корейским посольством выехала в Корею на канонерской лодке «Гремящий».

В начале ноября русские инструкторы отобрали из расположенных в Сеуле пяти батальонов 800 человек в отдельный батальон для обучения по «русскому образцу». Ответственным за обучение этого батальона назначили поручика Л. Афонасьева, на которого возложили также подготовку 33 курсантов корейского «кадетского корпуса», основанного по просьбе вана Коджона еще в феврале 1896 года. Обучение «кадетского корпуса» проводил тогда начальник русского десанта в Сеуле по охране русской миссии, где находился корейский ван, лейтенант крейсера «Адмирал Корнилов» Хмелев — фактически первый русский военный инструктор в Корее. К декабрю 1896 года в результате длительных и сложных переговоров Путятю удалось согласовать с корейскими министрами план реорганизации корейской армии, предусматривавший подготовку в течение трех лет шеститысячной кадровой армии с последующим увеличением ее численности до 40 тысяч человек, а также формирование артиллерийских и кавалерийских частей, строительство военных arsenалов, мастерских и госпиталя.

Однако царское правительство отказалось полностью взять на себя организацию корейской армии. Анализ документов, связанных с ее организацией, показывает, что Министерство иностранных дел России, также как и летом 1896 года, принципиально соглашаясь с необходимостью создания вооруженных сил Кореи под руководством России, откладывало осуществление его на неопределенное будущее из-за необходимости вначале укрепить финансовые позиции России и только после этого приниматься за решение военных вопросов.

Таким образом, план реорганизации корейской армии, как и все другие договоренности, достигнутые в ходе визита в Россию первой корейской миссии во главе с Мин Ёнхваном, не был реализован до конца. Помешали этому многие факторы, в том числе противодействие Японии, изменение международной обстановки на Дальнем Востоке во второй половине 90-х годов XIX века и перемещение центра российской политики на Дальнем Востоке из Кореи в Маньчжурию, возвращение в феврале 1897 года в свой дворец вана Коджона и другие.

Л. Туксен.  
Коронация  
Николая II  
в Успенском соборе  
Московского Кремля  
14 мая 1896 года.  
1898.  
Государственный  
Эрмитаж,  
Санкт-Петербург





# ЛИ БОМЧЖИН — ПЕРВЫЙ КОРЕЙСКИЙ ПОСЛАННИК В РОССИИ\*

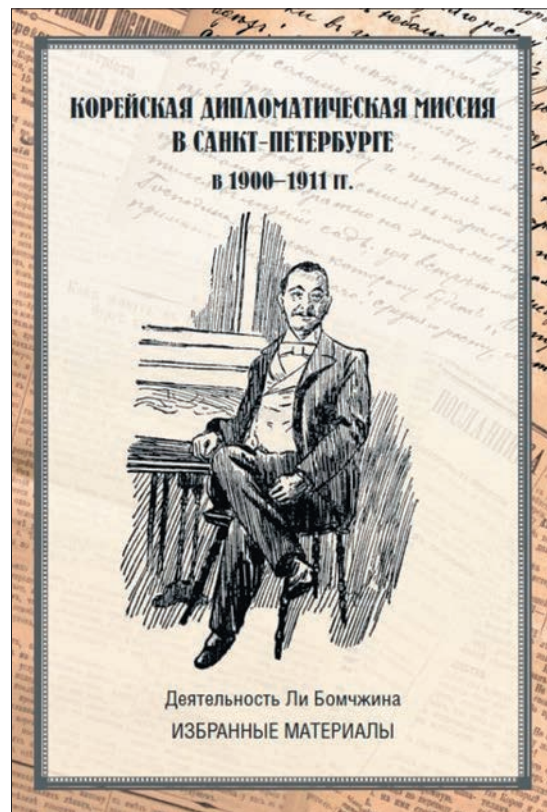
**ТЕКСТ:**  
**ОЛЕГ ДАВТЯН**

Знаменательным событием, ставшим символом российско-корейского сближения, было открытие в Санкт-Петербурге постоянной дипломатической миссии Корейской империи. В 1897 году верительные грамоты чрезвычайного посланника и полномочного министра вручил Николаю II Мин Ёнхван (1861–1905), но он почти сразу покинул Санкт-Петербург. С 1900 года корейская миссия начала работать постоянно. Ее возглавил представитель королевской семьи — принц Ли Бомчжин (1852–1911), которого в Корее относили к сторонникам «прорусской» придворной группировки. Именно он в 1896 году принимал самое активное участие в организации спасения государя Кочжона в российской дипломатической миссии в Сеуле. О деятельности Ли Бомчжина написано немало исследований, в том числе замечательная книга профессора Сергея Курбанова «Корейская дипломатическая миссия в Санкт-Петербурге в 1900–1911 гг. (Деятельность ч. п. п. м. Ли Бомчжина). Избранные материалы».

История отношений России и Кореи конца XIX — начала XX веков уже на протяжении многих десятилетий привлекает внимание российских и корейских ученых. В России первым исследователем, начавшим углубленное изучение двусторонних отношений, основанное на анализе архивных материалов, стал Борис Дмитриевич Пак. Его дело продолжила Элла Борисовна Пак, издавшая немало работ о российской дипломатии и Корее рубежа XIX–XX веков. Такие российские исследователи, как Ю. Е. Пискулова (праправнучка Ли Бомчжина), Т. М. Симбирцева и многие другие, внесли заметный вклад в изучение истории отношений между дореволюционной Россией и Кореей. Книга Сергея Курбанова, подготовленная при участии Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге, представляет читателю систематизированную подборку избранных первоисточников с комментариями об исторической эпохе и деятельности не только Ли Бомчжина, но и других корейских дипломатов. Представленный набор документов не является исчерпывающим и составлен, главным образом, на основе архивных коллекций, расположенных в Санкт-Петербурге. Книга также содержит ряд новых материалов. Это, во-первых, никогда прежде не изучавшиеся интер-

вью корейского посланника, данные российской прессе в годы Русско-японской войны, а также записи агентов тайной полиции, следивших за сотрудниками корейской дипломатической миссии. Тексты интервью, представленные в книге, а также изображение Ли Бомчжина, размещенное на ее обложке, были впервые обнаружены С. О. Курбановым, а записи агентов тайной полиции были найдены Б. Б. Пак.

Официальная история дипломатических отношений между Российской империей и королевством Корея, которое с 1897 года стало именоваться Корейской империей, берет начало с 1884 года. В конце XIX столетия в столице Российской империи была официально основана Корейская дипломатическая миссия, а с 1900 года в Санкт-Петербурге стал работать первый постоянно проживавший здесь Чрез-



\* Под научной редакцией д. и. н., проф. С. О. Курбанова



вычайный посланник и полномочный министр Кореи при дворе императора Николая II — принц Ли Бомчжин, родственник правившего тогда в Корее государя Кочжона (1852–1919). Он прибыл в Петербург 21 июня (4 июля) 1900 года и был принят Николаем II уже 30 июня (13 июля) того же года. Сначала корейская дипломатическая миссия состояла из пяти человек и располагалась в «Отель дю Норд» (теперь — гостиница Октябрьская), затем на Симеоновской улице (ныне — ул. Белинского), 11, после чего с 1902 по 1905 год размещалась в квартире № 6 дома 5 на Пантелеймоновской улице (ныне — ул. Пестеля). В квартире № 7 предположительно находилась резиденция посланника.

Жизнь и деятельность выдающегося корейского дипломата стала привлекать особое внимание исследователей лишь в начале XXI столетия. В 2002 году в Санкт-Петербурге прошли памятные мероприятия, посвященные 100-летию со дня его рождения; тогда же вышел из печати сборник статей и материалов, посвященных его жизни. В том же году на доме, где официально располагалась дипломатическая миссия Корейской империи в Санкт-Петербурге, благодаря поддержке правительства Республики Корея и при содействии Почетного генерального консульства этого государства в Санкт-Петербурге, была установлена мемориальная доска, а на Северном кладбище соорудили памятную стелу в традиционном корейском стиле на том месте, где предположительно находилась его могила.

С конца XIX столетия отношения между Россией и Кореей прошли множество этапов, характеризовавшихся различной степенью их интенсивности. С 1896 по 1904 год, до начала Русско-японской войны, они были особенно близкими. Однако в 1905 году Япония объявила над Кореей протекторат, а в 1910 году аннексировала ее, оформив это договором «о добровольном слиянии» Кореи и Японии. Таким образом, с 1910 года отношения России и Кореи де-юре закончились. Все корейские дипломаты, находившиеся за рубежом, должны были вернуться на родину. Но Ли Бомчжин не подчинился приказу. Его, сторонника сближения с Россией, по возвращении могли обвинить в шпионаже в пользу России, в особенности во время Русско-японской войны 1904–1905 годов. Кроме того, он активно выступал за восстановление суверенитета своей страны. Оставшись в Петербурге, он был лишен всякой поддержки со стороны родины, без средств к существованию и каких-либо перспектив...

В августе 1910 года Корея полностью потеряла независимость, и спустя пять месяцев, 26 (13) января 1911 года, не выдержав невыносимой боли за судьбу отчизны, он покончил жизнь самоубийством, оставив предсмертную записку: «Нет причины хранить свою жизнь, когда родину лишили суверенитета». Печальное известие о самоубийстве корейского принца потрясло весь Петербург. Его похоронили на Успенском (ныне Северном) кладбище, а его сын Ли Вичжон и внуки остались жить в России.

Аннексия Кореи Японией не свела отношения между двумя народами на нет. На территории Рос-

сийской империи к тому времени проживало около 100 тысяч корейцев, переселившихся на российский Дальний Восток. Некоторые из них не приняли аннексию, формировали антияпонские партизанские отряды, создавали «временные правительства», впоследствии налаживали связи с новым Советским государством, пытаясь получить поддержку в своей борьбе за независимость родины.

Время с 1905 по 1910 год стало периодом практически полного прекращения отношений в связи с постепенным подчинением Кореи империалистической Японии, которой Россия проиграла войну на Дальнем Востоке. С 1910 года все отношения с Кореей, ставшей японской колонией, перешли в русло российско-японских. При этом вплоть до конца 1940-х годов в Сеуле все же работало сначала российское (до 1925 г.), а затем и советское Генеральное консульство.

После 1948 года, когда на Корейском полуострове были образованы два государства, на Юге — Республика Корея, а на Севере — Корейская Народно-Демократическая Республика, все отношения Советской России (СССР) перешли в русло исключительно советско-северокорейских отношений, а Республика Корея, вплоть до 1988 года, то есть до времени проведения Сеульских летних Олимпийских игр, стала страной, практически полностью закрытой для населения Советского Союза.

30 сентября 1990 года были установлены официальные дипломатические отношения между СССР и Республикой Корея. В ноябре 1992 года президент РФ Б.Н. Ельцин посетил Сеул и подписал «Договор об основах отношений Российской Федерации и Республики Корея».

Весной 2006 года в Санкт-Петербурге открылось Генеральное консульство Республики Корея, ознаменовав тем самым новый этап во всестороннем развитии отношений между двумя странами.

Интересна судьба потомков Ли Бомчжина. Его сын — Ли Вичжон, работавший вместе с отцом в качестве первого секретаря корейской дипломатической миссии в Санкт-Петербурге, также занимает важное место в истории освободительного движения Кореи. В 1907 году он вместе с еще двумя посланниками корейского государя отправился на Гаагскую мирную конференцию, чтобы во всеуслышание заявить о воле корейского народа к восстановлению независимости. После смерти отца он поступил во Владимирское военное училище в Санкт-Петербурге, а позднее принимал участие в боевых действиях на фронтах Первой мировой войны как русский офицер. После Октябрьской революции он поддержал новую власть, поскольку она провозгласила право народов на самоопределение и тем самым давала надежду на то, что в будущем поддержит борьбу корейского народа за независимость. Ли Вичжон (Владимир Сергеевич Ли) был женат на российской подданной, баронессе Елизавете Валериановне Нолькен, а его правнучка Юлия Евгеньевна Пискулова, российский ученый, долгое время работала в Посольстве Республики Корея в Российской Федерации.



김  
병  
옥

Факсимильная  
подпись  
Ким Пёнок

# ПЕРВЫЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ КИМ ПЁНОК: ВЧЕРА И СЕГОДНЯ

Есть в восточном отделе научной библиотеки СПбГУ уголок со старинными каталожными ящиками и карточками, писанными вручную пером и чернилами. Несколько из них хранят информацию о книгах по Корее. В разделе «корейский язык» там можно обнаружить старую карточку с такой вот записью: «Лекции, составленные Ким-Пен-Оком, Преподавателем при Императорском С.-Петербургском Университете, Факультет Восточных языков. Изложенные студентом Л. Бродянским. СПб., 1899». Однако и для меня, и для многих моих коллег имя Ким Пёнок долгое время оставалось только лишь абстрактным именем, обозначенным на библиотечной карточке, да на обложке книги.

В 1997 году Центр корейского языка и культуры СПбГУ, созданный учеником первого советского исследователя грамматики корейского языка А.А. Холодовича — лингвистом А.Г. Васильевым, отмечал 100-летие преподавания корейского языка в Санкт-Петербургском университете. Была организована международная научная конференция. А.Г. Васильев в соавторстве со своим коллегой — доцентом Г.Е. Рачковым — написали для сборника материалов конференции небольшую заметку об истории преподавания корейского языка в СПбГУ. Но и в ней было сказано лишь несколько фраз о том, что переводчик и атташе при корейской дипломатической миссии Ким Пёнок с 1897 года преподавал корейский язык на факультете восточных языков Санкт-Петербургского Императорского университета и что по состоянию на 1914 год достижения в преподавании корейского языка не оправдали ожиданий. И все. Ким Пёнок все так же оставался неизвестной и непонятной личностью.

Однако ситуация изменилась в 2015 году. Волею обстоятельств я обратился к поиску архивных материалов, связанных с деятельностью первого постоянно проживавшего в Петербурге (но не первого с юридической точки зрения) чрезвычайного посланника и полномочного министра Кореи при дворе императора Николая II — Ли Бомчжина (1852–1911).

Пытаясь найти место расположения корейской миссии, я обнаружил, что в справочнике «Весь Петербург», начиная с 1899 года есть информация

и о Ким Пёноке. Первым адресом его регистрации в 1898 году был Александровский (ныне — Добролюбова) пр., д. 21, где он прожил до 1902 года. Легко вообразить, как молодой корейский преподаватель почти пять лет пешком шел по Биржевому мосту, направляясь на работу в университет и в студеные русские зимы, и в сезон белых ночей. В дореволюционное время Ким Пёнок поменял девять адресов. Большая часть из них находилась неподалеку от университета. Последним известным адресом, вплоть до 1917 года, был дом № 66 на 5-й линии Васильевского острова. Любопытно, что в настоящее время здесь располагается студенческий жилой комплекс СПбГУ.

Иногда я хожу мимо тех зданий, где жил первый преподаватель корейского языка, чаще всего —



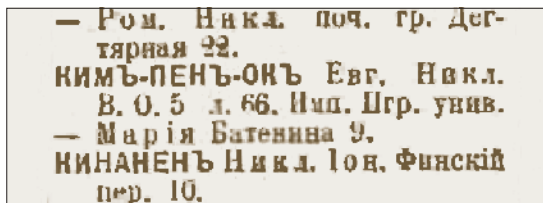
Дом № 4 в Академическом переулке,  
где Ким Пёнок проживал в 1905–1906 гг.

**ТЕКСТ:**  
**СЕРГЕЙ КУРБАНОВ,**  
проф.

**ФОТО:**  
предоставлено  
автором



Запись  
из справочника  
«Весь Петроград»  
за 1917 год,  
в котором содержится  
последнее известное  
упоминание  
о Ким Пёноке  
с адресом его  
регистрации:  
Васильевский остров,  
5-я линия, д. 66



мимо дома № 4 в Академическом переулке. Камерный двухэтажный (со стороны фасада) дом. Однажды я подумал о том, что было бы неплохо здесь или где-нибудь в другом месте установить памятную табличку с текстом: «Здесь, в такое-то время, жил первый преподаватель корейского языка в Санкт-Петербурге» — и сказал об этом во время встречи ректора СПбГУ Н.М. Кропачева с ректором южнокорейского университета Сонгюнгван Чон Гюсаном 19 июня 2018 года. Очевидно, ректору понравилась моя идея, и он решил установить такую табличку, правда не на стене жилого дома, а в здании СПбГУ. Из разговора с южнокорейским ректором я также узнал, что до приезда в Петербург Ким Пёнок служил переводчиком с русского языка при дворе государя Кочжона (был у власти с 1863 по 1907 год). Есть в Южной Корее и архивные материалы об этом человеке.

Однако вернемся к нашему «расследованию». Для изучения истории двух дореволюционных корейских миссий, формально аккредитованных в Санкт-Петербурге в 1898–1900 годах во главе с Мин Ёнхваном и Бомчжином, я обратился к «Ежегоднику Министерства иностранных дел», издававшемуся на русском и французском языках. В русской части Ежегодника я обнаружил, что в 1898–1900 и 1900–1901 годах Ким Пёнок действительно числился при миссии в качестве переводчика, при этом формальной главой миссии до 1900 года был Мин Ёнхван, бывавший в Петербурге только проездом. В 1898–1900 годах не было у корейской миссии и какого-либо постоянного адреса. При Ли Бомчжине

#### КОРЕЯ.

Чрезв. посл. и полн. мия.: Генералъ *Минъ-Іонгъ-Хуанъ*,  
Переводчикъ *Пенъ-Окъ-Кимъ*.

Ежегодник Министерства иностранных дел  
за 1901 год. Здесь Ким Пёнок представлен  
как «состоящий при миссии», которая с 1900 года  
возглавлялась ч. п. п. м. Ли Бомчжином

#### КОРЕЯ.

Чрезв. посл. и полн. мия.: Г. *Чинъ-Поммъ-Йй*.  
Второй секретарь: Г. *П. О Намъ*.  
Третій секретарь: Г. *Чонъ-Ки-Йй*.  
Состоящіе при миссіи: Г. *Кимъ-То-Иль*.  
Г. *Кимъ-Пэнъ-Окъ*.

Ежегодник Министерства иностранных дел  
за 1900 год, в котором обозначено,  
что в 1899 году Ким Пёнок числился переводчиком  
при Корейской дипломатической миссии

Ким Пёнок поработал в миссии около года и по неизвестным причинам ушел из нее, полностью сосредоточившись на преподавании корейского языка.

Итак, в процессе работы над историей корейской миссии в 1900–1905 годах у меня начали появляться и материалы о Ким Пёноке.

Поистине потрясающее открытие ждало меня в Государственном историческом архиве Российской Федерации (ГАРФ) в Москве. Известный российский кореевед д. и. н. Бэла Борисовна Пак рассказала мне о том, что ей удалось обнаружить материалы тайной полиции Российской империи, в которых есть записи наблюдений тайных агентов за членами корейской дипломатической миссии в 1904–1905 годах. Поиски принесли неожиданные результаты. В записях содержалась информация и о Ким Пёноке. Именно из них мне удалось узнать возраст нашего первого преподавателя корейского языка.

Приведу ниже лишь одну запись из многих: «Апрель 19 [1904]. Надежда Ким в 1 ч. дня вышла из дому с сыном, бонной и преподавателем при СПб. Ун., корейским подданным Евгением Николаевичем Ок-Пйенг Ким, 30 л., (кл. «Брат»), <...> отправились в Гостиный Двор, затем в Пассаж, но в магазин не заходили и вернулись домой. Евгений Ким у квартиры наблюдаемой отделился и <...> в [дом] № 3 по Б. Монетной ул., где он и проживает в кв. 8 вместе с женой Марией Матвеевой, 30 л., и дочерью колл. регистр. Верой Матвеевой Коргузинской, 37 л. (вероятно сестрой Марии Ким)».

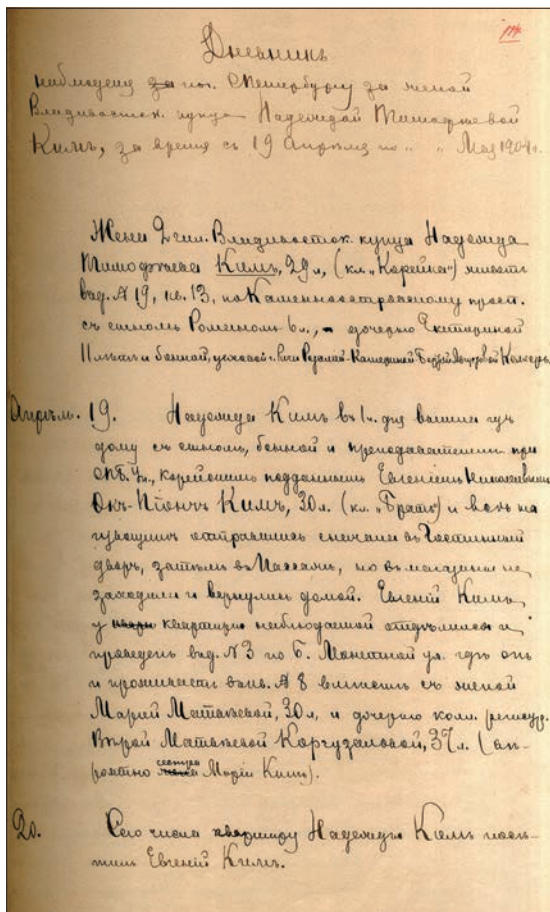
Итак, согласно записям агентов тайной полиции, Ким Пёнок родился в 1874 году. Значит в то время, когда он приехал в Петербург и стал преподавать корейский язык, ему было всего 23 года. А как же его имя «Евгений Николаевич» и русская жена? Действительно, в справочном издании «Весь Петербург» за 1905 год вместе с его корейским именем впервые появляется и русское — Евгений Николаевич, а также и упоминание о жене — Марии Матвеевой. Таким образом, можно предположить, что в 1904 году Ким Пёнок вступил в брак, а поскольку запись о браке оформлялась в церквях, очевидно, он принял православие и русское имя. В этом не было ничего необычного. Сын корейского посланника Ли Бомчжина — Ли Вичжон, женившийся на русской подданной, также взял себе русское имя Владимир Сергеевич.

Из тех же донесений мы узнаем, что Ким Пёнок поддерживал активные контакты с представителями корейской диаспоры, а также с корейскими дипломатами.

И все же, что же за человек был Евгений Николаевич — Ким Пёнок?

Узнать нашего героя поближе мне помог случай, а также исследовательское упорство.

В московском Институте востоковедения долгое время работал специалист по российско-китайским отношениям А. Н. Хохлов (1929–2015), не раз бывший автором статей о российских дипломатах в Корее, публиковавшихся в «Вестнике Центра корейского языка и культуры СПбГУ». В одной из своих



Фрагмент записей тайных агентов Особого отдела полиции Российской империи от 19 апреля 1904 года с результатами слежки за Ким Пёноком

статей он упомянул об интервью, которое якобы Ким Пёнок дал во время русско-японской войны одной из петербургских газет. Я попытался найти интервью по ссылке, но тщетно. В указанной газете никаких интервью не было. Я перелистал сотни номеров, бережно переворачивая страницу за страницей. Стал искать в других газетах, проверяя одни и те же номера по нескольку раз. И наконец — удача! Я нашел не просто интервью первого преподавателя корейского языка, а интервью единомышленника, искренне любившего и Россию, и Корею и желавшего, чтобы отношения между этими странами были дружественными.

Интервью Ким Пёнока содержало много весьма неместных слов по поводу тогдашнего «корееведения». Но ведь он говорил все это, исходя из самых лучших, искренних побуждений.

Давайте посмотрим на некоторые из его высказываний об «исследователях Кореи»: «А вот обидно то, что ваши исследователи Кореи выдумывают все возможные небылицы на наш счет и обыкновенно обнаруживают весьма смутное знание якобы изучавшей ими страны». «Лектор вывез из Кореи множество корейских картин, которые якобы должны служить образчиком развития искусства в Корее. Беда лишь в том, что лектор накупил всякого хлама

и наших рыночных картинок, которые у вас носят названия лубочных... Нельзя же лубок представлять как лучшие корейские картины». «Я не стану вам перечислять больше всех курьезов, которые вы можете найти у любого европейского исследователя Кореи».

Действительно, проблема адекватности описания культуры как Кореи, так и других стран Востока не потеряла своей актуальности и в наши дни.

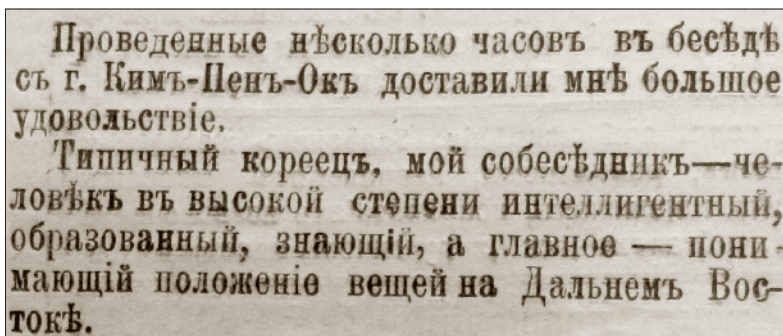
В своем интервью Ким Пёнок поднимает вопрос и о неточности корейских географических названий, которые использовались в российской прессе в начале XX столетия: «О перипетиях войны я слежу по русским газетам. Я жадно слежу по карте за передвижением войск, но, увы, — это доставляет мне мало облегчения, так как передаваемые по телеграфу названия различных местностей, где происходят сражения или какие-либо передвижения, я никак не могу узнать сразу, — до того эти названия коверкаются. Например, взять хотя бы Тюренчен. Такого названия нет ни на китайском, ни на корейском языке, и совершенно непонятно, кто его мог придумать. <...> И вроде этого почти все названия так извращены».

Увы! Несмотря на долгую историю корееведения в России, специалисты до сих пор так и не смогли договориться о принятии универсальных правил транскрипции как корейских имен собственных, так и географических названий. В сентябре 2019 года коллеги из Московского государственного института международных отношений провели специальный семинар по вопросу транскрипции имен собственных, но, похоже, окончательных решений так и не было принято.

Далее в своем интервью Ким Пёнок говорит о Русско-японской войне и жестко критикует действия Японии в Восточной Азии. Одновременно он упоминает и о своем прошлом в Корее: «Долгое время я находился близко при особе своего императора, и мне хорошо известны и настроения моих сородичей, и их отношение к нашим заморским пришельцам [т. е. к Японии — С.К.]» Таким образом, долгое время Ким Пёнок служил при дворе у государя Кочжона. А это означает, что он не мог быть «природным корейцем, уроженцем Приамурского края», как о нем в 1924 году писалось в «Вестнике Азии».

О Японии Ким Пёнок говорил, что одно время действительно корейцы хотели пойти за японцами,

Впечатления  
о Ким Пёноке  
корреспондента  
российской газеты,  
бравшего  
у него интервью  
в 1904 году





поверив их девизу «Азия для азиатов», который на деле оказался девизом: «Азия для японцев». Но теперь позиция корейцев по отношению к Японии другая. «Познакомившись с деятельностью японцев за последние годы, мы окончательно от них отшатнулись», — говорил Ким Пёнок.

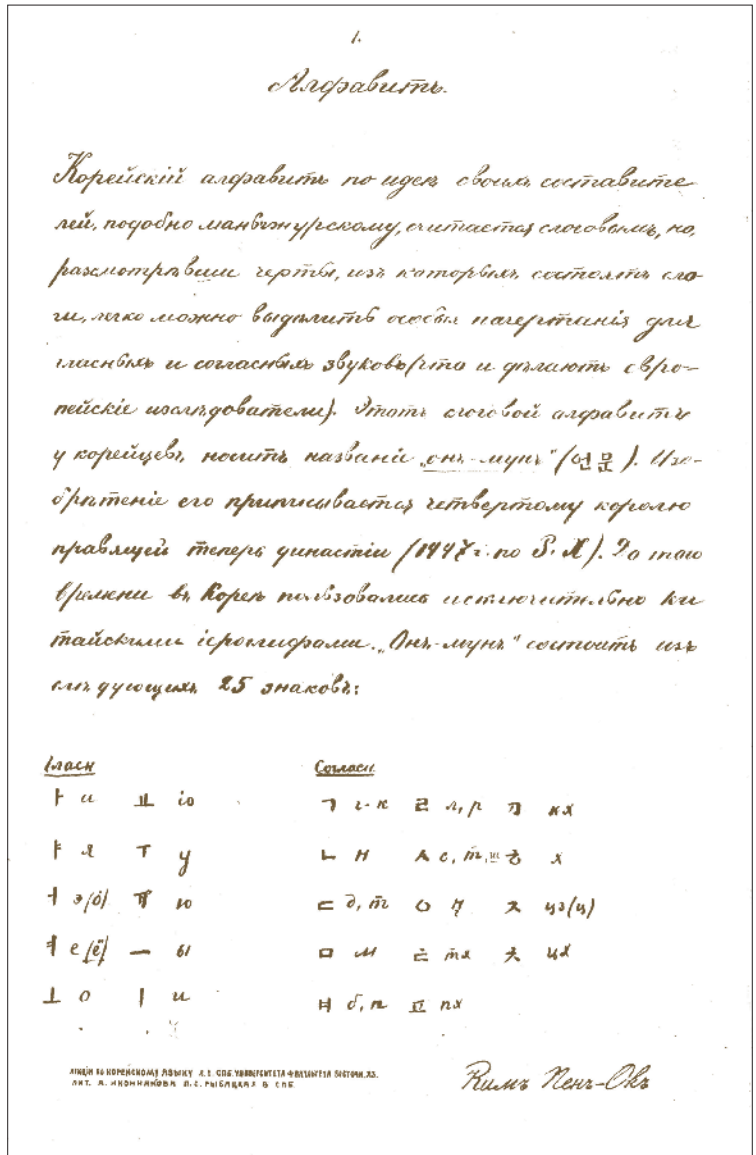
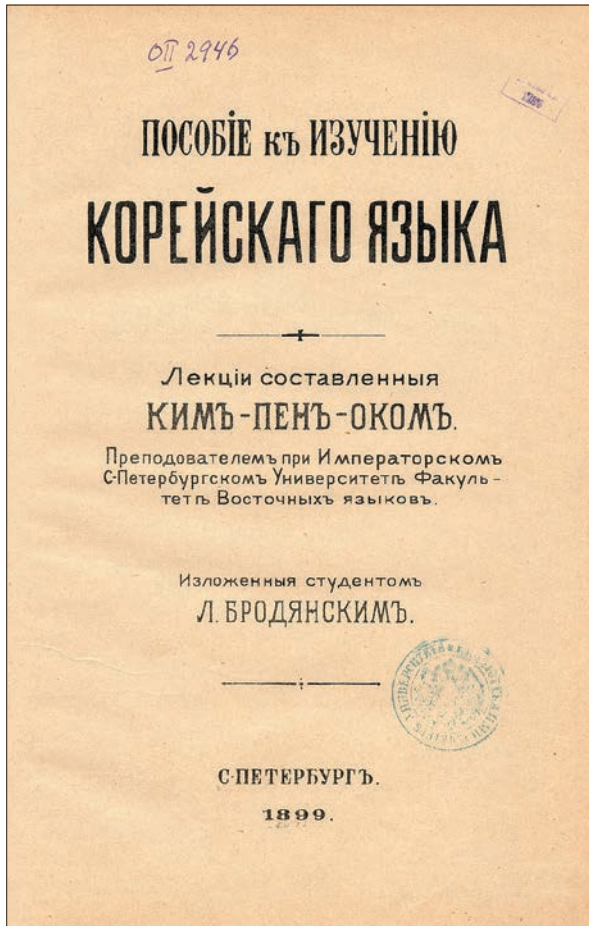
Общее впечатление о Ким Пёноке, которое сложилось у корреспондента петербургской газеты было весьма положительным: «Типичный кореец, мой собеседник — человек в высокой степени интеллигентный, образованный, знающий, а главное — понимающий положение вещей на Дальнем Востоке».

О России Ким Пёнок говорил так: «Я уверен в том, что Россия выйдет победительницей, и моя родина попадет под ее защиту. Этого желают большинство корейцев, к которым принадлежу и я, но вы не думайте, что я говорю это из вежливости, будучи гостем России. Это мое искреннее мнение и искреннее желание».

Но вот окончилась Русско-японская война. Россия потерпела поражение. В 1905 году Корея стала

японскими протекторатом, а в 1910 году — колонией. Революция 1917 года потрясла и бывший столичный университет. Мы не знаем, что случилось потом с Евгением Николаевичем Ким Пёноком. О нем забыли почти на 80 лет. Стали вспоминать относительно недавно. И это хорошо. Но только ли о Ким Пёноке — сыне корейского народа, несшего знания о его языке и культуре, забыли российские ученики? После него были и другие носители языка, не этнические корейцы — уроженцы СССР, а именно граждане Республики Корея, работавшие в СПбГУ: Лим Ёнсук, Кан Сынмин, Чо Чехо, Чхве Янсун, Чон Янок. Все перечисленные имена — это имена живых людей, чьи судьбы сложились по-разному. Чон Янок, начиная с 2002 года и до сих пор работает в СПбГУ, преподает корейский разговорный язык, а также искусство корейского традиционного танца.

Летописи нужно вести всегда, здесь и сейчас, чтобы последующим поколениям не приходилось выискивать крохи информации в попытках воссоздать историю.



Титульный лист и первая страница из учебника «Лекции, составленные Ким-Пен-Оком, Преподавателем при Императорском С.-Петербургском Университете, Факультет Восточных языков. Изложенные студентом Л. Бродянским. СПб., 1899»

К. Ф. Шульц.  
Офицеры  
корвета  
«Витязь»



# КОРЕЯ 80-х годов XIX века ГЛАЗАМИ РУССКИХ МОРЯКОВ

(по материалам периодической печати 1885–1888 гг. из фондов ЦВМБ)

В последний день лета 1886 года в Военной гавани Кронштадта поднял якорь и вышел в море корвет «Витязь». Экспедиция на «Витязе» была первой после многолетнего перерыва в кругосветных плаваниях русских кораблей, вызванного прекращением деятельности Российско-американской компании. Поход преследовал целый комплекс целей, которые можно в некоторой степени условно разделить на три группы: научные (гидрографические и гидрологические исследования), политические (демонстрация флага и укрепление роли России в тихоокеанском регионе), военные (изучение тихоокеанского побережья с целью определения мест, пригодных в качестве возможных пунктов базирования и якорных стоянок кораблей Сибирской флотилии). Командовал кораблем капитан 1-го ранга, флигель-адъютант Степан Осипович Макаров.

**ТЕКСТ:**  
**ВИКТОР МОЗГОВОЙ,**  
**МАРИНА КРУГЛОВА**

**ФОТО:**  
**КОНСТАНТИН**  
**ШУЛЬЦ**

*(из фонда хранения фотографий и негативов Центрального военно-морского музея им. императора Петра Великого)*

На всем пути экипаж корвета под руководством своего неутомимого командира выполнял колоссальный объем исследовательских работ. Каждые четыре часа, независимо от погоды и времени суток, измерялись температура и удельный вес морской воды, промерялись глубины, исследовались морские течения, определялись и многие другие параметры. Некоторые наблюдения велись каждые пять или десять минут.

Во время путешествия было сделано несколько сотен фотографий. По распоряжению С. О. Макарова этим занимался мичман Константин Федорович Шульц.

Экипаж корвета регулярно занимался всеми возможными в походных условиях боевыми учениями. Особенно много внимания Степан Осипович уделял



К. Ф. Шульц. Корвет «Витязь» под парусами





К. Ф. Шульц.  
Порт Фузан

своему любимому минному делу. Многократно проводились стрельбы минами Уайтхеда, постановки учебных минных заграждений.

В середине ноября ситуация резко изменилась. Из Морского ведомства пришел приказ, согласно которому «Витязь» получил новое задание. В связи с обострением обстановки на Дальнем Востоке и возможным разрывом отношений с Японией С. О. Макарову было предписано исследовать береговую линию материковой части Японского моря с точки зрения возможности создать стоянки для кораблей Тихоокеанской эскадры. 6 мая 1888 года корвет вышел из Нагасаки, 7 мая посетил корейский порт Фузан (город Пусан), 8 мая производил морскую съемку острова Дажелет, где был найден подводный

К. Ф. Шульц.  
Порт Фузан.  
У пристани



камень, названный по имени корвета «Витязь». К сожалению, в газетах того времени не сохранилось сведений о пребывании «Витязя» в Корее. В это же время другой корвет — «Рында» — находился в Австралии, и почему-то именно это событие оказалось в центре внимания журналистов.

Тем не менее одновременно с плаванием «Витязя» в русском обществе возрастал интерес к странам Дальнего Востока, и в мае 1888 года офицер флота лейтенант Михаил Петрович Васильев прочитал в Кронштадтском морском собрании цикл лекций о Корее. Отчет об этих лекциях был опубликован в виде очерка в газете «Кронштадтский вестник» № 48–51 за 1888 год. Выбор корейской темы для Васильева не был случайным: в течение пяти лет он служил в Сибирском экипаже, выполнял различные функции и достаточно глубоко изучил страны региона. Ниже приводится содержание очерка с некоторыми сокращениями.

«Современная Корея делится на восемь провинций. Столица Кореи — Сеул или Хань-янг — находится в провинции Киунь-Кей, на р. Хань, в 35 милях от устья. Во время прилива канонерские лодки могут подходить к самому городу. Столица защищена четырьмя большими фортами и несколькими меньшими, расположенными на возвышенностях. Юго-восточный форт Кванг-чу в свое время был столицей царства Хиаксай, западный форт Кванг-ва в военное время служит убежищем королевского семейства, а в мирное — местом заключения свергнутых королей. Население Кореи не превосходит 7 с половиной миллионов человек. Природные богатства страны мало исследованы, но во всяком случае



не велики. Строевой лес встречается в северных провинциях. О количестве минеральных богатств судить нельзя, так как разработка руд строго воспрещена. Но есть указания на существование золота, серебра и отличного качества меди и железа. Климат суровый. Земледелием занимаются повсюду: сеют рожь, пшеницу, а главным образом просо, бобы и рис. По недостатку путей сообщения и вследствие затруднительности сбыта вещей каждый сеет только для себя и около себя, причем корейцы дважды в год, перед жатвой, испытывают голод. Табак ввезен японцами и в общем употреблении. Хлопок ввезен из Китая. Лошади и рогатый скот всюду распространены. В лесах водятся тигры, барсы, леопарды, олени и кабаны, из птиц — фазаны, соколы, орлы, журавли. Промышленность в Корее стоит на низкой степени развития; каждый старается довольствоваться собственными изделиями. Применение хорошо выделанной бумаги весьма разнообразно; она служит оконным стеклом, клеенкой, подошвой, фитилем, зонтом и пр. Торговля сосредотачивается главным образом на базарах. В лавках товаров мало; двери обращены внутрь двора. Мерой сыпучих тел служит горсть, мерой жидких — чашка, а длины — фут. Принятая монета пун (около 200 на рубль). Главным же образом торговля меновая. Оптовой торговли нет. Печальное состояние торговли зависит от малой судоходности рек и дурных дорог. Мосты плохи и сносятся в половодье водою. Единственный каменный мост в Сеуле считается чудом страны. Почтовое сообщение по стране поддерживается на лошадях, которых огромное количество с целым штатом конюхов. Лошадьми этими могут пользоваться только чиновники и офицеры. Во главе управления стоит король. Власть его не ограничена, особа — священна. Короля не может коснуться ни подданный, ни даже железо. Есть пример короля Ченг-Джонга, который решил умереть от нарыва, но не позволил вскрыть его ланцетом. Символы королевской власти: топор, меч, трезубец, знамя и зонт. При несовершеннолетию короля управляет регентша-мать, сидя на заседании министров за занавеской. Официальная численность войска 1200000, но солдатом в Корее считается всякий годный к службе простолюдин. В действительности людей, сколько-нибудь напоминающих солдат, не свыше 10 тысяч. Начальники войск делятся на генералов, военных начальников в провинциях, полковников и трех обер-офицерских чинов. Полковники в провинциях в тоже время и судьи. Военные чины — из дворян, но чиновники в большем почете. Города делятся на участки, по 5 домов в каждом. Существуют паспорта — пластинки с вырезанным именем. Судят городские управления, а также и губернаторы, апелляции идут в столицу. До сих пор существуют пытки. Публичные казни крайне бесчеловечны. Важных сановников, приговоренных к смерти, отравляют секретно. Образование Корея заимствовала из Китая. При общей продажности корейских чиновников ученые дипломы продаются по определенной таксе. Ученых степеней три: нечто вроде кандидата, магистра и доктора. Экзамено-



ваться можно на любую степень в любом возрасте. Специальных школ восемь: школа переводчиков на китайский, монгольский, маньчжурский и японский языки; школа наук, где изучается между прочим астрология и искусство выбирать благоприятные дни; медицинская школа; школа, выпускающая архивариусов и редакторов донесений в Пекин; школа рисования и черчения; юридическая; счетная и часовых дел. У китайцев корейская медицина в фаворе. Значение женщины в Корее весьма не

К. Ф. Шульц.  
Порт Фузан.  
Местные жители  
на пристани

К. Ф. Шульц.  
Порт Фузан.  
Русские матросы  
на набережной







К. Ф. Шульц.  
Порт Фузан.  
Дворик  
корейской избы

велико, как и всюду на Востоке. До женитьбы кореец считается ребенком и заплетает косу, как женщина. Брак решается родителями, не спрашивая желания детей. Церемония брака заключается во взаимном молчаливом поклоне брачующихся; кроме того, дня за два до брака им особым образом причесывают волосы. Хороший тон требует возможно долгого молчания молодой после брака и возможно большей пассивной угодливости мужу. Жилища корейцев обыкновенно деревянные, изредка каменные, чаще всего мазанки. Одежда корейцев всегда домашнего изделия и состоит из куртки и шаровар, чрезвычайно широких. Общепотребительный цвет белый, на котором грязь выделяется весьма рельефно, чиновники носят платье лилового цвета, солдаты — темно-синее, дети — розовое и голубое. Шляпы волосяные на бамбуковом креплении.

К. Ф. Шульц.  
Порт Фузан.  
Корейская изба



Обувь состоит из сандалий, соломенных или пенных. Женщины носят кофты ярких цветов, иногда шелковые; их шаровары уже, чем у мужчин, а кусок материи, завязанный подмышками, заменяет юбку. В торжественные дни считается шиком надевать как можно больше платья одно на другое. В 1868 году Япония пожелала вступить в союз с Кореей, с тем чтобы последняя признала свои вассальные отношения. Ответом был дерзкий отказ, которым японцы были возмущены. Стали готовиться к войне, но плохие финансы и боязнь России вынудили от нее отказаться. В июне 1884 года заключен трактат с Россией при посредстве нынешнего нашего поверенного в делах в Корее, К. И. Вебера, который после ратификации договора в июле 1885 года поселился в Сеуле. Обстоятельство это важно в том отношении, что наша граница с Кореей составляет «бельмо на глазу» китайских государственных людей, так как быстро заселяющаяся Маньчжурия отрезана от моря, что мешает ее экономическому росту и парализует ее стратегические планы. Весьма возможно, что это обстоятельство будет служить причиной вооруженного столкновения между нами и Китаем. В виду возможности такого столкновения нельзя не пожалеть, что нами отклонена готовность Кореи подчиниться нашему влиянию и, следовательно, облегчить невыгодность стратегического положения нашего участка, который первым попадет под огонь китайских войск в случае войны».

Спустя 16 лет участники этих событий снова встретились, впрочем, они друг друга и не теряли. Судьба их была достойна и в то же время трагична. 31 марта 1904 года, уже в ходе Русско-японской войны, подорвался на минах и затонул эскадренный броненосец «Петропавловск», на котором тогда находился командующий 1-й Тихоокеанской эскадрой вице-адмирал Степан Осипович Макаров, флаг-офицер и заядлый фотограф капитан 2-го ранга Константин Федорович фон Шульц, и флаг-капитан капитан 2-го ранга Михаил Петрович Васильев — автор замечательных лекций о Корее. Тела С. О. Макарова и К. Ф. Шульца затонули вместе с кораблем. М. П. Васильев был поднят из воды и через некоторое время скончался на берегу.

Случайно ли эти офицеры оказались на «Петропавловске»? Конечно же нет. Выдающийся флотоводец и великий ученый С. О. Макаров старался подбирать в свой штаб офицеров мыслящих, незаурядных, талантливых.

Тело Михаила Петровича Васильева было доставлено в Петербург. Его похоронили на Никольском кладбище Александро-Невской Лавры в присутствии членов царской фамилии, и символически предали земле всех оставшихся на дне залива Люйшунь, включая самого адмирала Степана Осиповича Макарова.

Ценность научных исследований, проведенных на «Витязе», получила международное признание. Имя корвета начертано на фронте Океанографического музея в Монако в числе двадцати судов, внесших весомый вклад в изучение Мирового океана.



Фотография.  
Крейсер  
1-го ранга  
«Варяг».  
1900-е гг.



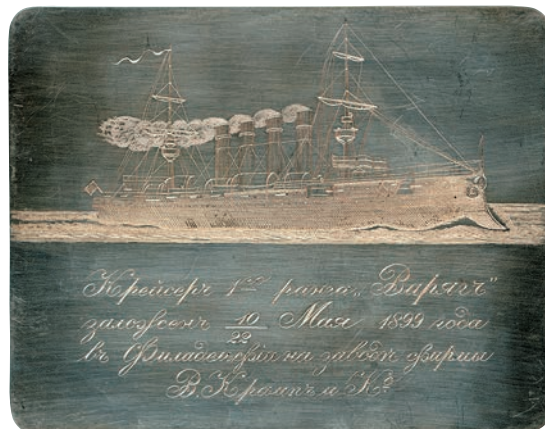
# ВО СЛАВУ РУССКОГО ФЛАГА

В России, пожалуй, нет ни одного человека, который не слышал бы о героическом крейсере «Варяг». Даже совсем далекие от флота люди в разных жизненных обстоятельствах начинают напевать «Врагу не сдается наш гордый “Варяг”...». Спустя 116 лет со дня боя мы не просто помним наших «Варяга» и «Корейца», их прекрасных командиров — капитана 1-го ранга Всеволода Федоровича Руднева и капитана 2-го ранга Григория Павловича Беляева, их отважные экипажи. Мы продолжаем восхищаться и гордиться этим событием, ставшим легендой.

Бой состоялся 9 февраля 1904 года. В корейском порту Чемульпо (ныне город Инчхон) находились корабли и суда разных стран. Среди них крейсер «Варяг» и канонерская лодка «Кореец», недавно прибывшие в Корею. Их главной задачей являлась защита дипломатической миссии в непростых военных условиях, поддержание связи между Порт-Артуром и русским посланником в Сеуле, а также отслеживание японских приготовлений к войне (Япония намерена была оккупировать территорию Кореи, создав там плацдарм для ведения боевых действий против соседей). Обстановка накалялась, война была неизбежна. И началась она с ультиматума японского контр-адмирала С. Уриу русским кораблям в Чемульпо. Выбор был невелик: или сдаваться, или дожидаться японской атаки в порту, подвергая опасности мирный порт, корабли и суда других стран.

**ТЕКСТ:**  
**ВАСИЛИНА**  
**ТРУБИЛКО**

**ФОТО:**  
из фондов  
Центрального  
военно-морского  
музея



Доска закладная крейсера первого ранга «Варяг»



Блюдо подносное с гравированной надписью: «Всеволоду Федоровичу Рудневу — командиру бессмертного «Варяга» от Тульской городской Думы. 1904». Фирма Хлебникова. Нач. XX в.



Блюдо подносное с гравированной надписью: «Привет города Одессы удивившим мир героям «Варяга». 6 апреля 1904 г.»



Решение командира «Варяга» капитана 1-го ранга В. Ф. Руднева, осуществлявшего и общее командование обоими русскими кораблями на рейде Чемульпо, было однозначным: «Сделаю попытку прорваться и приму бой с японской эскадрой, как бы она велика ни была. Но сдаваться никогда не буду, так же как и сражаться на нейтральном рейде».



Ковш.  
Россия, к. XIX — н. XX вв.

Команды стоявших на рейде Чемульпо иностранных кораблей — итальянского, английского, французского — не скрывали своего восхищения перед русскими кораблями, шедшими на верную гибель: японцы имели семикратное превосходство в кораблях (шесть крейсеров, один из них броненосный, восемь миноносцев) и в пять раз превосходили в артиллерии (в количестве орудий). Дальше был бой, в котором каждый из членов экипажей проявлял чудеса героизма, демонстрировал свои умение, храбрость, самоотверженность. «Варяг» нанес японской эскадре большие убытки, но и сам получил множество повреждений. Когда продолжение боя стало невозможным, В. Ф. Руднев принял решение вернуться в порт. Собравшийся офицерский совет обоих кораблей единодушно поддержал решение Руднева уничтожить наши корабли, чтобы они не достались японцам. Канонерскую лодку «Кореец» взорвали, а крейсер «Варяг» затопили. Оставшихся в живых моряков приняли на борт иностранные крейсера: итальянская «Эльба», французский «Паскаль», оказывал помощь и английский «Тальбот».

В те дни весть о «Варяге» и «Корейце» быстро разносилась по миру. На современников произвело большое впечатление поведение русских моряков перед боем, во время и после него. Практически во всех городах, куда заходили иностранные корабли и суда с нашими спасенными моряками, им оказывали теплый прием, приветствовали и чествовали героев.

От тех дней сохранилось немало памятных вещей. «Участника» боя можно увидеть сегодня в Инчхоне: в городском музее (Incheon Metropolitan City Museum) находится поднятый со дна гюйс (носовой флаг российских кораблей первого и второго ранга) с крейсера «Варяг». Ткань гюйса получила серьезные повреждения, пробыл в воде, однако стараниями музейных сотрудников уникальный предмет сохранен. Под Тулой в селе Савино можно посетить музей отважного командира «Варяга», узнать о его жизни и увидеть личные вещи. Но больше всего реликвий, связанных с теми легендарными событиями, хранится в Центральном военно-морском музее имени императора Петра Великого (ЦВММ) в Санкт-Петербурге. Здесь и великолепная модель крейсера «Варяг», построенная там же, где и сам корабль, — в Филадельфии. К слову, оба корабля строились по русскому заказу за границей: крейсер «Варяг» — в Америке, в Филадельфии, а канонерская лодка «Кореец» — на верфи в Швеции.

В экспозиции ЦВММ посетители своими глазами видят пробитую фуражку В. Ф. Руднева — командир был во время боя контужен осколком снаряда. Фуражку в дар музею герой преподнес лично 20 марта 1905 года. В витрине рядом можно увидеть роскошное гравированное серебряное блюдо с надписью «Привет города Одессы удивившим мир героям «Варяга». 6 апреля 1904 г.». На родную землю «варяжцы» и «корейцы» ступили именно в Одессе, в момент схода В. Ф. Руднева с трапа городской глава поднес ему на блюде хлеб-соль. С юга члены экипажей направились в Санкт-Петербург



специальным поездом. Этот поезд, следуя через разные города, подолгу стоял на станциях, так как всюду жители хотели видеть и приветствовать героев, всюду их ждала торжественная встреча. Другое подносное блюдо изготовлено знаменитой фирмой И. Хлебникова, на нем выгравировано: «Всеволоду Федоровичу Рудневу — командиру бессмертного «Варяга» от Тульской городской Думы. 1904» и хлеб-соль на нем были поднесены на станции Тула в 12 часов ночи во время остановки поезда по пути в столицу. В семье Рудневых считали, что на фабрике И. Хлебникова заказывали и прекрасный ковш, оформленный филигранью и полихромной эмалью, преподнесенный вместе с грамотой от Санкт-Петербургской Городской думы на торжественном приеме, где присутствовали все члены Думы с семьями, моряки «Варяга» и множество приглашенных лиц из высших военных и гражданских чинов.

Эти блюда и ковш — часть памятных подарков, которые в ожидании возвращения героев были заказаны и изготовлены в России. Когда «варяжцы» и «корейцы» прибыли на Родину, здесь каждый стремился выразить морякам свое восхищение. Памятные подношения командирам обеих кораблей вручались от городов, от учреждений и от частных лиц.

Представленные в музее подарки привез из Франции в Советский Союз в 1949 году старший сын командира «Варяга» Николай Всеволодович Руднев-Варяжский (после революции вдова и дети героя Чемульпо эмигрировали из России). Доставив вещи — драгоценные сувениры, адреса, награды своего отца, Н. В. Руднев-Варяжский описал полную драматизма историю их сохранения. Во-первых, привезенное им составляет лишь небольшую часть личной коллекции, остальное пропало в годы Гражданской войны. Во-вторых, отъезд из России происходил в условиях экстренной эвакуации из Севастополя, когда людям порой приходилось оставлять все имущество и спасаться самим. В-третьих, наступил мо-



Доска закладная канонерской лодки «Кореец»

мент, когда семья Н. В. Руднева-Варяжского оказалась без средств к существованию, но предпочла голодать, не продавая памятные вещи скупщикам ни за какие деньги. Современному человеку, которому очень трудно отказаться от собственного комфорта, даже не понять, как это: перебираясь из одной страны в другую, терпеть беды и испытания, любой ценой сохранять наследие отца! И не для себя, для Родины! Не зная, не будучи уверенным, что для тогдашней России это важно и значимо. Ведь после революции был полный отказ от своей истории, от своей памяти. А он в Родину верил. Готов был жизнью рисковать: когда Францию оккупировали гитлеровские войска, ему пришлось зарыть вещи в землю в парижском предместье, чтобы спрятать от проходящих войск врага.

Н. В. Руднев-Варяжский не ошибся. Россия быстро вспомнила, что невозможно побеждать в настоящем, не почитая собственных героев прошлого. Страна приняла и реликвии его отца, и его самого — в 1958 году он с женой приехал жить в Советский Союз. ЦВММ с благодарностью включил в свое собрание все спасенные им вещи. Для нас сегодня это осязательная память о великом и трагичном дне в истории русского флота!

Канонерская лодка «Кореец». Сибирская флотилия. 1894. Фотография





# ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ ГЕРОЯМ

Ежегодно в начале февраля чтят героический подвиг моряков крейсера «Варяг» и канонерской лодки «Кореец» и в Кронштадте. В прошлом году на мероприятии присутствовал президент России Владимир Путин, с участием которого был открыт сквер Инчхон, оформленный в традициях корейской культуры.



**ТЕКСТ:**  
**АЛЕКСАНДР  
БАЛАБАНОВ**

**ФОТО:**  
*предоставлено  
автором*

В 2004 году в ознаменование 100-летия героического подвига русской эскадры в городе Инчхон был установлен памятник легендарному крейсеру «Варяг» и канонерской лодке «Кореец». В мае 2011 года площади города, где находятся эти памятники, присвоено имя Санкт-Петербурга.

В июле прошлого года в Кронштадте состоялась презентация сквера в честь города-партнера Инчхон. Его площадь составила 1,8 га, а ландшафтный дизайн выполнен в корейском стиле. В сквере установлена беседка, размещены информационные стенды, посвященные подвигу крейсера «Варяг» и истории дружеских отношений между Инчхоном и Кронштадтом, высажен красностовый клен, именуемый Деревом дружбы. С южной стороны сквер примыкает к береговой линии Финского залива и акватории Большого

Кронштадтского рейда, откуда в 1901 году «Варяг» ушел в поход, чтобы присоединиться к Тихоокеанской эскадре. На территории сквера находится часть исторической эскарповой стены комплекса «Крепость Кронштадт» (Южное ботардо), а также участок Восточного крепостного оборонительного рва (Кронверкского канала). Рядом со сквером расположились школа, морской кадетский корпус и новый жилой массив.

В феврале нынешнего года в 116-ю годовщину со дня героического сражения в Никольском Морском соборе прошла божественная литургия. К мемориальной доске членам экипажа крейсера «Варяг» в боковом помещении собора сотрудники Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге во главе с заместителем главы миссии Сом Ильсоком возложили цветы.





# КОРЕЙСКИЙ ПОЛУОСТРОВ И РОССИЙСКИЕ ИНТЕРЕСЫ

Отношения России и государственных образований, в разные столетия существовавших на Корейском полуострове, знали немало взлетов и падений.

По мере расширения территории Российской империи в направлении Тихого океана контакты с Корейским полуостровом увеличивались. Наступательно действуя в Маньчжурии и Приморье, на Корейском полуострове Россия в самые разные периоды своего развития (Российская империя, СССР, Российская Федерация) старалась проводить в отношении полуострова политику, основанную на уважении суверенитета и национальных интересов партнеров.

Настоящим испытанием для политики нашей страны стала Корейская война 1950–1953 годов, в ходе которой СССР однозначно встал на сторону одного из противников. Кремль поддержал идейно близкую ему КНДР в ее противостоянии с объявившей о стремлении построить демократическое общество Республикой Корея. Данная война вошла в учебники истории и теории международных отношений как классическая «война по доверенности» — проху war. За спинами сражавшихся армий стояли СССР с Китаем — с одной стороны, а с другой — США с многочисленными союзниками. С определенного момента Москва и Вашингтон перестали скрывать свое участие в войне, а экспедиционный корпус ООН, отправленный на «корейские фронты», стал самым

большим в истории главной международной организации планеты — более полумиллиона солдат и офицеров. Война закончилась «вничью», разделив единый корейский народ на два суверенных государства. СССР оказался главным покровителем Северной Кореи и прекратил контакты с Южной Кореей.

Установив в 1990 году дипломатические отношения с Республикой Корея, СССР, а затем и Россия приступили к формированию уникальной дипломатической конструкции. Она призвана поддерживать политически равные, но экономически несимметричные отношения между двумя государствами Корейского полуострова. Если торгово-экономические связи между Россией и КНДР находятся в замороженном состоянии, то сотрудничество с РК развивается по нарастающей. Только задумавшись над этой цифрой: доля КНДР во внешней торговле России сегодня составляет 0,005 процента (пять тысячных) и не превышает 50 миллионов долларов США в год! При этом КНДР — суверенная держава, и она же — enfant terrible глобальной политики, вот уже полстолетия испытывающий терпение как своих друзей, так и противников. Главный приоритет для Москвы в ее отношениях с КНДР сегодня — сохранение мира на Корейском полуострове, предотвращение возможного конфликта между двумя корейскими государствами, иначе может произойти возвращение трагической практики «войны по доверенности», когда полуостров снова станет ареной выяснения отношений между современными сверхдержавами — США и Китаем. Спектр проблем и интересов, присутствующих в политике России по отношению к Республике Корея, существенно шире.

В современной политике России по отношению к Корейскому полуострову можно выделить три группы интересов, определяющих конкретные шаги нашей дипломатии: региональная безопасность; построение инновационной экономики; развитие российских регионов Сибири и Дальнего Востока.

## Региональная безопасность

Россия приветствует мирный процесс на Корейском полуострове, выступает в поддержку объединения двух государств, поэтому у Москвы самое благожелательное отношение к переговорному процессу как в формате «один на один» для подписания долгожданного мирного соглашения, так и в расширенном составе «шестисторонних переговоров» по ядерной программе КНДР. Главная трудность состоит в необходимости комплексного подхода к проблемам безопасности двух Корейских государств, а также в учете интересов множества внешних факторов, в круг которых помимо России входят США, Китай, Япония, а также Европейский союз. С точки зрения интересов России, объединенной Корее было бы желательно стать нейтральным государством, на территории которого не присутствовали бы иностранные вооруженные силы. Тогда ее ближайшие соседи перестали бы опасаться негативных, труднопрогнозируемых при ином сценарии последствий объединения.

### ТЕКСТ:

**СТАНИСЛАВ  
ТКАЧЕНКО,**

*проф. Факультета  
международных  
отношений СПбГУ*

### ФОТО:

*предоставлены  
автором*





Российско-корейской форум. Остров Чеджу, октябрь 2011

Преподаватели ФМО СПбГУ в Национальном парламенте РК

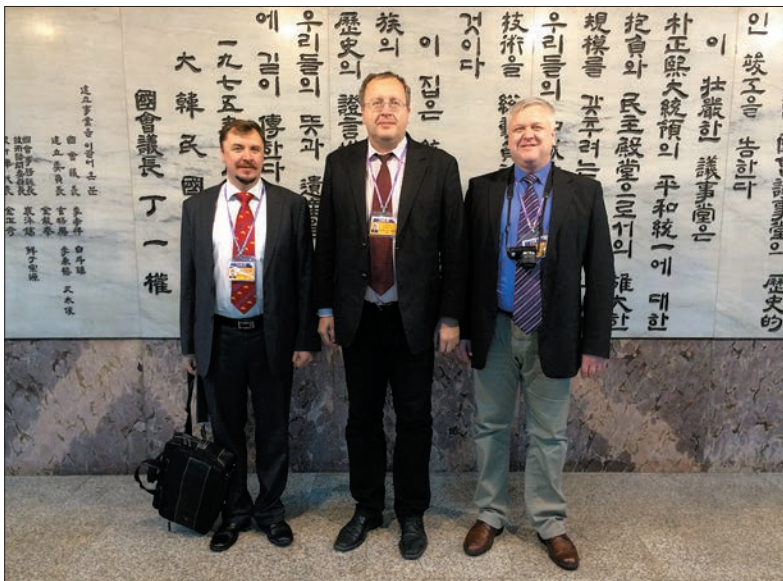
Не секрет, что главная угроза глобальному миру — нарастающий конфликт между США и Китаем как новым лидером мировой политико-экономической системы. Возможно, эти опасения преувеличены, но Россия считает угрозу конфликта двух сверхдержав реальной. Местом на карте мира, где военные машины Китая и США расположены максимально близко друг к другу, выступает именно Корейский полуостров. Там находятся не менее десятка военных объектов США, на которых расквартированы около 30 тысяч американских военнослужащих. От военных баз США до территории Китая с его многомиллионной прекрасно вооруженной армией и флотом всего несколько сотен километров, а кратчайший путь между двумя оппонентами пролегает по территории Корейского полуострова. Российская дипломатия вместе с партнерами из Китая пытается най-

ти решение непростой задачи: восстановить под международным контролем безъядерный статус КНДР, вывести с полуострова американские войска, добиться нейтрального статуса объединенной Кореи. Пока путей достижения данной цели не видно, но важно, что цели указаны и теперь начался поиск средств для их достижения.

**Иновационная экономика**

Южная Корея справедливо рассматривается сегодня как самая инновационная экономика планеты. В ней построена совершенная правовая база для ведения бизнеса и защиты интеллектуальной собственности, созданы мощные научные центры и известные на весь мир университеты. Лидерами технологического развития являются крупные корпорации, тесно сотрудничающие с государством. Республика Корея — мировой лидер в ходе четвертой промышленной революции, один из ее главных символов. Глобальное лидерство Кореи стало следствием активных инвестиций государства и частных компаний в области передовых инновационных технологий. Достигнутые результаты поражают воображение: государство, где всего 60 лет назад доминировала нищета и люди страдали от недоедания, сегодня входит в число наиболее развитых на планете. Его предприятия контролируют около 50% мирового рынка гражданского кораблестроения, являются крупнейшими производителями бытовой электроники и вычислительной техники, лидерами по производству автомобилей различных типов. Во всех уголках планеты известны такие корейские компании, как Samsung, Hyundai, LG Electronics, KIA Motors и многие другие.

Начало корейского чуда было не простым. Несколько лет главным двигателем реформ в реальном секторе экономики были японские инженеры



и менеджеры. Они, не желая отказываться от пожизненных контрактов на родине, летали в Южную Корею на выходные дни для консультирования лидеров только нарождавшейся, но с самого начала стремившейся к мировому признанию корейской промышленности. В 1970–1990-е годы государство разработало и успешно реализовало политику стимулирования фундаментальных научных исследований и разработок. Культивируя исторически свойственное корейцам уважение к знаниям, корейские власти сделали развитие науки высшим приоритетом своей политики, стараясь максимизировать синергию бизнеса и прикладных научных исследований. Главными заказчиками для университетов выступали правительство и крупнейшие компании страны — чеболи. Именно здесь следует искать истоки современных успехов Республики Корея в области построения инновационной экономики, сначала на уровне отдельных компаний, а затем во всей национальной экономике. Политика стимулирования инноваций утвердилась еще в 1970-е годы и сохраняется по сей день. Южная Корея является мировым лидером по показателю доли валового внутреннего продукта, направляемой на цели НИОКР, — 4,2 процента. Для Российской Федерации это пример прекрасный, но пока труднодостижимый.

Отличительные черты четвертой промышленной революции в Республике Корея — слияние технологий, стирание граней между физическими, цифровыми и биологическими сферами. Технологические инновации корейских технологических гигантов ведут к революционному прорыву в области производства, стимулируют эффективность и производительность труда. Стоимость транспорта и коммуникаций снижаются; эффективность логистики

и глобальных сетей повышается, потребители получают новые товары и услуги по приемлемым ценам. Все это открывает корейским компаниям новые рынки во всех уголках планеты, включая территориально близкий рынок России.

Символом новой экономики Республики Корея стал расположенный в 120 километрах от Сеула «специальный автономный город» Седжон — новая мини-столица страны. Ее строительство длилось пять лет и завершилось в 2012 году. Несколько десятков правительственных служб, официальных учреждений и министерств разместились на его территории, покинув перенаселенную и расположенную слишком близко к границе с КНДР почти двадцатимиллионную городскую агломерацию Сеула. Население города будет жить и трудиться в идеальных условиях: обилие парков, развитый городской транспорт, близость объектов культуры и спорта, высокие экологические стандарты в строительстве, отоплении, утилизации отходов. Целью переноса части правительственных учреждений во вторую столицу страны было стимулирование экономического роста всего региона центральной части страны, отставшего в развитии от более высокоиндустриальных районов Сеула, Пусана и Тэгу. Уверен, что эта цель будет достигнута уже в скором времени.

### Развитие российских регионов

Конкурентное преимущество для многих российских регионов, расположенных в Сибири и на Дальнем Востоке, — их близость к Республике Корея. В девяти близких к Южной Корее российских областях и краях проживает всего 6,3 процента населения. При этом на них приходится 36 процентов



Новая  
мини-столица



территории России и бесчисленные месторождения полезных ископаемых — от нефти и газа до цветных металлов и драгоценных камней.

С конца 1990-х годов российские власти пытаются улучшить региональный инвестиционный климат, но без привлечения иностранных капиталов и межгосударственной производственной кооперации решить эти проблемы невозможно. Ситуация усугубляется неблагоприятным географическим положением Дальневосточного региона, лишенного транспортных магистралей требуемого масштаба. Список проблем дополняют суровый климат, доминирование в региональной экономике военно-промышленного комплекса, низкий уровень урбанизации, зависимость экономики от колебаний мировых цен на добываемое сырье. В Республике Корея некоторые из этих проблем нет, а другие успешно решены. Изучение опыта южнокорейских соседей — актуальная задача для ученых и политиков.

Отрадно отметить взаимный интерес к сотрудничеству в регионе Дальнего Востока. Еще в феврале 2013 года правительство Южной Кореи выдвинуло «Евразийскую инициативу», направленную на углубление взаимодействия частных компаний и государственных структур этой страны с партнерами в государствах-соседах, включая Россию. Решая вопросы обеспечения гарантированного доступа корейских компаний на мировые рынки, власти Республики Корея рассматривают Дальний Восток и Сибирь как главные регионы, обеспечивающие национальным компаниям выход на рынки Евразии, включая европейскую часть России и государства ЕС.

Администрация президента Мун Чжэ Ина в 2017 году продолжила разворот государственной машины своей страны в сторону России, сформулировав «Новую северную политику», в которой сотрудничеству с Россией и ее дальневосточными регионами уделено особое место. В программной для отношений наших стран речи на Восточном экономическом форуме во Владивостоке 7 сентября 2017 года президент Мун Чжэ Ин подчеркнул: «Новая северная политика» согласуется с новой восточной политикой Владимира Путина, нацеленной

на развитие Дальнего Востока». Президент также добавил: «Корея — лучший партнер в развитии Дальнего Востока России, и корейская “Новая северная политика” была сформулирована в расчете на сотрудничество с Россией».

На повестке дня двухсторонних экономических отношений России и Южной Кореи — расширение объема двухсторонней торговли до 30 миллиардов долларов в год (сейчас — 25 миллиардов), увеличение числа поездок граждан с деловыми или образовательно-культурными целями до 1 миллиона пересечений границы в год. В рамках своего исторического «Поворота на Восток» Россия создает на берегах Тихого океана мощную инфраструктуру своего присутствия в самом динамично развивающемся регионе планеты — Азиатско-Тихоокеанском. Нашей стране крайне необходимо в короткие сроки модернизировать региональную экономику, заложить фундамент высокотехнологичных отраслей промышленности, включая судостроение, нефтехимию, металлургию, машиностроение, переработку морских ресурсов и аграрной продукции. Во всех названных сферах Республика Корея — признанный мировой лидер.

Развитие российского Дальнего Востока в сочетании с усилиями по ускорению мирного процесса на Корейском полуострове создают благоприятную среду для объединения Кореи и ее будущего развития как одного из локомотивов экономики Восточной Азии. Именно через территорию современной КНДР могут быть проложены из России газопроводы и линии электропередач в направлении Южной Кореи. Потенциал Транссибирской железнодорожной магистрали и БАМа будет использоваться максимально полно в случае, если по нему станут перевозиться контейнеры и иные грузы из крупнейших портов Южной Кореи (Пусана и Кванъяна). Создание между двумя государствами зоны свободной торговли расширит масштабы торговли. Сейчас завершаются переговоры, направленные на подписание двухстороннего Соглашения о свободной торговле в сфере услуг и инвестиций, которое станет заметным шагом на пути интеграции экономик.

Ректор СПбГУ Людмила Вербицкая участвует в посадке Деревя дружбы. Осень 2005 г.



## Заключение

Россию и Республику Корея объединяет многое. В частности, им в равной степени свойственно уважительное отношение к государственному суверенитету, стремление учитывать интересы партнера как в области безопасности, так и в торгово-экономической сфере. В Москве не могли не заметить отказ Республики Корея участвовать в антироссийской санкционной войне, объявленной США и их европейскими союзниками весной 2014 года. Южная Корея стала первым развитым государством планеты, которое ввело безвизовый режим для российских граждан. Потенциал двухсторонних отношений огромен. Их всемерное развитие соответствует национальным интересам обоих государств, служит интересам мира и комплексного развития во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе.

# СУДЬБА КОРЕЙЦА В РОССИИ

При подготовке очередного «корейского» номера «Консула» я обязательно должен был вновь встретиться с [Александром Васильевичем Кимом](#) (его корейское имя Ким Ги Ым), чтобы напомнить нашим читателям о том, как проходило становление корейского сообщества в жизни нашего многонационального региона. Тем более что Александр Васильевич — мой старый знакомый по дипломатической службе: после установления российско-корейских дипломатических отношений он стал первым консульским представителем Южной Кореи в Санкт-Петербурге и Ленинградской области, проработав в должности почетного генерального консула с 2000 по 2006 год.

## Россия — его второй дом

«За годы, прошедшие после начала массового переселения корейцев в Россию, — начал свой рассказ мой собеседник, — вместе с русским народом корейцы прошли через многие жизненные испытания». История семьи Александра Васильевича Кима идет от первых переселенцев на Дальний Восток, где корейцы составляли почти треть всего населения. Родители, жившие на севере Кореи, которая в начале XX века была присоединена к Японии, в 1930-е годы были «добровольно-принудительно» завербованы на остров Сахалин, южная часть которого также принадлежала тогда японцам, в город Эсутору (ныне — Углегорск), где он и родился. Там начиналось строительство дорог, шахт, осуществлялась заготовка леса. Отца Александра расстреляли японские оккупанты. Местные жители помнят, что он был образованным человеком и всегда выступал в защиту корейцев.

После войны, в 1947 году, семья Кима переехала в город Невельск. Он начал учиться в русской школе, и, несмотря на то что русский язык сначала давался ему с трудом, лучше всех писал сочинения. В 1974 году Ким Ги Ым получил советский паспорт и отправился продолжать учебу в Ленинград, где жила его старшая сестра, которая закончила музыкальную школу и Технологический институт имени Ленсовета, защитила докторскую диссертацию

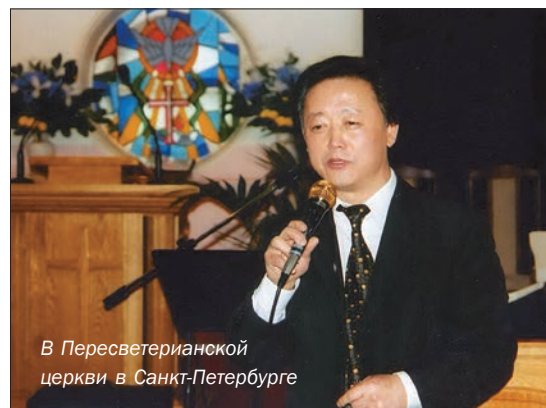
**ТЕКСТ:**  
**ОЛЕГ ДАВТЯН**

**ФОТО:**  
из семейного  
архива  
Александра Кима



и до сих пор принимает активное участие в жизни корейской национально-культурной автономии.

В те годы было принято считать, что за хорошим образованием и культурой надо ехать только в Ленинград. Он поступил в Технологический институт, поселился в общежитии, где к нему с большой теплотой относились другие студенты, прохожие на улицах, причем каждый старался чем-то помочь. Уже тогда в Ленинграде образовалась небольшая корейская диаспора. Спустя годы, Александр Васильевич Ким построил неподалеку от Гатчины добротную усадьбу, рядом с местом, где покоится его мать. «Выбирая место для строительства, я хотел, — пояснил он, — чтобы мама могла видеть красоту ленинградских







Прием в честь делегации образования Республики Корея. 2003 г.

пригородов и радоваться за детей, которым она посвятила всю свою жизнь».

### Секрет жизненных успехов

Корейцы считают, что их благополучие покоится на трех китах. Во-первых, на уникальном трудолюбии. Во-вторых, на стремлении обязательно получить хорошее образование, унаследованное еще со времен Конфуция, когда государственные чиновники выбирались на основе конкурса, в котором бедные могли участвовать наряду с богатыми. И, наконец, на уважении и почитании старших. Всю жизнь Ким следовал этим трем заветам.

В 1965 году Александр Васильевич закончил институт, два года работал на кафедре, затем вернулся на Сахалин, там женился. Потом вместе с женой и маленьким сыном переехал, но не в Ленинград, а в Гомель, куда его пригласили в один из институтов Академии наук Белоруссии, обещая предоставить квартиру. Именно там его нашел давний студенческий друг — Юрий Федорович Яров, который в то время работал секретарем парткома гатчинского электромеханического завода «Буревестник». Он предложил не только должность на заводе, но, самое главное, квартиру, тем более что его жена уже ждала

второго ребенка. Вначале он поработал заместителем начальника цеха по переработке пластмасс, потом заместителем главного инженера и получил от завода обещанную квартиру.

Начавшаяся в стране перестройка внесла свои коррективы в размеренный ход событий. Александр Васильевич хорошо помнит, как ломалось все, включая человеческое сознание. Те, кто посильнее, приспособивались, а вот производство разваливалось до основания. Кое-как еще держалась «оборонка», но и ей необходимы были рынки сбыта. Сами оборонщики не могли устанавливать внешние связи, этому препятствовали должностные инструкции и режим секретности.

Один из старших товарищей Александра Васильевича Кима решил создать посредническую фирму «Интекс», которая помогла бы выживать оборонным предприятиям. Директор этой фирмы Станислав Васильевич Шаренков поручил ему руководить отделом внешних связей и назначил главным инженером. Постепенно налаживались деловые отношения, в Петербург зачастили иностранцы. Средств на их прием постоянно не хватало, но выручали друзья — кто обеспечит подарками, кто билет в Мариинку в царскую ложу принесет, кто прогулку на пароходе организует. Некоторое время спустя его пригласили на должность первого заместителя председателя Русского торгово-промышленного банка. Пришлось закончить Международный банковский институт, которым руководил в то время Виктор Николаевич Вениаминов, почетный консул Люксембурга. Отработав три года, Александр Васильевич перешел на должность заместителя управляющего петербургским филиалом Кредобанка и на общественных началах стал советником полпреда президента России по Ленинградской области Федора Дмитриевича Шкруднева и одновременно советником главы администрации Ленинградской области Александра Семеновича Белякова.

### С благословения Всевышнего

В 1990 году, когда Александр Васильевич работал в «Интексе» и как-то рано утром у гостиницы «Ленин-



Петербургская делегация на торжествах в КНДР по случаю 90-летия со дня рождения Ким Ир Сена

град» сажал в автобус очередную группу иностранцев, к нему подошел какой-то пожилой человек и заговорил на северокорейском диалекте. Оказалось, что это был пастор по имени Ким Дже Гван, основатель первой корейской церкви в Торонто. Оставив дома жену и детей, он вместе со своими единомышленниками решил по-своему помочь советским людям преодолеть трудности, вызванные новыми временами. После поездки по Средней Азии они прибыли в Ленинград, но никак не могли найти здесь корейцев, пока, в очередной раз попросив у Всевышнего помощи, не наткнулись на Ким Гы Ыма, который к тому времени почти забыл родной язык.

Спустя год ему пришлось хлопотать о въездной визе для пастора, а когда он приехал, то первые богослужения стал проводить в гостинице «Москва», где он остановился. Узнав об этом, директор отеля распорядился поставить в номер пианино. По воскресеньям, когда приходило много корейцев, пришлось арендовать банкетный зал. Позже удалось договориться с баптистским храмом в Озерках, следующей площадкой был дворец Белосельских-Белозерских, пока, наконец, священникам не удалось приобрести за 200 тысяч долларов заброшенный детский сад для устройства там постоянного места для богослужений.

В те времена широко известна была деятельность южнокорейского проповедника Муна, который пытался всецело завладеть умами молодежи. Зная об этом, Александр Васильевич просил священнослужителей читать проповеди по заранее написанным текстам, которые синхронно переводила его старшая сестра. Благодаря этому, корейская диаспора сплачивалась на позитивной основе, на призывах совершать добро и давать церкви больше, чем просить у нее. Многие прихожане при содействии церкви побывали в Америке, Германии, Канаде, в Южной Корее. Здесь же были организованы курсы корейского языка, на которых преподавала его супруга.

### С консульской миссией в Санкт-Петербург

В конце 1990-х годов тогдашний мэр Санкт-Петербурга Владимир Анатольевич Яковлев в беседе с прибывшим в Санкт-Петербург южнокорейским послом высказал пожелание учредить пост почетного консула Республики Корея, чтобы с помощью консульского представительства проводить работу с корейцами, численность которых на Невских берегах и в Ленинградской области постоянно увеличивалась. После этой беседы прошло три года, сменились еще два посла, прежде чем в декабре 2000 года Александр Васильевич Ким получил назначение почетным генеральным консулом Республики Корея. В начале 2001 года был открыт офис на Большой Морской, 55, где в то время размещалось российско-финское предприятие «Сфинкс».

Консульство быстро наладило тесные связи с руководством города и области, со студентами и преподавателями Восточного факультета СПбГУ. Удалось найти «корейские следы» в истории Санкт-Петербурга, и, прежде всего, разыскать на Северном кладбище место захоронения первого корейского посланника



Начальник цеха  
на заводе  
«Буревестник».  
Гатчина, 1980 г.

при Российском императорском дворе Ли Бомчжина и установить там памятник, открыть мемориальную доску на доме № 5 по улице Пестеля, где жил и работал выдающийся корейский дипломат, сделать подарок городу к 300-летию в виде деревянных фигур-стражей, установленных в парке в Калининском районе, оказать содействие в открытии дополнительной школы с преподаванием на корейском языке.

Теперь, когда в Санкт-Петербурге уже давно работает штатное Генеральное консульство Республики Корея, Александр Васильевич радуется тому, что новое поколение корейских дипломатов продолжает начатую им работу по развитию и укреплению дружбы и сотрудничества, а также делает многое для того, чтобы петербуржцы как можно больше знали о талантливом и трудолюбивом корейском народе. И сегодня он продолжает поддерживать связь со своими соотечественниками, помогает им и корейской церкви, используя наработанные годами прочные деловые связи, а также не теряет дружеских связей с коллегами-дипломатами и бывшими сослуживцами, которые часто бывают у него в гостях.

В Посольстве РК.  
2002 г.







## НАШ ДАВНИЙ И НАДЕЖНЫЙ ПАРТНЕР

Республика Корея выступает давним и надежным партнером Санкт-Петербурга. На протяжении нескольких лет страна неизменно входит в десятку крупнейших торговых контрагентов нашего города, а связи с корейскими городами-побратимами развиваются иногда самым неординарным и творческим образом и могут послужить примером для многих.

**ТЕКСТ:**  
**ЕВГЕНИЙ**  
**ГРИГОРЬЕВ,**

член  
Правительства  
Санкт-Петербурга,  
председатель  
Комитета  
по внешним  
связям

Высокая интенсивность контактов с визави в мэриях дружественных городов, профильных министерствах и в Генеральном консульстве Республики Корея в Санкт-Петербурге показывает, насколько широк охват взаимных интересов. По итогам прошлого 2019 года объем взаимной внешней торговли составил более 1,5 миллиардов долларов США.

Принимая во внимание ориентированность российской экономики на укрепление связей с восточными партнерами, развитие всесторонних контактов с Республикой Корея в долгосрочной перспективе — это основательный стратегический союз.

С точки зрения перспектив взаимодействия в деловой сфере мы обладаем серьезным потенциалом, а конкурентоспособность корейских компаний не вызывает сомнений. Успешный кейс представляет опыт работы в Санкт-Петербурге на протяжении вот уже 10 лет предприятия «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус». Не так давно, 18 февраля этого года, на заводе «Хёндэ» в Сестрорецке состоялась торжественная церемония выпуска двухмиллионного автомобиля. Безусловно, важным сигналом о намерении корейской стороны углублять сотрудничество

стало решение руководства компании о локализации в нашем городе производства двигателей для автомобилей «Хёндэ».

В части инвестиционной деятельности особо значимым является пример открытия в Петербурге три года назад пятизвездочной гостиницы Lotte Hotel Saint Petersburg, объем вложений в строительство которой составил около 140 миллионов долларов США. Есть перспективы и в расширении сотрудничества в таких направлениях, как производство продуктов питания, транспорт и мусоропереработка. В условиях глобальной пандемии коронавируса в мире особо актуальное звучание обретает сфера здравоохранения.

Мы знаем, что в Корее, как и в других странах, сложилась весьма сложная ситуация с распространением коронавирусной инфекции, но своевременные меры Правительства и высокий уровень медицины позволили эффективно противостоять этой беде.

К сожалению, угроза болезни внесла коррективы в наши планы, пришлось ограничить совместные мероприятия и взаимные визиты. Однако глубоко убежден, что эта вынужденная приостановка не при-

*Беседа губернатора  
Санкт-Петербурга  
Александра Беглова  
с послом Республики  
Корея Ли Сок Пэ.  
18 февраля 2020 г.*



ведет к сокращению внешних контактов, и мы сможем совместными усилиями реализовать все задуманное ранее.

Республика Корея сейчас вызывает неподдельный интерес у петербуржцев. Страна утренней свежести стала популярным туристическим направлением, благодаря сочетанию богатой самобытной культуры, ультрасовременных городов, удивительной красоты природы и высокого уровня сервиса. Я искренне считаю, что развитие взаимного туризма между Санкт-Петербургом и Республикой Корея уже в ближайшем будущем должно показать существенный рост.

Если же говорить о сфере культуры, то мы являемся свидетелями состоявшегося «корейского культурного чуда», сравни знаменитому «корейскому экономическому чуду», поразившему мир во второй половине XX века.

Кумирами многих наших молодых людей сегодня являются корейские звезды.

К-рор-культура — совершенно новое явление, которое захватило умы молодежи. Начавшись с музыки и вылившись впоследствии в популярную среди молодежи всего мира субкультуру, направление К-рор активно продвигает интерес к современной южно-корейской моде и стилям.

Настоящей мировой сенсацией стал фильм «Паразиты» корейского режиссера Пон Джун Хо, который получил «Оскар» сразу в трех номинациях: «Лучший фильм», «Лучший фильм на иностранном языке» и «Лучший оригинальный сценарий», и удостоился самых высоких оценок со стороны как зрителей, так и профессиональных кинокритиков.

В части сотрудничества по линии науки и высшей школы Республика Корея также является исключительно привлекательной. Благодаря сильной школе востоковедения и сохранившимся уникальным архивным документам о российско-корейских отношениях, Санкт-Петербург признан мировым центром корееведения — комплекса наук, изучающих историю и культуру древней и современной Кореи. Кроме того, в городе проживает и активно работает большая корейская диаспора.

Многие талантливые петербургские студенты выбирают эту страну для участия в программах академических обменов.

Благодаря активной работе и инициативности Генерального консульства Республики Корея, петербуржцы больше узнают о традициях и современной жизни этой страны. В 2019 году при поддержке Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга состоялся второй Корейский фестиваль, в рамках которого можно было попробовать корейскую кухню, увидеть традиционные единоборства, узнать о туристических возможностях Кореи и ее экономическом потенциале.

К слову, о традиционной кухне. Все большую популярность в Петербурге приобретают корейские рестораны, и это очень позитивный знак. Мы видим, что в обществе есть неподдельный интерес к Корее, который естественным образом приводит к активной вовлеченности людей в различные сферы российско-корейского сотрудничества.



Со своей стороны, Правительство Санкт-Петербурга будет продолжать развивать двусторонние отношения на региональном уровне. У нашего города уже есть соглашения о партнерстве с Пусаном, Тэгу, провинцией Чхунчон-пукдо, дорожные карты с Инчхоном, Сеулом и Пусаном. В 2019 году были также подписаны декларация о намерениях между администрацией Адмиралтейского района Санкт-Петербурга и мэрией г. Кванъян и соглашение о сотрудничестве между Санкт-Петербургской государственной консерваторией им. Н. А. Римского-Корсакова и мэрией г. Кванъян.

Убеждены, что такое сотрудничество, которое подпитывается реальным запросом общества, имеет большое будущее!

Афиша  
ежегодного  
Корейского  
фестиваля  
в Санкт-Петербурге

Во время встречи  
в Смольном  
с генеральным  
консулом  
Республики Корея  
Квон Донг Соком.  
26 февраля 2019 г.







Лекция губернатора Ленинградской области А. Ю. Дрозденко в Университете иностранных языков г. Сеула. Декабрь 2016 г.

# ДРАГОЦЕННЫЙ ОПЫТ

В нынешнем году исполняется 20 лет со дня установления дружественных отношений между Ленинградской областью и провинцией Чхунчхон-Намдо. Об истории взаимоотношений Ленинградской области с корейскими партнерами и перспективных проектах сотрудничества рассказывает председатель Комитета по внешним связям [Олег Коновалов](#).

Регион-партнер Ленинградской области расположен в центральной части Корейского полуострова и является частью региона Хосо. Численность населения в провинции составляет более двух миллионов человек, а ее площадь — 8,6 тысяч кв. км. Провинция Чхунчхон-Намдо является центром высо-

котехнологичной промышленности. На ее территории осуществляется производство полупроводников, электроники и компьютерной техники, автомобилей и нефтехимического оборудования. Успешно функционирует несколько промышленных кластеров. Имеется развитая транспортная система. На территории провинции Чхунчхон-Намдо расположен культурный комплекс династии Пэкче — одного из важных исторических мест Кореи, которое находится на территории города Пуё.

За 20 лет взаимовыгодного сотрудничества было реализовано множество совместных проектов. Главы Ленинградской области и провинции Чхунчхон-Намдо регулярно проводят личные встречи, ежегодно обмениваются делегациями, а на территории Ленинградской области успешно работают предприятия с участием южнокорейского капитала.

В декабре 2016 года состоялся визит делегации Ленинградской области во главе с губернатором Ленинградской области А. Ю. Дрозденко в Республику Корея, в том числе в пограничную провинцию Чхунчхон-Намдо. В рамках визита были проведены встречи с губернатором этой провинции Ан Хи Чжоном, с руководителями российских дипломатических и торговых миссий, с профессорско-преподавательским

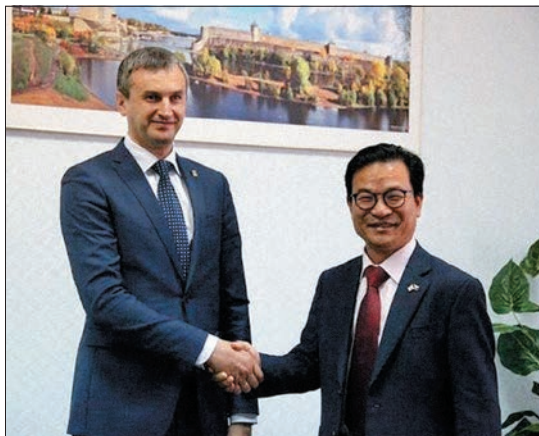




составом Университета иностранных языков города Сеула, где Александр Дрозденко прочел лекцию об истории и современном развитии Ленинградской области. Делегация посетила Корейскую ассоциацию международной торговли, где состоялась встреча с вице-председателем Корейской ассоциации международной торговли Ким Чжун Кваном, а также завод «Хёндай Стил» и Центр по реагированию на чрезвычайные ситуации и завод по переработке красного женьшеня.

В 2017 году с ответным визитом в Ленинградской области побывала делегация провинции Чхунчхон-Намдо во главе с губернатором Ан Хи Чжоном и приняла участие в праздничных мероприятиях по случаю 90-летия образования Ленинградской области.

Сотрудничество также развивается между органами законодательной власти двух регионов. В ноябре 2018 года Республику Корея посетила делегация Законодательного собрания Ленинградской области во главе со спикером С.М. Бебениным и ознакомилась с деятельностью Парламента провинции Чхунчхон-Намдо. 19 декабря 2018 года делегация Парламента провинции Чхунчхон-Намдо посетила Законодательное собрание Ленинградской области с ответным визитом. В ходе общения депутаты обсудили вопросы использования и сохранности природных ресурсов на обеих территориях, развитие рыболовства, различные инвестиционные проекты. Гости из Южной Кореи проявили заинтересованность в направлениях развития сельского хозяйства Ленинградской области. Председатель Парламента провинции Чхунчхон-Намдо Ю Бён Гук поблагодарил

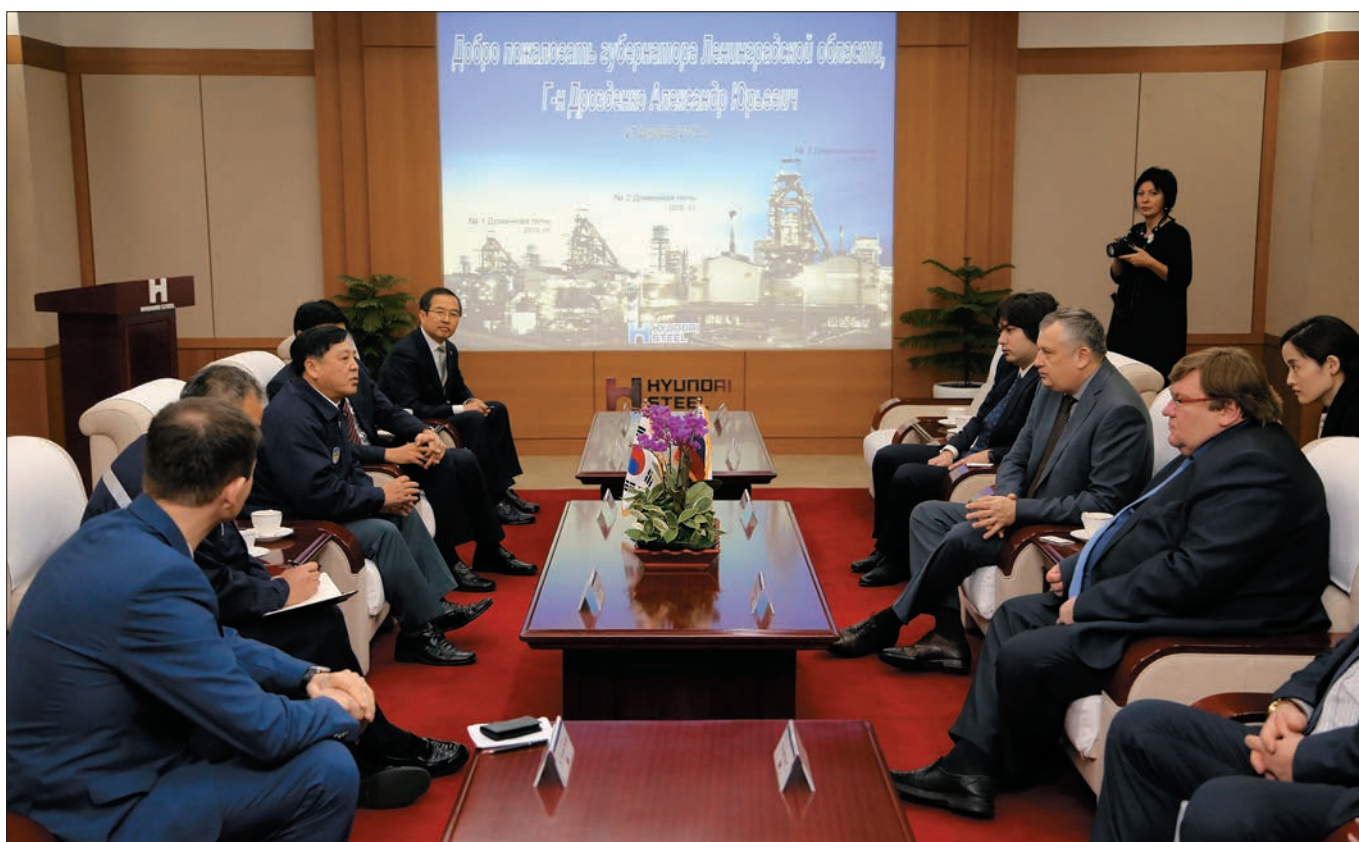


ленинградских парламентариев за теплый прием и назвал «драгоценным» опыт совместной работы. С 4 по 6 июля 2018 года в Выборге состоялся фестиваль корейской культуры «Жемчужина Азии», в ходе которого все желающие смогли посетить уроки корейского и английского языков, послушать лекции на темы: «Искусство», «Традиции» и «Традиционные игры», а также принять участие в мастер-классах по каллиграфии и изготовлению вееров.

4 сентября 2019 года Кингисеппский район посетил генеральный консул Республики Корея в Санкт-Петербурге Кwon Донг Соk. В рамках рабочей поездки состоялись встречи с исполняющим обязанности главы администрации МО «Кингисеппский муниципальный район» Ю.И. Запалатским и исполняющим обязанности главы администрации города

*Рабочий визит генерального консула Республики Корея в Санкт-Петербурге Кwon Донг Сока в Кингисеппский район Ленинградской области. Сентябрь 2019 г.*

*Посещение губернатором Ленинградской области А.Ю. Дрозденко завода «Хёндай Стил» в провинции Чхунчхон-Намдо. Декабрь 2016 г.*





*Визит в Ленинградскую область (Гатчинский район) спортсменов – игроков в настольный теннис из провинции Чхунчхон-Намдо. Сентябрь 2018 г.*



Ивангорода А.В. Сосниным. Также делегация посетила производство компании «Йура Корпорейшн Рус», расположенное на территории Ивангорода. В рамках визита была достигнута договоренность о проведении в Ивангороде «Дня Южной Кореи». Кстати говоря, ивангородцы уже имели возможность знакомства с корейской культурой, посетив концерт «Аромат Кореи», проведенный в 2015 году при поддержке Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге, руководства компании «Йура Корпорейшн» и администрации муниципального образования «Город Ивангород».

Успешно развиваются связи в области медицины и спорта. В рамках реализации заключенного в 2000 году Меморандума о взаимопонимании между Правительством Ленинградской области и Правительством провинции Чхунчхон-Намдо, в 2011 году были организованы стажировки медицинского персонала Ленинградской областной клинической больницы на базе Данкукского медицинского университета. Ежегодно с 2008 года в один из летних месяцев проводятся совместные тренировочные мероприятия спортсменов из Ленинградской области и южнокорейского региона-партнера провинции Чхунчхон-Намдо. Обмены проходили по линии на-

стольного тенниса, лучного спорта, хоккея на траве, тяжелой атлетики. В 2019 году вместе с делегацией спортсменов провинцию Чхунчхон-Намдо посетил председатель Комитета по физической культуре и спорту Ленинградской области Г.Г. Колготин.

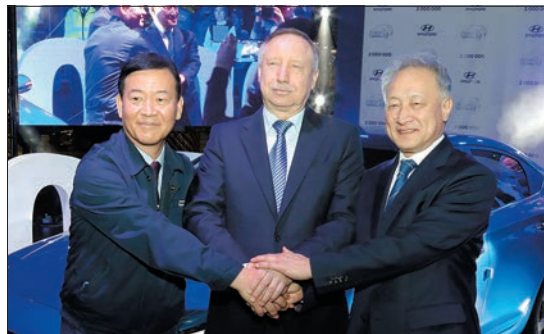
Помимо культурных и социальных связей, с корейскими партнерами установлены прочные взаимоотношения в сфере экономики и инвестиций. По итогам 2019 года торговый оборот Ленинградской области с Республикой Корея составил 93,6 миллиона долларов США, из которых на экспорт из Ленинградской области пришлось 22,5 миллиона долларов США. В основном экспортируются органические удобрения, древесина и продукция деревообрабатывающей промышленности. Объем импорта из Республики Корея в Ленинградскую область составил 71,1 миллиона долларов США. Главным образом ввозятся электрические машины и оборудование, промышленное оборудование, пластмассы и изделия из них, а также различные пищевые продукты. На территории Ленинградской области успешно работают предприятия с участием корейского капитала. Так, в Ивангороде (Кингисеппский район Ленинградской области) с марта 2010 года функционирует завод по производству автомобильной электропроводки и других комплектующих для автомобильных тормозных систем, построенный южнокорейской компанией ООО «Йура Корпорейшн Рус». Во Всеволожске расположен завод по производству компонентов для тормозных систем ООО «Ханил Рус» (Hanil Rus), построенный на средства британских инвесторов. Предприятие работает под брендом корейской компании «Ханил Тьюб Холдингс Лимитед» (Hanil Tube Holdings Limited).

В настоящее время, в связи с глобальной угрозой распространения коронавирусной инфекции проведение совместных мероприятий с зарубежными партнерами перенесено на более поздние сроки. Ленинградская область и провинция Чхунчхон-Намдо выразили друг другу искреннюю поддержку и надежду на скорейшее преодоление текущей ситуации. Общение партнеров тем временем сохраняется и находит новые актуальные форматы. Надеемся, что юбилей сотрудничества сможем отпраздновать вместе!

*Визит делегации спортсменов Ленинградской области во главе с председателем Комитета по физической культуре и спорту Г. Г. Колготиним в провинцию Чхунчхон-Намдо. Август 2019 г.*



# ОТЛИЧНЫЙ ПОДАРОК К 30-Й ГОДОВЩИНЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ



Десять лет назад в Санкт-Петербурге пущен в эксплуатацию первый в России иностранный автозавод полного цикла компании «Хёндэ». Сегодня на этом предприятии выпускается каждый шестой автомобиль российского производства. Выпущенные модели стабильно входят в число лидеров продаж в России и поставляются в страны СНГ и Ближнего Востока. 18 февраля 2020 года с конвейера завода «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус» в торжественной обстановке сошел двухмиллионный автомобиль — обновленный седан Hyundai Solaris.

**ФОТО:**  
**KVS.SPB.RU**

*По инициативе генерального директора завода корейской компании «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус» Сон Кёнгу 9 апреля детским поликлиникам Санкт-Петербурга было передано 18 автомобилей Solaris в высокой комплектации*

На эту модель приходится почти половина всех произведенных на заводе машин. Здесь также собирают модели Hyundai Creta и KIA Rio. Все три выпускаемых на петербургском заводе модели, включая бестселлер российского рынка Hyundai Solaris, входят в пятерку самых популярных в стране автомобилей.

В торжественной церемонии приняли участие губернатор города Александр Беглов, посол Республики Корея в России Ли Сок Пэ, президент региональной штаб-квартиры «Хёндэ Мотор», генеральный директор завода «Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус» в Санкт-Петербурге Сон Кёнгу, генеральный директор ООО «Хёндэ ВИА Рус» О Сынхун, генеральный консул Республики Корея в Санкт-Петербурге Квон Донг Сок.

По словам губернатора, выпуск двухмиллионного автомобиля — отличный подарок к 30-й годовщине установления дипломатических отношений между двумя странами, которая будет широко отмечаться в сентябре этого года. Он подчеркнул, что Правительство Санкт-Петербурга всецело поддерживает планы компании по расширению деятельности на берегах Невы. Ожидается, что в следующем году в Петербурге будет введен в эксплуатацию и выйдет на плано-

вые мощности новый завод по производству двигателей, на котором будет создано около 500 рабочих мест, а также увеличится экспорт продукции. Плановое время запуска завода — вторая половина 2021 года. По словам Александра Беглова, инвестиции компании до 2027 года должны составить более 16,5 миллиарда рублей.

Символические ключи от юбилейного автомобиля были переданы Детскому хоспису Санкт-Петербурга и Ленинградской области. Директор хосписа Александр Ткаченко сообщил, что на этой машине детей будут возить в театры и на концерты, к ним домой будут приезжать врачи, психологи и социальные работники.

«Хёндэ Мотор Мануфактуринг Рус» активно участвует и в социальной жизни города. Из года в год предприятие поддерживает учебные заведения, передавая учащимся автомобили и автокомпоненты в рамках корпоративной программы «Развиваем таланты». Кроме того, завод Hyundai поддерживает волонтерские проекты, принимает участие в организации Сестрорецкого полумарафона, проводит экологическую акцию Eco Day и участвует в реализации других благотворительных инициатив.





# ПО ПУТИ СБЛИЖЕНИЯ НАРОДОВ РОССИИ И КОРЕИ

Корейская национально-культурная автономия Санкт-Петербурга (КНКА СПб) была создана в 1998 году на основе закона РФ «О национальных культурных автономиях» и является одной из самых авторитетных региональных организаций Российской Федерации в системе познания, изучения и сближения народов России и Кореи. О становлении этой организации и ее многообразной деятельности рассказывает ее президент **Дмитрий ПАК**.

Волею судеб Петербург, будучи столицей Российской империи на протяжении трех столетий, определял политику, открывал дипломатические миссии, снаряжал экспедиции, поощрял ученых, поддерживал духовные и культурные миссии в Страну утренней свежести. Наш город издавна являлся и является мировым центром науки, именуемой корееведением, и именно здесь сосредоточены музейные и культурные ценности, позволяющие глубоко познать ее самобытность и прелесть Кореи.

Первые корейцы в Санкт-Петербурге появились еще в 1861 году, добравшись сюда с Дальнего Востока. Первый официальный договор между Российской империей и Кореей, который стал основой дипломатических отношений двух стран, был подписан 7 июля 1884 года, а в 1885 году в Сеуле была открыта первая русская дипломатическая миссия, которая сыграла важную роль в истории Кореи конца XIX — начала XX веков. В 1896 году Петербург посетила первая корейская дипломатическая миссия, приглашенная на коронацию царя Николая II.

Историю перемещения корейцев в Санкт-Петербург, видимо, справедливо будет начинать

от первого посланника Кореи в Россию Ли Бом Джина, приехавшего в наш город с дипломатической миссией.

Видимо, такие исторические предпосылки привели к тому, что первым почетным консулом Республики Корея в Санкт-Петербурге был назначен российский кореец Ким Ги Ым, являющийся членом Совета КНКА СПб, а у корейской диаспоры Северной столицы сложились очень конструктивные отношения и с сегодняшним Генеральным консульством Республики Корея. Стало традицией совместное празднование корейских национальных праздников и событий, проведение выставок и симпозиумов, научных конференций и прочих мероприятий.

Корейская диаспора честно и добросовестно вносит свою созидательную лепту в общественную, научную и культурную деятельность Северной столицы. Большие возможности открываются перед учащейся молодежью и молодыми специалистами, желающими достичь заметных результатов. КНКА СПб развивает деловое сотрудничество с рядом международных организаций, одной из которых является Ассоциация научно-технических обществ корейцев (АНТОК) (AKSTS Russia), которая была основана в 1991 году. Она входит во Всемирную федерацию научно-технологических обществ (КОФСТ) со штаб-квартирой в Сеуле.

Петербург является центром притяжения бизнесменов и деловых кругов Республики Корея. Здесь, в присутствии президента России, состоялось открытие завода Hyundai Motors Company.

В Санкт-Петербурге был создан и успешно функционирует международный бизнес-клуб «Кимчи», который проводит ежегодные международные конференции с участием и корейских делегаций. Возглавляет клуб президент КНКА СПб. Среди членов клуба рождаются самые современные проекты. Одним из таких является проект создания блокчейн-контейнерных перевозок грузов, позволяющий автоматизировать процесс заключения контрактов, отслеживания контейнера в пути движения, доставку

*В. В. Путин  
на запуске  
конвейера  
на заводе  
Hyundai Motors  
Company*





Профессор института международных отношений  
Сеульского университета Донгу Юн Сан Вон

и прием груза. Интересно, что этот проект был разработан в содружестве и партнерстве с корейской фирмой Xblocksystems, а российскую сторону представляли генеральный директор Александр Шедогулов и куратор проекта, член Совета КНКА С. В. Лим.

Автономии принадлежит и лидирующая роль в вопросах защиты, капитализации и монетизации интеллектуальной собственности и нематериальных активов. С Генеральным консульством Республики Корея достигнута договоренность об оказании помощи бизнесменам России и Кореи, желающим создавать совместные предприятия и заниматься экспортно-импортными операциями. И этот процесс возглавляет вице-президент КНКА СПб, профессор В. А. Чжен.

Празднование 150-летней истории русскоязычных корейцев в 2014 году воодушевило и южнокорейских ученых начать исследования этого процесса. Совместно с нашей организацией этим стал заниматься Сеульский университет.

Большое внимание уделяется воспитанию молодежи в духе национальных традиций. В 1995 году профессиональным педагогом-лингвистом Натальей Ли был открыт Корейский молодежный центр Санкт-Петербурга. На курсах корейского языка при Центре прошли обучение более 1000 человек. С 2002 года учащиеся принимают участие в государственном тестировании Комитета по образованию Республики Корея (ТОPIK) и в конкурсах на получение образовательных грантов. По результатам тестирования 234 человека получили международные сертификаты, а 13 человек, прошедшие обучение в Корейском молодежном центре, поступили в магистратуру и аспирантуру ведущих корейских вузов (Сеульского государственного университета, Университета Ёнсе, Авиастроительного университета Похан, Университетов Коре, Ива, Кенги и других). Многие выпускники центра успешно работают переводчиками и специалистами в различных корейских фирмах России и Республики Корея.

Успешно развиваются и другие направления. Так, например, студия «Ханди» проводит мастер-классы и выставки по традиционному корейскому прикладному бумажному искусству «ханди». На международном молодежном форуме выставка этой студии была отмечена почетным дипломом ЛЕНЭКСПО.

Распад Советского Союза и разрыв связей между бывшими союзными республиками стал колоссальным потрясением для его жителей, в том числе и корейцев. На постсоветском пространстве возникли новые суверенные государства, в некоторых из них процесс национального возрождения «титульных» народов был довольно болезненным и привел к тому, что представители национальных меньшинств стали чувствовать себя неуютно. Это касается как трудовой миграции, так и переселения соотечественников — тех, кто этнически и культурно относит себя к русскоязычным, — в регионы России. Для оказания всестороннего содействия этой категории переселенцев с ноября 2010 года при КНКА СПб действует Антидискриминационный центр «Мемориал», реализуя при поддержке Генерального консульства Республики Корея, проект «Предоставление юридической помощи этническим корейцам, прибывшим из республик бывшего СССР».

Автономия также участвует в программах, организуемых корейским Фондом поддержки зарубежных корейцев «Хангук чэвэтонпхо чэдан». В рамках этой программы каждый год петербургские корейцы получают возможность посетить историческую родину, а те, кто прилежно изучает корейский язык, имеют шанс продолжить обучение в одном из корейских вузов.

Особо следует отметить роль корейцев Северной столицы, входящих в состав Международного комитета по мирному объединению Северной и Южной Кореи при президенте Республики Корея. В разное время в эту группу входили видные деятели корейской диаспоры Санкт-Петербурга: почетный генеральный консул Республики Корея в Санкт-Петербурге Ким Ги Ым, президенты КНКА СПб Ким Ен Хон и В. М. Им, д. э. н. В. А. Чжен, заслуженная артистка РФ Н. П. Ли, Ж. М. Ли и другие. Участвуя в консультативных встречах Международного комитета, они внесли немало ценных предложений по сближению позиций Севера и Юга Корейского полуострова.

Работая в тесном сотрудничестве с местными органами власти и со всеми корейскими общественными организациями региона, а также с «Домом национальных культур», «Лигой наций», КНКА СПб уверенно продвигается по пути сближения народов России и Кореи, сохраняет национальные традиции и культуру и всячески поддерживает экономические связи на взаимовыгодной основе.



Ким Ги Ым



Ансамбль  
корейского  
традиционного  
танца «Соун»





Первая встреча участников «Школы перевода» с преподавателями СПбГУ, представителями Общества российско-корейской дружбы

# ОБЩЕСТВО РОССИЙСКО-КОРЕЙСКОЙ ДРУЖБЫ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

История Общества российско-корейской дружбы насчитывает всего 15 лет. Оно стало полноправным членом Санкт-Петербургской ассоциации международного сотрудничества в январе 2005 года. Именно в это время объективные и субъективные причины для создания такой формы объединения граждан сошлись воедино: стабильное развитие отношений на уровне государств и активное гуманитарное сотрудничество между учреждениями образования и культуры Санкт-Петербурга и стран Корейского полуострова, в первую очередь стремительное развитие диалога с Республикой Корея.

## ТЕКСТ:

**МАРГАРИТА МУДРАК,**

председатель правления Санкт-Петербургской ассоциации международного сотрудничества

**НИНА ЦВЕТКОВА,**

ответственный секретарь Общества российско-корейской дружбы

Встреча студентов СПбГУ и участников «Школы перевода» с корейской писательницей Чо Геннан



В состав правления Общества вошли видные деятели науки и культуры, представители бизнеса и общественных организаций.

В своей деятельности Общество российско-корейской дружбы всегда активно сотрудничало с Генеральным консульством Республики Корея в Санкт-Петербурге, Корейской национальной автономией, университетами, библиотеками, музеями, школами.

Уже в первые годы своего существования Общество выступило как соорганизатор таких заметных в жизни города событий, как Дни корейской культуры в Российской национальной библиотеке, участвовало в городском конкурсе эссе по произведению южнокорейского писателя Чхве Инхуна «Площадь», в фотовыставке «Россия–Корея: народная дипломатия», посвященной 20-летию установления дипломатических отношений между Российской Федерацией и Республикой Корея, в организации выступления южнокорейского ансамбля «Хэ орын нури» («Солнечный мир») в Концертном зале у Финляндского вокзала.

Большое количество мероприятий проводится Обществом и в Доме дружбы на Литейном, 60, где располагается Санкт-Петербургская ассоциация

международного сотрудничества. В 2013 году при поддержке Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге там ежемесячно проходили кинопросмотры и встречи членов Клуба корейского кино с участием известных корейских режиссеров и специалистов-корееведов.

В рамках фестиваля «Аромат Кореи» учащиеся гимназии № 177 под руководством члена правления Общества Татьяны Александровны Сухановой представляли в Доме дружбы концертную программу, посвященную традиционной корейской культуре, читали стихи, исполняли песни и танцы. В октябре 2013 года представители Общества вместе с учащимися этой гимназии принимали гостью из Корейской ассоциации чайной культуры, которая провела мастер-класс и чайную церемонию с использованием разных сортов корейского чая.

Начиная с 2016 года в рамках проекта «Школа перевода» при поддержке СПбГУ и Института переводной литературы (Сеул, Республика Корея) три года подряд в Доме дружбы проходили встречи с современными южнокорейскими писателями. В 2018 году там же прошла презентация 10-томного собрания переводов лучших образцов корейской прозы, поэзии, мифов и легенд XV–XVIII веков, изданных петербургским издательством «Гиперион».

Члены правления Общества российско-корейской дружбы всегда принимают активное участие в организации важных городских мероприятий. Главным координатором проекта установки памятника выдающейся корейской писательнице Пак Кённи в Парке современной скульптуры СПбГУ выступила член правления Общества, директор форума «Диалог Россия—Республика Корея» Инна Валериановна Цой.

Бессменным руководителем проекта «Школа перевода» при поддержке Института переводной литературы (г. Сеул) является доцент кафедры корееведения СПбГУ Анастасия Александровна Гурьева.

В условиях благоприятной атмосферы мира, воцарившейся на Корейском полуострове, в конце 2018 года в Санкт-Петербурге была организована международная научная конференция «Трехстороннее сотрудничество Российской Федерации, Южной и Северной Кореи». Одним из организаторов этого



*Руководство Ассоциации международного сотрудничества и Общества российско-корейской дружбы и гости из Кореи на открытии памятника корейской писательнице Пак Кённи в Парке современной скульптуры СПбГУ*



мероприятия стал председатель Общества российско-корейской дружбы, профессор, заведующий кафедрой корееведения СПбГУ Сергей Олегович Курбанов, который выступил с докладом об истории развития сотрудничества между РФ и странами Корейского полуострова.

В настоящее время Общество готовится к организации и к участию в праздничных мероприятиях, посвященных 30-летию установления российско-корейских дипломатических отношений.

*Организаторы Международной научной конференции «Трехстороннее сотрудничество Российской Федерации, Южной и Северной Кореи»*



*Обучение традиционным корейским играм в Доме дружбы*



# МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ОРАТОРСКОГО МАСТЕРСТВА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ, ОРГАНИЗОВАННЫЙ КИТАЙСКОЙ ГАЗЕТОЙ «CHINA DAILY»



Санкт-Петербургская ассоциация международного сотрудничества (АМС) и Союз англоговорящих Санкт-Петербурга получили приглашение от китайских организаторов к участию в Международном конкурсе ораторского мастерства на английском языке «Пояс и путь. Кубок XXI века».

Инициатором мероприятия выступила англоязычная газета Китайской Народной Республики «China Daily» в партнерстве с медиа-центром «21st Century English Education Media». Оба этих издания являются составной частью корпорации «China Daily Group», которая уделяет особое внимание развитию культурного обмена и диалога между молодыми людьми всего мира. Конкурс «Пояс и путь. Кубок XXI века» направлен на развитие международного сотрудничества, привлечение внимания молодых людей к актуальным проблемам современности, учит их «мыслить глобально». Участие в конкурсе развивает навыки ораторского искусства, аргументации и грамотного изложения мыслей, помогает уверенно чувствовать себя во время публичных выступлений.

В нынешнем году темой конкурса стал портрет гражданина глобального сообщества. «Гражданин глобального сообщества — какой он?» — на этот вопрос отвечали молодые петербуржцы в возрасте от 15 до 22 лет, которые считают, что в XXI веке социальные сети, процессы глобализации и интеграции играют большую роль в жизни людей, и появляется понятие гражданин мира. Этот термин они считают особенно важным, поскольку он означает способность понимать, уважать и принимать культуры, обычаи, традиции и вероисповедания разных народов. Конкурс вызвал живой интерес среди учащихся петербургских школ и студентов вузов и привлек около 70 участников. Активная подготовка велась на мастер-классах специалистов по теории аргументации и победителей Международных конкурсов прошлых лет. В финал вошли девять лучших студентов и школьников СПбГУ, СПбГЭУ, Петровского колледжа, средней школы № 525, гимназий № 116, 375 и 586. Победитель конкурса будет приглашен в Китай для участия в Международном финале.

Идейными вдохновителями и основными организаторами конкурса в Петербурге стали студентка филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета, участница Конкурса 2019 года Алиса Топчий и ответственный секретарь Ассоциации международного сотрудничества Юлия Волкова. Они организовали мастер-классы со специа-

листами для участников в рамках подготовки к финальным выступлениям, находятся в постоянном контакте с китайскими организаторами.

В нынешнее время мы часто сталкиваемся с проблемами непонимания и неуважения по отношению к самым разным сферам жизни и людям других национальностей, — пояснила в своем конкурсном выступлении студентка факультета международных отношений СПбГУ Александра Фролова. Она призвала молодежь адекватно отвечать на вызовы времени и по мере сил и возможностей учитывать сложившееся реалии в общении между людьми.

Участники конкурса рассуждали о том, каким должен быть гражданин мира, какими качествами и особенностями он должен обладать. Многие высказывали мнение, что гражданин мира должен ощущать свою принадлежность всеобщему миру, однако далеко не все люди озабочены этими проблемами. К примеру, студентка Санкт-Петербургского государственного экономического университета Элина Яндиева высказала идею осознания гражданином своей «глобальности», которая заключается во внимании к проблемам других людей и стремлении к взаимопониманию, большей ответственности перед обществом, в котором живешь. Для выражения своих мыслей участники проявили креативность — к примеру, Мария Филиппова, ученица 10 класса гимназии № 116 Приморского района, провела параллель концепции гражданин мира с историей о Вавилонской башне, призывая людей к объединению. В частности, в качестве наглядного примера совместной созидательной деятельности, она привела глобальный проект, выдвинутый Китайской Народной Республикой, «Один пояс — один путь», основная цель которого — создание новых торговых маршрутов, транспортных и экономических коридоров, гуманитарных связей, соединяющих страны мира, стабильное развитие и процветание государств.

В приветствиях, обращенных к китайским организаторам конкурса, неоднократно звучали слова поддержки борьбе китайского народа с коронавирусом и уверенность в неизбежной победе людей над тяжелым недугом.



Председатель  
СПб АМС  
Маргарита Мудрак



Организатор  
конкурса  
Студентка СПбГУ  
Алиса Топчий

**ТЕКСТ:**  
**МАРГАРИТА**  
**МУДРАК,**  
**ВИТАЛИЙ**  
**ВЕЛЬМОЖИН**

**ФОТО:**  
**НИКОЛАЙ РЮТИН**



**КИМИН КИМ:**

## НЕТ ЛУЧШЕГО СРЕДСТВА ДЛЯ ВЕДЕНИЯ ДИАЛОГА МЕЖДУ СТРАНАМИ, ЧЕМ ИСКУССТВО

В связи с празднованием 30-летия установления корейско-российских дипломатических отношений Генеральное консульство Республики Корея в Санкт-Петербурге планирует в течение всего 2020 года публиковать различные истории, связанные с культурным сотрудничеством наших стран. Первый материал передала в редакцию нашего журнала специалист Генерального консульства [Ким Ингён](#).

### **Премьер балетной труппы Мариинского театра Ким Кимин**

Его называют по-разному: первый азиатский танцовщик, присоединившийся к лучшей в мире балетной труппе Мариинского театра; самый молодой премьер балета в истории Мариинского театра; первый корейский лауреат премии *Benois de la danse*, которой награждают лучшего танцовщика. И, как принято в России, вначале произносят имя, а потом фамилию.

— Эту премию можно приравнять к «Оскару» в мире балета, — пояснил Кимин Ким. — Мало того, что в большинстве случаев лауреатами премии становились те, кому за 30, так еще я был выбран из числа самых известных артистов балета и был

удостоен главной награды. Отлично помню, как, получив неожиданный приз, не подготовив заранее никакой благодарственной речи, дрожа от волнения, поднялся на сцену. И чтобы и далее соответствовать такой высокой награде, я пообещал себе, что буду еще больше работать над совершенствованием своего мастерства.

Знаменитый на весь мир Американский театр балета (АВТ), Лондонский Королевский балет Ковент-Гарден, балетная труппа Парижской оперы и другие не менее знаменитые балетные труппы со всего мира неоднократно приглашали и продолжают приглашать к себе Кимина Кима. Состоявшаяся в прошлом году премьера спектакля «Push comes to shove» лишний раз наглядно доказывает его мировую популярность.

**ТЕКСТ:**  
**КИМ ИНГЁН**





— Хореографию этого произведения поставила американская танцовщица и хореограф Твайла Тарп специально для легендарного артиста балета Михаила Барышникова, который после эмиграции в Америку произвел фурор в местных балетных кругах, и там же он впервые участвовал в балетном спектакле «Push comes to shove». И мне выпала честь стать первым из танцовщиков российского балета, кому выпала честь исполнять главную роль в этом произведении после Михаила Барышникова. Поначалу Твайла Тарп — американская танцовщица и хореограф, живущая и работающая в Нью-Йорке, не хотела видеть меня в этом спектакле, да и я сам тоже не особо горел желанием, однако после просмотра моего выступления и после наших разговоров о балете и музыке, Твайла Тарп все же решила пригласить меня, добавив при этом: «Не танцуй как Барышников, а так, как можешь только ты».

— К счастью, у меня было много возможностей выступать на разных сценах, — продолжает Кимин Ким. — На этот раз я получил приглашение выступить в «Баядерке» в Американском театре балета, где в свое время работала примой-балериной мой кумир с ранних лет Наталья Романовна Макарова. В детстве я до дыр просматривал кассеты с ее выступлениями, стремясь приблизиться к этому идеалу, а сейчас получил приглашение от моего кумира со словами: «Из всех Солоров (главный персонаж в «Баядерке»), что я видела, ваш — самый классный», — это было для меня словно сон».

#### Любимый в России артист балета

Выпускник корейской школы искусства Yewon и Корейского национального университета искусств

Кимин Ким в 2011 году был принят в Мариинский театр в качестве стажера, а в 2015 году уже стал премьером и по сей день признается одним из ведущих исполнителей Мариинского театра (из 200 человек премьером могут стать только 10 человек среди мужчин и женщин. — Прим. автора).

По мере роста мастерства растет его популярность и любовь российских зрителей. Особого успеха он добился в 2019 году. На своем творческом вечере, который позволяют организовать только выдающимся исполнителям Мариинского театра, Кимин Ким предстал перед публикой в своих лучших ролях из балетов «Дон Кихот», «Юноша и смерть», «Баядерка» и «Щелкунчик». Газета «Санкт-Петербургские ведомости» разместила посвященную ему статью под заголовком «Корейское чудо».

— Я очень благодарен, — говорит Кимин Ким, — тем россиянам, которые, гордясь своими отечественными мастерами балета, приходят на выступления иностранца и поддерживают меня. Это большая честь. И я, в свою очередь, прилагаю все усилия, чтобы показать еще более совершенную технику.

Так почему же российский зритель так восторгается выступлениями корейского танцовщика? Оказывается, зрителей очаровывают не только фирменный легкий прыжок артиста, но и его актерские способности.

— Российскому зрителю очень важна актерская игра, — поясняет Кимин. — Если танцовщик не может должным образом выразить эмоциональное состояние главного героя, то, как бы ни хороша была техника, его выступление никогда не найдет отклика у зрителя. Я же очень много размышляю над тем, как выразить чувства и настроение главного героя, по-своему окрасить их, так сказать, «в свой цвет». Поэтому в этом году, впервые выступая в роли Ромео в Мариинском театре, хоть это и было то, о чем я мечтал с ранних лет, только проработав роль до идеального состояния, полностью «переварив» ее, поднялся на сцену.

Несмотря на эти опасения, российский зритель принял «идеально проработанного» Ромео в исполнении Кимина восторженными овациями.

#### Мечта о балетной труппе Мариинского театра

— С детства моей мечтой было выступать вместе с балетной труппой Мариинского театра, — признается Кимин. — Думал, что этой мечте никогда не суждено сбыться.

Даже сейчас, репетируя или стоя на сцене Мариинского театра, душа Кимина Кима переполняется радостным волнением. Что же позволило этой мечте стать реальностью?

— Балетные спектакли, которые я хотел исполнять с самого детства, были созданы именно здесь, в Ма-



риинском театре. Мариинский театр — это место зарождения классического балета. «Лебединое озеро», «Спящая красавица», «Щелкунчик», «Баядерка» и многие другие выдающиеся произведения в большинстве случаев были созданы или впервые представлены публике именно здесь. Это место, сохранившее оригинальную хореографию спектаклей, в постановке которых лично принимали участие композиторы, написавшие музыку. Постановки при участии композиторов, сохранившиеся костюмы, использующиеся и по сей день, — все это просто невероятнейшая традиция. Говорят, что при создании «Ромео и Джульетты» в советские годы, композитор С.С. Прокофьев принимал настолько активное участие, что дело даже доходило до его ссор с хореографом.

— Благодаря таким наставникам, как Владимир Ким и Маргарита Кулик, я смог попасть в театр, о котором мечтал с детства. Когда Мариинский театр приехал на гастроли в Корею, именно они порекомендовали мне обратиться к руководителю балетной труппы. И вот уже больше десяти лет мы работаем вместе, и я учусь у них. Они постоянно заботятся обо мне как о родном сыне, и я называю их мама и папа. Когда у меня бывают тяжелые времена, я всегда могу рассчитывать на их поддержку. Если бы не они, меня бы здесь не было.

### На сценах России и всего мира

— Вначале я думал, что мне надо стараться только из-за того, что, глядя на меня, у людей будет складываться мнение о Корее. Ведь я единственный корейский танцовщик в Мариинском театре. Но после того, как у меня появились сольные партии и я стал премьером, я начал думать, что хоть и представляю Корею, но в то же время являюсь и представителем России.

Артист постоянно развивает свое мастерство. В его репертуаре и раньше были десятки выступлений, а сейчас он бросает вызов, создавая все новые и новые роли.

— Когда я только пришел в Мариинский, думал, что мне никогда не дадут главную роль, потому что российский зритель совсем не привык к ведущему персонажу — принцу с азиатской внешностью. Но и в «Лебедином озере», «Жизели», «Спящей красавице», «Золушке» и «Ромео и Джульетте» — во всех этих постановках мне дали главную роль. И я почувствовал, что здесь меня действительно понимают и принимают.

В прошлом году Кимин Ким выступал в балете «Золушка» и «Ромео и Джульетта», музыку для которых создал его самый любимый композитор — С.С. Прокофьев. И, начиная от «Push comes to shove» до «Юноши и смерти», репертуар Кимина Кима расширился, и его график стал очень загружен выступлениями не только здесь, в Мариинском театре, но и за границей.

— На данный момент мой график полностью расписан на два-три года вперед. Это не легко, но я счастлив, что мне предоставлена прекрасная возможность показать себя на многих сценах мира.

### В честь знаменательной даты

В настоящее время Кимин Ким готовится к выступлению в Корее на мероприятиях, посвященных 30-летию установления дипломатических отношений между Кореей и Россией.

— Когда у меня выступление в Корее, — говорит он, — я всегда с радостью выхожу на сцену, потому что таким образом могу показать на Родине не только себя, но и русский балет. Ведь постановки балетного искусства ведущих балетных театров мира родились именно в Мариинском театре, его традиции дошли до нас, я рад, что именно такой, традиционный русский балет я могу показать у себя на родине. Этими выступлениями я сообщаю своим поклонникам, каких успехов добился в России.

В современном мире культура и искусство лучше всего способствуют взаимопониманию. Продолжая славные традиции русского балета, Кимин Ким рад, что является частью того моста, который связывает русских и корейцев, помогает им лучше понять друг друга.

— Если мои выступления могут стать дополнительным стимулом в развитии отношений между Кореей и Россией, то для меня это будет большой честью.







Певица Айю.  
Фото Ли Джи Ым



Группа Н.О.Т.



Группа Big Bang

## КОРЕЙСКИЙ ПОТОП, ИЛИ КАК «КОРЕЙСКАЯ ВОЛНА» ПРИНЕСЛА ПОПУЛЯРНОСТЬ КОРЕЕ

Термин «халлю» (от кор. **한류** — корейская волна) был введен китайскими СМИ в конце XX века для описания стремительного роста популярности корейской культуры в странах Азии. Однако со временем халлю накрыла с головой не только близлежащие к Корее страны, но и дальше зарубежье. В начале она распространялась благодаря корейским сериалам, затем начал распространяться и Korean pop, или, как его сокращенно называют, К-рор (кейпоп).

Историю кейпопа делят на три поколения. Первое поколение — мужская группа H.O.T в конце XX века, этакое корейские Backstreet Boys. Второе поколение начинается с приходом группы TVXQ в 2003 году, которая два раза попала в «Книгу рекордов Гиннеса»: первый раз — как самые фотографируемые знаменитости в мире (с момента их дебюта до 19 марта 2009 года их фотографировали более 500 миллионов раз) и второй — в «Книгу рекордов Гиннеса» попала фанбаза группы как «Самый боль-

шой фан-клуб мира», который на тот момент насчитывал более 800 000 участников. Затем начали появляться другие легенды — Super Junior, Girls' Generation, Big Bang, 2NE1. Третье поколение начинается в 2012 году с дебютом EXO. За EXO пришли B.A.P., BTS, GOT7, Mamamoo, Red Velvet, TWICE, Seventeen, Monstar X, iKON, Blackpink и еще многие и многие другие.

Помимо бой- и герлз-бэндов существуют и множество соло-исполнителей, среди которых тот самый

**ТЕКСТ:**  
**ДАРЬЯ СЕНЧУГОВА**

Источник:  
<http://world.kbs.co.kr>, статья  
«TVXQ in Guinness World Record»



Группа Girls' Generation



Группа Mamamoo





Группа BTS



Группа EXO



Певец PSY

PSY (который, кстати, к слову сказать, читается как «Сай»). Так, многие, даже те, кто ничего не слышал о кейпопе, услышав слова «Оппа, Каннам Стайл», сразу узнают песню PSY, которая грохотала по всему миру. Побив все рекорды, песня с 2012 года собрала на YouTube 3,5 миллиарда просмотров. После оглушительного успеха PSY на мировую сцену начали подниматься и другие корейские исполнители, среди которых особую нишу мировых легенд крепко и прочно заняла группа BTS.

Участники вместе с авторами создают тексты и музыку, стараясь донести до мира послания о проблемах молодежи, о поиске, принятии и любви своего истинного «Я». Помимо зрелищности клипов, выступлений, мощной хореографии и пения, треки группы наполнены различными смыслами с отсылками к философским трудам Карла Юнга, греческой мифологии и т. д. Многие зарубежные звезды проявляют интерес к совместной работе с BTS, и некоторые коллаборации уже состоялись: Стив Аоки, Эд Ширан, Halsey, Charli XCX, Зара Ларссон и другие. Выступление группы с речью на 73-й Генеральной Ассамблее ООН, миллионы подписчиков на YouTube, постоянные победы и получение как корейских, так и зарубежных премий (среди которых особо стоит отметить Billboard Music Awards, где группа взяла целых две награды

«Лучший дуэт/группа» и «Лучший артист в соцсетях»), создание своего бренда VT21 и многое другое способствует распространению корейской волны и, соответственно, становится инструментом, привлекающим иностранцев в Корею.

Безусловно, не только корейская музыка, но и корейские сериалы и фильмы привлекают людей. Так, фильм южнокорейского режиссера Пон Джун Хо «Паразиты» был признан во всем мире и получил такие выдающиеся награды, как «Золотая пальмовая ветвь» 72-го Каннского кинофестиваля, премия Австралийской академии кинематографа и телевидения (ААСТА) за лучший фильм, «Золотой глобус» за лучший фильм на иностранном языке, премия Британской академии кино и телевизионных искусств (BAFTA), целых три премии «Оскар»: за лучший фильм 2020 года, лучший оригинальный сценарий и лучший иностранный фильм.

«Корейская волна» накрыла и затопила весь мир. О Корею узнают все больше и больше людей. Они интересуются Кореей, корейской культурой и языком, образом жизни. «Корейская волна» представляет собой широкое явление и играет одну из важнейших ролей в трансляции культурных образов, улучшении национального имиджа страны и способствует увеличению туристического потока.



Пон Джун Хо, режисер фильма «Паразиты»



Группа Seventeen



Группа Super Junior





## ДОМ ДЛЯ КОРЕЙСКИХ ФУТБОЛИСТОВ

В 2018 году Санкт-Петербург, наряду с десятью другими городами России, успешно принял Чемпионат мира по футболу. Опыт его проведения, а также созданная к турниру инфраструктура станут основой для подготовки к Чемпионату Европы, матчи которого примет наш город в 2021 году.

Ведь в нем есть не только отличные спортивные объекты, но и гостеприимные отели, один из которых возглавляет [Екатерина Егорова](#), которая поделилась своими воспоминаниями о работе с корейскими футболистами.

Задолго до чемпионата, осматривая петербургские гостиницы, руководители команд подбирали те, которые, по их мнению, способны обеспечить максимальные удобства и удовлетворить все запросы гостей. Решающий этап переговоров с представителями MATCH Accommodation, FIFA и команды Южной Кореи состоялся в три часа ночи, однако, несмотря на поздний час, гостей встретил весь управляющий состав с русским караваем и музыкой. Переговоры продолжались семь часов, и утром мы с удовольствием пожали друг другу руки в знак достигнутого согласия.

Думается, что корейских партнеров прежде всего привлекло местоположение отеля: он стоит на берегу утопающего в зелени пруда, а пруды, как мы знаем, особенно ценятся в Стране Утренней Свежести. Приятно было осознавать, что наш отель, борясь за право стать базой команды финальной части Чемпионата мира, был выбран из 360 сертифицированных гостиниц Санкт-Петербурга и более пяти тысяч гостиниц России! Так мы стали для национальной сборной Республики Корея на 18 дней домом, где футболисты отдыхали и тренировались.

Общение с нашими гостями было очень приятным. Мы с удовольствием выполнили все их требо-

вания и просьбы. Например, еще до заезда команды в корпусах, где планировалось проживание, были установлены дополнительные шторы, которые блокировали попадание любого, даже рассеянного света в комнаты в период белых ночей. Были закуплены и установлены особые матрасы. Мы арендовали дополнительно специальное оборудование для спортивного зала. В декоре гостиницы были учтены предпочтения, присущие корейской культуре. Гости также получили возможность иметь необходимую связь, которую профессиональным языком называют «контакт одного звонка».

Благодаря поддержке Посольства Республики Корея в Москве, Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге и восточного факультета СПбГУ, все наши сотрудники прошли краткий ознакомительный курс по особенностям корейского протокола и этикета. Были заучены короткие фразы приветствия и слова благодарности на корейском языке. Хочется отметить дружескую поддержку со стороны посла Республики Корея в России У Юн Гына, генерального консула Республики Корея в Санкт-Петербурге Квон Донг Сока и президента Общества корейцев в Санкт-Петербурге Ли Ми Вон, которые приняли участие в приветственном мероприятии

**ТЕКСТ: ЕКАТЕРИНА  
ЕГОРОВА**

**ФОТО:**

*предоставлено  
автором*



с участием около 150 корейцев, проживающих в Санкт-Петербурге для корейских футболистов в нашей гостинице.

В какой-то момент мы, действительно, стали единым целым и одной командой. Болели не только за своих, но и за команду наших гостей. При каждом возвращении со стадиона, гостей ожидал в номере приятный подарок. В трудные минуты старались подбодрить игроков словом или улыбкой. А когда в матче заключительного тура группового этапа корейцы победили немецкую сборную — действующих чемпионов мира, мы радовались и прыгали от восторга.

Уезжая, они подарили нам футболки сборной с моей фамилией и названием гостиницы. Теперь у нас есть специальный уголок, который напоминает

о прекрасном событии в России и в нашем отеле. Особо было приятно слышать из уст главного тренера, что наша работа по созданию необходимого комфорта и сервиса оправдала все ожидания команды: атмосфера была очень дружественной и теплой. А мы счастливы, что стали частью ЧМ-2018 по футболу и наши мечты сбылись!

Провожая команду, мы искренне плакали. Для корейской культуры объятия с малознакомыми людьми не приняты. Однако, при отъезде мы уже целовались по-русски три раза и крепко обнимались, а это значит, что наши гости увезли с собой часть русской души, навсегда оставив в наших сердцах горячий и добрый корейский солнечный лучик воспоминаний...







# ПИСЬМО ВИКТОРУ ЦОЮ

Планируя «корейский» журнал, редакция не могла обойти вниманием крупнейшую фигуру музыкальной жизни СССР конца прошлого столетия — Виктора Цоя. Его по-прежнему горячо любят в России и Республике Корея. О легендарном рок-музыканте написано множество воспоминаний современников. Но нам показалось, что лучше всего о Цое расскажет Наталия Кирилова — режиссер-документалист, главный редактор ИА «Вольный остров», для которой Виктор Цой и его супруга Марьяна были частью ее профессиональной и личной жизни. На нашу просьбу Наталия откликнулась вот таким письмом...

*Будь осторожен  
Следи за собой...*

Я пишу тебе, Виктор, это письмо в XX век из нашего XXI. Пишу «Последнему герою», который был символом «потерянного поколения» девяностых.

*Перемен требуют наши сердца!  
Перемен требуют наши глаза!  
В нашем смехе, и в наших слезах,  
и в пульсации вен:*

*— Перемен!  
Мы ждем перемен!*

Это уже позже Сергей Бугаев («Африка») в одном из своих интервью предложил поставить в качестве монумента 10–12 метровую ленту из слов «ПЕРЕМЕН!».

Мы дождались «перемен»: СССР как единое государство 15 республик перестало существовать в 1991 году, через год после твоей гибели в августе 1990 года под Ригой...

Наступили и иные перемены: ты так любил кино и «картинки»! В нашем XXI веке телевизором / картинкой стали телефоны и планшеты (тот же телефон, но больше в габаритах).



Марьяна Цой в гостях у Наталии Кириловой. 2001 г.

Сегодня весь мир ввергнут в карантин: от вируса погибают ежедневно тысячи и тысячи людей...

Сегодня весь мир смотрит на экраны своих телевизоров, телефонов, планшетов: мы все пытаемся найти надежду и утешение в просмотрах спортивных матчей, кино, спектаклей, игр — каждый день надеясь, что этот кошмар коронавируса сегодня или завтра закончится!

Андрей Тарковский писал: «Искусство несет в себе тоску по идеалу. Оно должно поселять в человеке надежду и веру. Даже если мир, о котором рассказывает художник, не оставляет места для упований. Нет, даже еще более определенно: чем прочнее мир, который возникает на экране, тем яснее должен ощущаться положенный в основу творческий идеал, тем отчетливее должна приоткрываться перед зрителем возможность выхода на новую духовную высоту». «Духовная высота» — мне кажется, что эти слова великого режиссера соотносимы и с тем, как ты жил и писал свои песни, Виктор Цой?! Или я ошибаюсь?!

Многим казалось, что ты жил и ощущал себя персонажем приключенческого романа или кинобоевика, который одинок, независим, благороден!

Выходя из зала кинотеатра после просмотра таких героических лент, я ловила себя на мысли: а что если этот «герой» — не фантом, не поза, а норма жизни?!

В 1985 году я приехала в Ленинград из Сталинграда (Волгограда). По семейным обстоятельствам. Найти работу по специальности и в те годы было нелегко в Северной столице. Я перебивалась подработками на «Ленфильме» и настойчиво сама пыталась пробиться на Ленинградское телевидение — как сейчас говорят, «имея за плечами опыт работы» автором, редактором, ассистентом режиссера (на ТВ времен СССР претенденты на эту должность с высшим образованием сдавали экзамены!), и одно время даже работала начальником кинопроизводства на Волгоградском телевидении.

Все тщетно. Два года я еженедельно звонила в отдел кадров с одним вопросом: появилась ли какая-

нибудь вакансия из перечисленного выше?! Мне улыбнулся февраль 1987 года. Взошла моя звезда: вначале меня взяли в музыкальную редакцию, временно, заниматься планированием телевизионного производства редакции, а в мае 1987 года пригласили ассистентом по актерам в телевизионный международный проект «Гран-па в белую ночь», главными героями которого были город Санкт-Петербург, Кировский балет СССР и Балет Мориса Бежара (Бельгия). В проекте принимали участие звезды Большого театра — Владимир Васильев и Екатерина Максимова, а также Мирей Матье (Франция). Съемки проходили на всех исторических, открытых/открыточных местах Ленинграда (Троицкий собор, стрелка Васильевского острова, Михайловский замок, Русский музей, интерьеры Эрмитажа, исторических дворцов Петербурга, его каналы, парки и аллеи).

Режиссера съемки этого грандиозного проекта в первый же день Морис Бежар выбрал сам — меня (после того как по просьбе группы я записала/сняла в режиме монтажа на пульте первую репетицию проекта на ступенях Русского музея). Бежар безжалостно отстранил от работы тех, кто был назначен от музыкальной редакции для записи балетов проекта. И я горжусь, что весь проект «Гран-па в белую ночь» записан/снят мной. Мы работали огромным коллективом более 10 дней, прерываясь лишь на сон. И даже в полностью отснятый материал на двух полуторачасовых бобинах мне пришлось самой вмонтировать финал: салют, что гремит над Невой! (Видеоинженеры на выходных были отпущены, а ждать понедельника не позволили сроки контракта/договора о производстве этого проекта. Пришлось мне освоить работу на аппарате монтажа.)

Почему я об этом пишу тебе, Виктор?! Уверена, ты совсем ничего не знал о той барышне, к которой приходил на Ленинградское телевидение с жадной жадностью снимать клип для группы «Кино».

Ты пришел ко мне просто потому, что увидел клип «Поезд в огне» группы «Аквариум» и знал, что автор и режиссер этого клипа я, Наталия Кирилова. Это сейчас, спустя 30 лет, когда многие очевидцы и участники событий мертвы, можно кого угодно обмануть и приписать себе то, чего никогда не делал, не придумал, не сотворил, а тогда это было у всех на виду, — все знали, кто автор, кто режиссер, чья музыка, кто скульптор и чье произведение украли проходимцы и воры.

Сегодня это не так, увы. Сегодня тебя могут избить публично и... на тебя же подать в суд. У нас «демократия»! Жизнь человека стала разменной монетой в политических целях. Когда я лежала в Мариинской больнице после теракта в метро 3 апреля 2017 года, мне и таким же пострадавшим, уцелевшим в этом ужасе смерти в вагоне метро, негодяи писали в социальных сетях: сколько вам заплатили за этот «цирк»?!

Да, у нас есть интернет и социальные сети: ты можешь сам написать в сети, позвонить, сфотографировать и увидеть своего друга в любой точке мира! Можешь сам сегодня на свой телефон или фотоаппарат записать свою песню, снять себе любой клип.

Помнишь, Витя, как ты пришел ко мне в молодежную редакцию Ленинградского телевидения? Накануне мне позвонила Марьяна и попросила о встрече потому, что Виктор «хотел клип» и чтобы этот клип сняла я. Меня это немного удивило. У нас на ЛЕНТВ, по моему мнению, была еще пара-тройка





режиссеров, вполне способных понять и оценить рок-музыку, снять клип для рок-группы. Цой захотел работать со мной.

Я помню, как мы сидели в кабинете студии напротив друг друга. Я не помню дословно наш диалог, но хорошо помню твои тревожные глаза, Витя. Смысл ответа на твой вопрос «когда мы начнем снимать клип» был простой — я пыталась объяснить тебе, что буду готова лишь через неделю, так как по графику программы «Открытая дверь» я как режиссер этой программы начинаю съемки лишь на следующей неделе...

Весть, что на студию пришел Виктор Цой облетела мгновенно все этажи здания ЛенТВ. Мы не смогли договориться о сроках, и ты и ушел из кабинета. Я не провожала тебя: знала, что все, кто ожидают результата нашего разговора, уже ждут тебя... И не ошиблась. Свои услуги тут же предложил оператор Борис Деденёв. И ты согласился. Потом Борис пригласил меня посмотреть выгородку/декорацию в студии, где планировали снять клип. Помню, зашла с ним в первую студию, поднялась по внутренней лестнице на верхнюю площадку, осмотрела пространство, заполненное черными кубами и подумала: если Цой «идейно» одобрил этот вариант съемки, значит, все правильно. Это судьба меня остановила: я бы точно не стала снимать клип в таких декорациях. Черное, в затемненной студии. Точно — не мое.

Думаю, что ты поторопился, Витя, с «приближением» этого «черного»... Но что теперь об этом?!

*Мы хотели пить, не было воды,  
Мы хотели света, не было звезды,  
Мы выходили под дождь и пили воду из луж,  
Мы хотели песен, не было слов,  
Мы хотели спать, не было снов,  
Мы носили траур, оркестр играл туш.*

Я перечитываю прессу СССР — те статьи до 1990, что собрала Марьяна Цой в двух своих книгах: они вышли уже после твоей гибели, Виктор, — тот взгляд

журналистов страны на группу «Кино», каким они видели Виктора Цоя — своего современника.

*Смерть стоит того, чтобы жить.  
А любовь стоит того, чтобы ждать...*

Ты знаешь, Виктор, как жила все эти годы и дни после твоей смерти та, что всегда была рядом с тобой, «в горести и в радости», твоя жена Марьяна?!

В своей книге «Точка отсчета» Марьяна очень сжато представила хронику вашей жизни и вашей любви: то, как трудно вы жили, скитаясь по бездомным углам, впроголодь; как болели, как любили, как путешествовали на юг:

«Сейчас я просто не могу рассказать об этом путешествии, не нахожу слов, потому что по прошествии стольких лет выгорели в памяти яркие краски. Но музыку той поры я буду слышать всегда. “Музыку волн, музыку ветра...”».

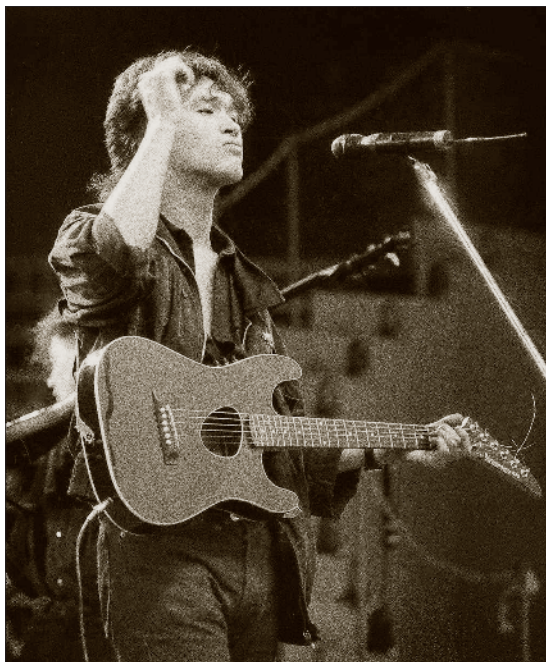
*Я вижу, как волны смывают следы на песке,  
Я слышу, как ветер поет свою странную песню,  
Я слышу, как струны деревьев играют ее,  
Музыку волн, музыку ветра.  
Здесь трудно сказать, что такое асфальт.  
Здесь трудно сказать, что такое машина.  
Здесь нужно руками кидать воду вверх.  
Музыка волн, музыка ветра.  
Кто из вас вспомнит о тех, кто сбился с дороги?  
Кто из вас вспомнит о тех, кто смеялся и пел?  
Кто из вас вспомнит, чувствуя холод приклада,  
Музыку волн, музыку ветра?*

В 2001 году мы с Марьяной сняли короткую музыкальную новеллу «Музыка волн, музыка ветра» в память о тебе, Витя. И показали в эфире шести телеканалов страны.

Я помню тебя в те немногие мои встречи с тобой у вас дома с Марьяной, очень спокойным, немногословным и всегда с улыбкой. Мы никогда не обсуждали того, что происходит за стеной, но с жаром — о книгах и музыке.

### **Дождь для нас**

*В моем доме не видно стен,  
В моем небе не видно луны.  
Я слеп, но я вижу тебя,  
Я глух, но я слышу тебя.  
Я не сплю, но я вижу сны,  
Здесь нет моей вины,  
Я нем, но ты слышишь меня,  
И этим мы сильны.  
И снова приходит ночь,  
Я пьян, но я слышу дождь,  
Дождь для нас...  
Квартира пуста, но мы здесь,  
Здесь мало, что есть, но мы есть.  
Дождь для нас...  
Ты видишь мою звезду,  
Ты веришь, что я пойду.  
Я слеп, я не вижу звезд,  
Я пьян, но я помню свой пост.*



*Ты смотришь на Млечный Путь,  
Я — ночь, а ты — утра суть.  
Я — сон, я не видим тебе,  
Я слеп, но я вижу свет.*

Из интервью Марьяны: «Мы расстались с Витей, потому что он влюбился, — говорила Марьяна ровным недрогнувшим голосом. — В 1989 году Цой официально познакомил меня с этой девушкой. Закадил банкет в ресторане по такому важному поводу. Он не понимал, насколько мне было больно в тот момент. Удивительно то, что мы с этой дамой абсолютно разные. Я даже представить не могла, что Вите может понравиться такая девушка. Насколько я не владею собой, настолько она собой владела. Я — это бочка с порохом. Она — абсолютная скала. Но даже после расставания мы продолжали общаться с Цоем. И однажды он мне сказал: “У нас есть сын, поэтому мы все равно останемся семьей. Когда нас не станет, давай загадаем, чтобы нас похоронили рядом как родных людей”».

Как известно, Марьяна Цой сделала очень много для посмертного увековечивания имени Виктора. Она написала две книги о Цое, одна из которых «Виктор Цой. Стихи, документы, воспоминания» по праву считается самым полным освещением «ленинградского периода» в жизни Виктора. Издала несколько сборников группы «Кино» и один трибьют (презентация этого альбома состоялась в Ледовом, во время которой зрители «висели на потолке» Дворца!), а также приложила максимум усилий к тому, чтобы на Арбате появился памятник Виктору. Выростила сына «Последнего героя», который сегодня и музыку пишет, и поет, и специалист по видео и дизайну.

Самыми тяжелыми для Марьяны были последние семь лет жизни: она боролась с раком молочной железы до 27 июня 2005 года... Когда ее не стало, ей было 46 лет.

Именно в эти страшные для Мани (так ее называли самые близкие) годы, те, кого Виктор Цой считал друзьями, подали на нее в суд... Бывшие музыканты группы «Кино» стали судиться с больной женщиной, вдовой погибшего друга за авторские права на аранжировки песен Виктора Цоя, считая, что Марьяна «захапала все деньги» от продажи дисков с песнями Виктора (в то время как авторские гонорары от продажи делились на четыре части в равных долях: две части получали родители Виктора Цоя, мама и папа, а две части — жена (вдова) и сын Виктора, Саша). Я видела это судебное исковое заявление и помогла Марьяне с адвокатом, моим другом Олегом. Именно с помощью этого адвоката Олега Трояна Марьяна зарегистрировала и Благотворительный фонд имени Виктора Цоя. Надо сказать, что Олег был не просто адвокатом, но «человеком сердца», и часто просто заезжал к Марьяне на пару минут с дарами и цветами, чтобы как-то ее поддержать, «чтобы Марьяна чаще улыбалась» — говорил мне Олег при встречах...

Мы жили с Маней практически рядом, в трех трамвайных остановках вдоль Александровского парка: я в конце парка, а Марьяна — в начале (между нами — станция метро Горьковская).

Тяжелее всего ей было по ночам: страх и боль не давали возможности уснуть. Манечка звонила мне чаще всего после двух-трех часов ночи и всегда... извинялась: «Наташка, прости». Я просыпалась, минут через 10–15 выходила из дома и шла пешком на улицу Куйбышева, где жила Марьяна с мамой Инной Николаевной и сыном Сашей. Потом мы часов до пяти-шести утра гуляли с Марьяной по Александровскому парку (в те годы в парке уже круглосуточно работали «шумные» заведения, рестораны) или бродили вдоль Невы и... говорили, говорили обо всем: о Викторе, о раке, о музыке, о сыне Саше, но больше, конечно, о том, как жить дальше...

Марьяна тревожилась, что не успеет дожить до 18-летия сына, а ей так хотелось его уберечь от армии (как и мужа, Виктора!), и поэтому мы обсуждали варианты этого спасения Саши. Она... успела. Александр Цой, как и его отец Виктор Цой, не служил в армии, благодаря усилиям Марьяны.

Что тебе еще рассказать о Марьяне, мой молчаливый друг, герой русского рока, Виктор Цой?!

*Ночь коротка, цель далека,  
Ночью так часто хочется пить,  
Ты выходишь на кухню,  
Но вода здесь горька,  
Ты не можешь здесь спать,  
Ты не хочешь здесь жить.  
Доброе утро, последний герой!  
Доброе утро — тебе и таким, как ты,  
Доброе утро, последний герой.  
Здравствуй, последний герой!*

С разорванным сердцем от горя, страха смерти и горечи предательства любимого, эта женщина страстно любила тебя, Витя, и твоего сына...

Вот, пожалуй, и все, о чем я хотела тебе поведать.  
«Напиши мне письмо / Я по письмам учу...»





# ВАЛЕРИЙ ФОКИН: МЫ РАБОТАЛИ В ОЧЕНЬ ДРУЖЕЛЮБНОЙ АТМОСФЕРЕ

15 лет тому назад художественный руководитель Александринского театра Валерий Фокин поставил спектакль «Женитьба» силами актеров Республики Корея. Об этом уникальном художественном проекте, о своих впечатлениях от работы с корейскими артистами и рецепции русской классики на Востоке он рассказал нашему корреспонденту [Сергею Князеву](#).

**БЕСЕДОВАЛ**  
**СЕРГЕЙ КНЯЗЕВ**

**ФОТО:**

пресс-служба  
Александринского  
театра

Постановка «Женитьбы» с актерами драматической труппы Культурного центра провинции Кён Ги осенью 2005 года непосредственным образом была связана с гастролями Александринского театра в Республике Корея — первыми в истории. Принимали нас очень тепло, чувствовалось, что корейцы открыты русской культуре, в частности, в это же время в Корее ставили спектакли петербургские режиссеры Юрий Бутусов и Григорий Козлов.

К тому моменту у меня уже был опыт соприкосновения с восточной театральной культурой: я некоторое время работал с японскими артистами. Понятно, что Япония и Корея довольно сильно отличаются друг от друга, и тем не менее есть у них и много общего в отношении к русской драматургии, в желании актеров обучиться навыкам нашей театральной школы, так что тот японский опыт мне весьма пригодился.

Работали мы в очень дружелюбной атмосфере, я постоянно чувствовал стремление коллег добиться нужного результата, их добросовестность и старательность, несмотря на то, что русская пьеса была для них экзотикой. Корейские актеры — представители совсем другой школы, они привыкли совсем к другому театральному языку, нежели мы. Их представление, скажем, о Станиславском и Мейерхольде — чисто литературное. Корейское театральное искусство уделяет большое внимание внешнему, формальному, оно восходит к традиционному корейскому театру, и традиция эта не очень подходит к данной пьесе. Актеры привыкли к другому способу существования на сцене, и тем не менее они пытались понять своих героев, и в целом им это удалось, спектакль имел успех и очень хорошую, порой даже восторженную, прессу.

Сильно помогало работе и то, что корейские театры уже тогда были оснащены по последнему сло-



ву техники. Если, например, мне как постановщику было нужно, чтобы на сцене обеспечивалась непрерывность снегопада — в спектакле дело происходит зимой, — с этим не возникало никаких трудностей.

Александринский театр тогда привез в Корею спектакль «Ревизор», премьера которого состоялась в Петербурге тремя годами ранее, и эта гоголевская «диалогия» произвела довольно сильное впечатление на местную публику, тем более что с точки зрения культурного менеджмента и маркетинга отработано все было здорово, все было логично и продуманно, в частности, в дни спектаклей в театрах продавались томики Гоголя на корейском.

Не могу сказать, что все складывалось гладко. В частности, в полдень все работники театра, от актеров до рабочих, уходили на обеденный перерыв. Учитывая, что репетиции начинались в десять утра, это было довольно неудобно: только-только войдешь в рабочий ритм — и необходимо прерываться. И все мои предложения, скажем, пожертвовать перерывом, но закончить репетицию часом раньше, вежливо отклонялись. Обеденный перерыв в двенадцать дня оказался незыблемой традицией: вся страна обедает с двенадцати до часу, и мне ничего не оставалось делать, как смириться, и этот час я гулял в парке неподалеку. Сейчас это вспоминается, естественно, как курьез, но тогда мне потребовались некоторые усилия, чтобы приноровиться к этой забавной национальной особенности, довольно яркому примеру культурных различий.

Вспоминаю я нашу работу с корейской труппой с большой теплотой и признательностью, этот период оказался весьма плодотворен: в частности, некоторые идеи и приемы потом были использованы в спектакле «Женитьба» уже Александринского театра, который идет на петербургской сцене уже 12 лет.





# АВСТРАЛИЯ

Австралийский Союз занимает материк Австралия, остров Тасмания и ряд мелких островов Индийского и Тихого океанов. Территория — около 7,7 млн км<sup>2</sup>. Население — 24,9 млн чел., в основном потомки переселенцев из Великобритании и Ирландии. Столица — Канберра (400 тыс. чел.). Другие крупные города: Сидней (4,9 млн чел.), Мельбурн (4,5 млн чел.), Брисбен (2,3 млн чел.).



## История

Заселение Австралии предками нынешних австралийских аборигенов из Юго-Восточной Азии началось 42–48 тыс. лет назад. В 1606 году голландский мореплаватель Виллем Янсзон открыл северо-западное побережье Австралии (голландское название — Новая Голландия). В 1770 году английский мореплаватель Джеймс Кук открыл восточное побережье материка и провозгласил его британским владением. В 1803 году началось заселение европейскими переселенцами земли Ван Димена (Тасмания), которая в 1825 году стала отдельной британской колонией. В 1829 году Британия присоединила оставшуюся часть континента (Западная Австралия). Впоследствии из территории Нового Южного Уэльса были выделены новые колониальные образования. 1 января 1901 года в результате объединения бывших колоний образовано независимое федеративное государство — Австралийский Союз (на правах доминиона). В 1911 году как особый округ новой столицы — Канберры — образована

Австралийская столичная территория (в 1901–1927 гг. столицей был Мельбурн).

В Первой мировой войне Австралия участвовала на стороне Антанты. Австралийско-новозеландский экспедиционный армейский корпус принимал участие в Дарданельской (Галлиполийской) операции (19 февраля 1915 г. — 9 января 1916 г.), которую австралийцы считают «моментом рождения австралийской нации». В соответствии с принятым в 1931 году (утвержден в 1942 г.) Вестминстерским статутом Австралия обрела полную независимость от Великобритании (единственной конституционной связью является общий глава государства — британский монарх).

С началом Второй мировой войны Австралия направила войска в помощь Великобритании. После нападения японских войск на американскую базу Пёрл-Харбор Австралия также вступила в войну с Японией. Австралийские войска принимали участие в Малайской операции (8 декабря 1941 г. — 31 января 1942 г.), обороне Сингапура (8–15 февраля 1942 г.) и «Кампании Кокода» (июль 1942 г. —





январь 1943 г.), в которой одержали победу над японцами и сорвали их планы по вторжению на континент. Австралийцы также участвовали в высадке в Нормандии и действиях «второго фронта» против Германии.

После окончания Второй мировой войны Австралия приняла волну массовой миграции из Европы. С 1970 года в страну хлынули выходцы из стран «третьего мира». Австралия стала мультикультурным обществом.

### Государственное устройство

Австралия — конституционная монархия. Глава государства — королева Великобритании Елизавета II, представленная генерал-губернатором (с 28 марта 2014 г. — Питер Косгроув, бывший командующий вооруженными силами Австралии). Страна делится на шесть штатов. Каждый из субъектов имеет парламент и правительство. Высший законодательный орган — Федеральный парламент, состоящий из Сената и Палаты представителей. Исполнительную власть осуществляет правительство, формируемое из представителей партий или коалиции парламентского большинства. Глава правительства — премьер-министр М. Тернбулл (с сентября 2015 г.). Основные политические партии: Либеральная партия, Австралийская лейбористская партия, Национальная партия. Политическая система Австралии строится на конкуренции Лейбористской партии и коалиции Либеральной и Национальной партий, которые периодически сменяют друг друга в качестве партий парламентского большинства и формируют правительство. В области внешней политики Австралия традиционно следует в кильватере своего главного союзника — США, поддерживая все их основные международные инициативы.

Государственный язык — английский. Более 70% населения исповедуют христианство (протестантизм, католичество и др.). Национальным праздником является День Австралии (26 января): в этот день

в 1788 году основано первое на континенте европейское поселение.

Денежная единица — австралийский доллар.

### Экономика

Австралия занимает 13-е место в мире по объему ВВП (1,4 трлн долл. США), Уровень инфляции — 1,9%, безработицы — 5,5%. Государственный долг — более 500 млрд долл. США. Ключевое место в сфере производства занимают горнодобывающая, сельскохозяйственная и обрабатывающая отрасли. Существенную роль играют машиностроение, пищевая и химическая промышленность, черная и цветная металлургия. Наиболее значимая отрасль машиностроения — транспортная. В сельском хозяйстве доминирует животноводство. Австралия — крупнейший в мире производитель и поставщик высококачественной шерсти, один из ведущих экспортеров мясомолочных продуктов, пшеницы, сахара. Внешнеторговый оборот — 670 млрд долл. США (экспорт — 316,6 млрд долл. США, импорт — 352,7 млрд долл. США). Иностранный капитал в основном вкладывается в сферы услуг и недвижимости, добывающей промышленности.

### Наука, культура и образование

Действует разветвленная система научных центров, многие из которых финансируются государством. Австралийские ученые неоднократно удостоивались Нобелевской премии: в области физиологии, физики, медицины и химии. Активно развиваются кинематограф, театральное искусство, балет. Имеется большое количество музеев и художественных галерей. Мировую известность приобрели актеры Н. Кидман, Х. Джекман, Дж. Раш, К. Бланшетт, писатели Г. Лоусон и П. Уайт, художник Дж. Ламберт. Действует система обязательного образования для детей в возрасте от 6 до 15 лет. Работают четыре десятка университетов и четыре института.

Источник: <https://australia.mid.ru>





Считается, что первым европейцем, ступившим на австралийскую землю, был английский мореплаватель Джеймс Кук в 1770 году, объявивший юго-восточное побережье открытого им материка британским владением. Первым из русских кораблей, достигших берегов Австралии, стал в июне 1807 года трехмачтовый шлюп «Нева», отправившийся в эту экспедицию под командованием капитана-лейтенанта Юрия Лисянского из Кронштадта. Сегодня Австралия — независимое государство в составе Британского содружества, а Петербург и Мельбурн — города-побратимы. О том, что связывает далекий континент с Россией, а что разделяет, чем отличается менталитет их жителей, как живут русские в Австралии, рассказал почетный консул Австралии в Санкт-Петербурге [Себастьян Зиновьев-Фицлайон](#).

## ПОСРЕДИ ДВУХ ОКЕАНОВ

**БЕСЕДОВАЛА  
ЕЛЕНА БЕВЗА**

*Себастьян Фицлайон  
и заместитель  
посла Австралии  
Джил Коллинз.  
Возложение венков  
на Пискаревском  
мемориальном  
кладбище.  
27 января 2020 г.*

— Себастьян, что можно сказать о деловых и культурных связях между Австралией и Россией?

— Они были всегда. Офицеры, служившие в армии или на флоте, носили, например, шинели, которые могли быть сшиты из австралийской шерсти, продукции, хорошо известной в России. После распада СССР торговый оборот между странами сократился. Сейчас картина постепенно меняется, налаживается обмен опытом в сфере горной добычи, отрасли, которая развивается как в России, так и в Австралии. Российские специалисты горнодобывающей промышленности и ученые, занимающиеся разработками в этой области индустрии, приезжают к нам. И, конечно, развивается туризм. Все больше россиян выбирают пятый континент для путешествий.

— А есть ли со стороны австралийцев интерес к России?

— Многие мои соотечественники едут сюда, предпочитая Петербург Москве. Северная столица оказывает серьезное влияние на развитие культурных связей. Не так давно Государственный Эрмитаж демонстрировал две свои экспозиции в Сиднее. Такие вещи вызывают интерес к стране.

— Наверно, у австралийцев существует какое-то стереотипное представление о русских. Что говорят о нас в вашей стране?

— Думаю, в целом представление позитивное. Люди помнят, что Россия и Советский Союз были союзниками Австралии во время двух мировых войн. С другой стороны, на отношении к русским по-прежнему сказываются отголоски холодной войны, особенно среди тех людей, кто никогда не был ни в России, ни в Европе. Известен только один конфликт между Британской империей, в которую, как вы знаете, входила Австралия, и Россией. Это Крымская война. В то время британские колонии переживали тревожное состояние. Лондон приказывал строить оборонительные сооружения во всех концах империи. Именно с тех времен на острове в Сиднее сохранилась крепость с пушками. Британцы действительно боялись, что Россия нападет на Австралию. Между тем петербургскому профессору Александру Массову, одному из крупнейших экспертов по пятому континенту, изучившему немало архивных документов в МИДе России, не удалось найти каких-либо свидетельств планов нападения на Австралию.

— У вас русские корни. Как вы оказались в Австралии?







Посол Австралии Питер Тэш (крайний слева), директор ГМЗ «Царское Село» Ольга Таратынова и Себастьян Фицлайон (справа). Церемония передачи копии формы сержанта австралийской кавалерии образца 1914 года единственному в России музею Первой мировой войны в Ратной палате

— В этом самом доме, где расположено почетное консульство, жили мои предки. 12 июня 1918 года они покинули Петербург, пересекли эстонскую границу, точнее линию фронта, а оттуда уехали в Англию. Там я и родился. Повзрослев, эмигрировал в Австралию с рюкзаком за спиной. По словам родителей, я с восьми лет твердил, что хочу уехать в Австралию и Новую Зеландию.

**— Получив образование в Англии, сразу уехали? Чем вы занялись на новом месте?**

— Я всю жизнь был оценщиком коммерческой недвижимости.

**— Такая профессия помогает, наверно, найти свое применение в любой стране?**

— Да, но если б мне кто сказал, что, Себастьян, ты будешь жить в России и откроешь там свою компанию, я бы решил, что он сошел с ума. Тем не менее открыл в 1993 году.

**— Когда вы первый раз увидели Россию?**

— В 1989-м, это была туристическая поездка.

**— Вы еще не знали, что будете здесь жить?**

— Не знал. В августе 1991 года приехал на Первый конгресс соотечественников, организованный Ельциным, и влюбился в Россию по-настоящему. На следующий день после начала работы форума произошел путч. Последовали перемены, я увидел, что здесь открываются большие возможности для бизнеса и не только. В ходе конгресса довелось по-

знакомиться с интересными людьми, меня стали приглашать в Петербург читать лекции как члена Международного сообщества оценщиков недвижимости. Вместе со мной выступали с лекциями еще два специалиста из Великобритании. И мы поняли тогда, что наша аудитория, хотя ее составляли образованные люди, ничего не знает о рыночной экономике вообще. В 1993 году я открыл здесь офис по оценке недвижимости совместно с организаторами тех просветительских курсов.

**— С чего началась ваша дипломатическая работа?**

— Двадцать лет назад Посольство Австралии попросило меня помочь подобрать потенциальных соинвесторов для австралийских компаний. Потом мне предложили открыть почетное консульство, которого здесь никогда не было. Цель, объяснили, — защита интересов австралийцев, которые иногда попадают в сложные ситуации в чужой стране, а также развитие экономических и культурных связей. В отношениях между нашими странами тогда наблюдалось большое оживление — прием делегаций, встречи с депутатами... После экономического кризиса 2008 года интерес к России упал. Другая причина пониженного интереса — и не только к России, но и в целом к Европе, в том, что появились колоссальные перспективы для делового сотрудничества в Азии, и сейчас большая часть австралийского бизнеса направлена туда.

**— Видимо, и поток туристов оттуда соответствующий?**

— И туристов, и эмигрантов. Треть всех приезжих в Австралию — выходцы из Азии. Население континента составляет 25 миллионов и быстро растет благодаря миграционной политике. Более 7,3 миллиона жителей родились за границей.

**— Мигранты, как и везде, работают там, где не хотят работать местные?**

— Только поначалу. Например, еще пять лет назад все таксисты в Австралии были индусами. Сейчас многие из них уже в бизнесе, некоторые стали чиновниками. Главные параметры возможности эмиграции в Австралию — знание английского языка, здоровье, возраст, образование либо опыт. Список востребованных государством профессий меняется. Сегодня это врачи, медсестры, завтра — другие.

**— Что представляет собой менталитет средне-статистического австралийца?**

— Думаю, что австралийцы — это люди, которые рассчитывают на себя и считают что, чтобы жить хорошо, надо работать. Они лишены снобизма, любая работа для них почетна. Дипломированный юрист может трудиться на уборке мусора. Ни ему, ни окружающим это не покажется странным,

в отличие, скажем, от Англии, где социальные слои не перемешиваются. Думаю, что австралийцы чем-то похожи на русских. Если, например, сломалась машина, то они не станут вызывать эвакуатор, а воспользуются подручными материалами и сами отремонтируют. При этом они раскованы, общительны. У них нет духа чиновничества. Чтобы уважали в Австралии, не важно, кем ты был в прошлой жизни, хоть лордом. Если ты мигрант, то имеет значение, чего ты достиг здесь, насколько вписался в общество. Все очень демократично. Когда приглашают в гости, а погода располагает, то, скорее всего, встреча пройдет в саду на барбекю, и все будет в шортах и футболках. И никому в такой обстановке не важно, кто ты — высокооплачиваемый юрист или офицер.

#### — А австралийцы хотят переехать в Европу?

— Нет, они счастливы на родине. Хотя молодежь после окончания школы в обязательном порядке едет в Европу, раньше в основном в Англию, потому что не надо было оформлять визу. Едут на два-три года, чтобы работать. Я слышал, что летом в Лондоне до полумиллиона австралийцев, а зимой — четверть миллиона. Работают на стройках, даже те, кто с высшим образованием. Арендуют дом и живут вчетвером-впятером, потом приобретают микроавтобус и путешествуют по всей Европе. В конце путешествия продают его. Есть знаменитая улица в Лондоне, километр которой занимают выставленные на продажу микроавтобусы. Улетающие домой продают тем, кто прилетел. Приезжают, чтобы заработать на путешествие по Европе.

#### — Едут в Европу, но не в США?

— Там трудно получить разрешение на работу. К тому же у многих австралийцев британские корни, благодаря которым можно претендовать на получение британского гражданства. До 1945 года почти все эмигрирующие в Австралию были из Великобритании и Ирландии. После войны образовались другие потоки. В частности, русский поток харбинцев. Только из Китая их было около 50 тысяч. Это те, которые приехали после революции в Харбин по Китайско-Восточной железной дороге. А потом наступили времена японской оккупации в ходе Второй мировой. Начиная с 1945 года, когда к власти пришел Мао Цзэдун русские начали покидать Китай.

#### — Насколько они ассимилировались в Австралии?

— Ассимилировались, но сохранили свои веру и язык, построили храмы и школы. Еще лет 30 назад эти диаспоры были достаточно крепкими. Да и сейчас у них свои радиостанции, газеты. Позже начался еврейский поток, это когда Брежнев отпустил евреев из СССР. У них в Австралии свои районы проживания. Третий поток мигрантов из России — сегодняшний, начиная с девяностых. Он отличается от предыдущих.



У этих людей нет компактного поселения, своих определенных кварталов, и они не стремятся поддерживать связи с соотечественниками.

#### — Сейчас про русских рассказывают, что, эмигрируя, они живут каждый сам по себе.

— Это правда. У них нет острой необходимости в консолидации. У тех, кто приехал когда-то из Харбина, не было денег, вообще ничего, они все оставили в Китае и вынуждены были начинать с нуля. Когда человек не знает языка и едет в новую страну, то, конечно, будет держаться за соотечественников.

#### — Какие культурные события в планах вашего консульства на этот год?

— В этом году хотим отметить 200-летие путешествия Белинсгаузена и Лазарева в Австралию. В апреле прошлого года состоялись пять организованных нами мероприятий в честь 30-летия побратимских связей Мельбурна и Петербурга. В июне, поскольку британского консульства здесь нет, мы брали на себя проведение празднования официального дня рождения главы нашего государства, Ее Величества королевы Елизаветы II, которую мы очень любим, и сделали по этому поводу большой праздник совместно с гражданами Новой Зеландии, Великобритании и Канады.

Себастьян Фицлайон со студентами Австралийского национального университета после лекции «Бизнес в России»

Встреча посла Австралии в России Питера Тэша (крайний справа) и почетного консула Австралии в Санкт-Петербурге Себастьяна Фицлайона (второй справа) с ректором Горного университета профессором Владимиром Литвиненко (крайний слева)





## РУКОВОДИТЕЛИ консульских учреждений и международных организаций в Санкт-Петербурге\*

### РУКОВОДИТЕЛИ ГЕНЕРАЛЬНЫХ КОНСУЛЬСТВ

1	Литовская Республика	Дайнюс Нумгаудис	327-31-67	ул. Рылеева, д. 37
2	Украина	Леся Лозинская	331-51-66	ул. Бонч-Бруевича, д. 1В
3	Азербайджанская Республика	Султан Магомед оглы Гасымов	717-39-91	2-я Советская ул., д. 27/2-а
4	Федеративная Республика Германия	Эльтье Адерхольд	320-24-00	Фурштатская ул., д. 39
5	Республика Таджикистан	Давлатали Хайдар Назризода	490-47-46	Тамбовская ул., д. 10А
6	Венгрия	Габор Ференц Надь	312-64-58	ул. Марата, д. 15
7	Финляндская Республика	Райя Анне Ламмила	331-76-00	Преображенская пл., д. 4
8	Швейцарская Конфедерация	Роджер Куль	327-08-17	пр. Чернышевского, д. 17
9	Королевство Бельгия	Ханс Тимбрмонт	740-70-88	наб. р. Мойки, 42А, оф. 38-Н
10	Государство Израиль	Ольга Слов	406-05-00	Херсонская ул., д. 12–14, БЦ «Ренессанс Правда»
11	Республика Кипр	Димитрис Ассос	456-22-55	Фурштатская ул., д. 27
12	Королевство Норвегия	Даг Малмер Халворсен	612-41-00	Лиговский пр., д. 13–15
13	Французская Республика	Юг Де Шаваньяк	332-22-70	Невский пр., д. 12
14	Эстонская Республика	Карл Эрик Лаантеэ Рэйнтамм	702-09-01	Большая Монетная ул., д. 14
15	Республика Индия	Дипак Миглани	640-72-22	ул. Рылеева, д. 35
16	Республика Болгария	Ангел Александров Антонов	401-01-52	ул. Рылеева, д. 27
17	Республика Корея	Донг Сок Квон	448-19-09	ул. Некрасова, д. 32А
18	Турецкая Республика	Юнус Белет	577-18-12	7-я Советская ул., д. 24
19	Королевство Нидерланды	Лионел Стренгхарт Вейр	334-02-00	наб. р. Мойки, д. 11
20	Латвийская Республика	Кристапс Брусбардис	336-34-54	10-я линия В.О., д. 11
21	Королевство Испания	Феликс Вальдес Валентин-Гамасо	644-65-70	Фурштатская ул., д. 9
22	Итальянская Республика	Алессандро Монти	318-07-91	Театральная пл., д. 10
23	Королевство Швеция	Ева Сундквист	329-14-30	Малая Конюшенная ул., д. 1/3
24	Япония	Ясумаса Иидзима	314-14-34	наб. реки Мойки, д. 29
25	Словацкая Республика	Игорь Дерцо	294-36-66	ул. Орбели, д. 21, корп. 2
26	Греческая Республика	Спиридон Вулгарис	334-35-86	пр. Чернышевского, д. 17
27	Республика Казахстан	Бауыржан Бакбергенович Досманбетов	335-25-46	ул. Рылеева, д. 10
28	Республика Польша	Гжегож Слюбовски	336-31-40	5-я Советская ул., д. 12
29	Чешская Республика	Ян Чижек	271-04-59	Тверская ул., д. 5
30	Румыния	Космин Константин Ионица	312-61-41	Гороховая ул., д. 4
31	Республика Узбекистан	Алишер Мамажонович Бабаев	601-06-28	4-я Красноармейская ул., 4А
32	Китайская Народная Республика	Чжан Вэй	714-76-70	наб. кан. Грибоедова, д. 134
33	Республика Армения	Вазген Роглертович Саргсян	670-38-08	Большой пр. В.О., д. 57/15

### РУКОВОДИТЕЛИ ОТДЕЛЕНИЙ ПОСОЛЬСТВ

34	Республика Беларусь	Игорь Владимирович Заломай	274-99-20	ул. Бонч-Бруевича, д. 3
35	Киргизская Республика	Рустам Абдиганиевич Шерипбаев	418-24-22	ул. Чехова, д. 14Б, лит. А, пом. 2Н
36	Корейская Народно-Демократическая Республика	Хон Гван Чхол	+7 (981) 147-19-96	Воскресенская наб., д. 6–8, пом. 303
37	Республика Джибути	Руслан Марк	645-10-05	пер. Пирогова, д. 8

\* Список составлен с учетом старшинства внутри консульского корпуса на 13 ноября 2019 года.

**ПОЧЕТНЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫЕ КОНСУЛЫ**

38	Королевство Таиланд	Юрий Валентинович Ковальчук	325-62-71	Большой пр. В.О., д. 9/6
39	Княжество Монако	Николай Владимирович Орлов	312-53-96	Английская наб., д. 42
40	Республика Филиппины	Сергей Павлович Алексеев	326-13-55	Большой пр. В.О., д. 103, «Ленэкспо», коттедж 10

**ПОЧЕТНЫЕ КОНСУЛЫ**

41	Республика Сейшельские Острова	Виктор Николаевич Хмарин	322-38-11	Детская ул. В.О., д. 30
42	Республика Индонезия	Валерий Анатольевич Радченко	273-08-83	Каменноостровский пр., д. 15
43	Республика Мальта	Игорь Викторович Оноков	449-47-80	8-я Красноармейская ул., д. 6А/5
44	Республика Бангладеш	Сергей Александрович Фурсенко	635-85-69	ул. Чапыгина, д. 6П, оф. 315
45	Федеративная Республика Бразилия	Таймураз Казбекович Боллоев	703-74-58	наб. р. Мойки, д. 75
46	Австралия	Себастьян Фицлайон	325-73-34	наб. р. Мойки, д. 11
47	Республика Словения	Сергей Александрович Васильев	314-41-85	7-я Красноармейская ул., д. 25/14, оф. 13
48	Республика Ангола	Виктор Георгиевич Будный	272-09-94	Шпалерная ул., д. 36, оф. 324
49	Исламская Республика Пакистан	Рауф Абдул Ринд	395-08-39	Выборгская наб., д. 29, оф. 516
50	Великое Герцогство Люксембург	Валерий Абисалович Гергиев	714-59-24	Театральная пл., д. 1
51	Киргизская Республика	Таалайбек Калибаевич Абдиев	+7 (900) 634-90-95	наб. р. Фонтанки, д. 76А, пом. 15Н
52	Республика Гватемала	Алексей Викторович Хованов	+7 (921) 894-32-45	6-я Красноармейская ул., д. 27, кв. 4
53	Доминиканская Республика	Георгий Анатольевич Фокин	333-25-64	Захарьевская ул., д. 3А, оф. 2
54	Республика Македония	Михаил Николаевич Бобров	706-07-77	ул. Фучика, д. 8
55	Республика Албания	Александр Александрович Новик	328-08-11	
56	Республика Исландия	Борис Викторович Иванов	328-70-24	5-я линия В.О., д. 70
57	Гвинейская Республика	Сергей Алексеевич Гирдин	326-32-41	Киевская ул., д. 5, корп. 3
58	Австрийская Республика	Симон Цагльманн	325-73-33	Фурштатская ул., д. 43
59	Республика Чили	Игорь Анатольевич Максимцев	310-38-23	Садовая ул., д. 21
60	Республика Сербия	Геннадий Николаевич Тимченко	+7 (981) 195-21-65	
61	Республика Эль Сальвадор	Владимир Викторович Чаплыгин	312-39-22	Большая Морская ул., д. 53/8,
62	Федеративная Демократическая Республика Эфиопия	Александр Иванович Вахмистров	+7 (921) 755-40-66	Кирочная ул., д. 31, к. 2, лит. А, пом. 3Н-Н
63	Суверенный Мальтийский Орден	Михаил Эрнестович Куснирович	644-60-06	Невский пр., д. 11
64	Ямайка	Четвинд Р.Ф. Боулинг	+7 (495) 256-34-00	Москва, Бауманская ул., д. 6, стр. 2, оф. 910
65	Восточная Республика Уругвай	Владимир Николаевич Васильев		
66	Сирийская Арабская Республика	Малаз Абдул Разак Гхази	677-13-20	пр. Стачек, д. 57, пом. 38Н
67	Королевство Дании	Бенни Хансен	404-07-30	Парадная ул., д. 3 корп. 1
68	Южно-Африканская Республика	Владимир Владимирович Борисенко	+7-921-96-767-96	

**ПОЧЕТНЫЕ ВИЦЕ-КОНСУЛЫ**

69	Республика Перу	Альберто Флорес Росас	719-81-28	9-я Советская ул., д. 10/12
70	Республика Мальта	Дмитрий Валерьевич Самохин	+7 (8162) 22-55-15	В. Новгород, Предтеченская ул., д. 24, оф. 103
71	Республика Казахстан	Сакен Жанетович Мейрман		г. Всеволожск

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ**

72	Межпарламентская Ассамблея государств-участников СНГ	Дмитрий Аркадьевич Кобицкий	326-69-82	Шпалерная ул., д. 47
73	Фиалил Евразийского банка развития	Дмитрий Евгеньевич Кузьмин	320-44-41	Парадная ул., д. 7



**НОВЫЕ НАЗНАЧЕНИЯ****Генеральный консул КНР Ван Вэнли**

Родилась 6 июня 1971 года. Окончила Пекинский университет иностранных языков, Таллинский педагогический институт и Пекинский университет. Магистр юридических наук. 1994–1999 — атташе Департамента Европы и Центральной Азии МИД КНР; 1999–2001 — атташе, третий секретарь Посольства КНР в Литовской Республике; 2001–2011 — третий секретарь, второй

секретарь, заместитель начальника отдела, начальник отдела Департамента Европы и Центральной Азии МИД КНР; 2011–2013 — советник Секретариата ШОС; 2013–2017 — советник Департамента по государственным границам и морским делам МИД КНР; 2017 — февраль 2020 — заместитель директора Департамента по государственным границам и морским делам МИД КНР; с 15 февраля 2015 — генеральный консул КНР в Санкт-Петербурге. Замужем, имеет сына.

**Генеральный консул Республики Узбекистан Алишер Мамажонович Бабаев**

Родился 17 ноября 1968 года. В 1995 году закончил Ташкентский государственный институт востоковедения. С 1995 по 2001 год работал преподавателем Ташкентского государственного института

востоковедения. С 2001 года и до назначения генеральным консулом Республики Узбекистан в Санкт-Петербурге работал в Центральном аппарате МИД Республики Узбекистан. Женат, имеет двоих детей.

**Генеральный консул Чешской Республики Ян Чижек**

Родился 10 июля 1957 года в Праге. В 1980 году окончил юридический факультет Карлова университета в Праге, доктор юридических наук. До 1991 года работал в Валютном отделе Министерства финансов, затем поступил на службу в МИД Чехословацкой Федеративной Республики. Занимал должности заведующего отделом, исполняющего обязанности директора Международно-правового отдела, начальника Отдела дипломатических привилегий и имму-

нитета, директора Международно-правового отдела, дипломатического секретаря генерального директора Департамента внеевропейских стран. С 1994 по 1998 год работал заведующим Консульским отделом Посольства Чешской Республики в Вашингтоне. С 2006 по 2011 был послом Чешской Республики в Бейруте. До назначения генеральным консулом Чешской Республики в Санкт-Петербурге занимал должность заместителя директора Дипломатического протокола МИД Чешской Республики. Владеет русским, английским и французским языками. Женат, имеет двоих взрослых детей.

**Почетный консул Королевства Дания Бенни Тирегод Хансен**

Родился 15 апреля 1971 года. Образование: Коммерческая школа Эсбьерга, Дания (Esbjerg Handelsskole) и Бизнес-школа Влерик в Брюсселе (Executive MBA, Vlerick Business School). В 2001 году поступил на работу в компанию «Маерск Санкт-Петербург» (Maersk Saint-Petersburg). До 2013 года занимал различные управленческие должности,

«Маерск» (Maersk) в Джедде (Королевство Саудовская Аравия), в Дубае (ОАЭ), в Мумбае (Индия), в Генуе (Италия), в Копенгагене (Королевство Дания). С 2013 года по настоящее время — генеральный директор датской транспортно-логистической компании «Юнифидер Россия» (Unifeeder Russia). 1 апреля 2019 года назначен почетным консулом Королевства Дания в Санкт-Петербурге, Ленинградской области и Республике Карелия. Женат, имеет двоих детей.

**Почетный консул Южно-Африканской Республики Владимир Владимирович Борисенко**

Родился 22 апреля 1963 года в Ленинграде. Окончил судоводительский факультет Ленинградского высшего инженерного морского училища имени адмирала С. О. Макарова по специальности инженер-судоводитель на внутренних и международных водных путях. С 1986 по 1994 год работал в Балтийском морском пароходстве (БМП) на судах заграничного плавания в должностях от 4-го помощника до ка-

питана дальнего плавания. В 1994 году, после банкротства БМП, перешел на береговую работу и участвовал в создании компании по агентированию и фрахтованию судов. С 2000 года занимает должность генерального директора ООО «Балтик Шиппинг», а также является соучредителем ряда логистических компаний. С 2001 по 2012 год работал (по совместительству) в компании «Nord Trade Chartering GmbH», Bremen, Germany. Владеет английским и немецким языками. Увлекается спортом, музыкой и игрой на фортепиано и гитаре. Женат, имеет пятерых детей и двух внуков.



## НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОРЕЙСКОГО ДЕЛОВОГО ЭТИКЕТА

Безусловно, на интеллектуальную историю Кореи существенное воздействие оказало распространение конфуцианства как части культурного наследия Китая. Сегодня конфуцианская философия является несомненной частью корейского общества, сформировавшей его систему моральных ценностей, социальных отношений между старшими и младшими, сам жизненный уклад. Кроме того, данная философия лежит в основе юридической системы.

### Приветствия

При встрече корейцы обмениваются приветствиями, которые обычно сопровождаются поклонами, глубина которых определяется социальным и возрастным статусом. Если необходимо выразить особое уважение, то можно слегка поддержать левой рукой запястье правой. Что касается рукопожатий, то первым подает руку старший по возрасту (светский этикет) или по положению (деловой этикет). При этом нельзя встряхивать руку или сильно ее сжимать. Женщины-корейки редко пожимают друг другу руки,



а мужчина-кореец практически никогда не протягивает руку женщине. Однако если женщина-иностранка по привычке протянет руку мужчине-корейцу первой — это будет воспринято нормально.

В деловом общении наиболее распространено обращение «господин/госпожа» в сочетании с фамилией либо словом, которое указывает на должность собеседника, например «директор Ким», «профессор Пак» и др. По имени принято называть близких друзей, как правило, младших или одного возраста.

Иностранцам лучше не пользоваться языком жестов, поскольку в Корее их значение может быть иным, нежели у европейцев. Следует, например, избегать любых прикосновений, особенно к незнакомым женщинам, даже случайных, объятий или похлопываний по спине.

### Деловые переговоры

В деловом мире корейцы считаются «трудными» партнерами для бизнесменов других стран. Не просто, например, договориться с ними о встрече. В большинстве случаев желательно, чтобы кто-то представил или рекомендовал вас корейской фирме, причем





хорошо знающий как сотрудников этой фирмы, так и суть ваших будущих предложений. Следует также иметь в виду, что бизнесмены в Корее считаются людьми уважаемыми, привыкшими к почтительному отношению. Поэтому принимающая сторона всегда должна организовывать такой уровень приема корейской делегации, чтобы он полностью соответствовал авторитету и официальному статусу ее главы.

В Южной Корее так же, как и везде, при общении необходимо иметь визитные карточки, желательно написанные на языке партнеров. Если в ответ на протянутую визитную карточку (в знак уважения принято подавать ее обеими руками) кореец не получит визитную карточку пришедшего, это будет воспринято, по крайней мере, с недоумением.

При первой встрече большое значение для корейцев имеют возраст и общественное положение, поэтому очень важно знание всех титулов и регалий партнеров. В этом непросто разобраться, так как система должностей и рангов в корейских компаниях и организациях отличается от российской, а в английском переводе может вообще ввести в заблуждение. Так, высшее должностное лицо компании может иметь различные названия и по-корейски, и в английском переводе, причем одни и те же названия могут быть переведены на английский по-разному. Как правило, главой фирмы (а нередко и ее владельцем) является ее председатель, часто не имеющий четко очерченного круга обязанностей, но обладающий широкими полномочиями. Главная исполнительная власть — президент, председатель совета директоров, далее следуют вице-президенты, управляющие, директора, начальники отделов и их заместители. Следует обратить внимание на то, что владелец компании в Корее именуется как «президент», а не директор, так как «директор» в Корее — это, как правило, менеджер высшего или среднего звена.

Вообще, при общении на английском следует говорить медленно и понятно; использовать несложную лексику; повторять основные позиции, прозвучавшие в ходе переговоров; в конце каждой встречи передавать партнерам материал в письменном виде.

В самом начале беседы руководитель делегации представляет всех сотрудников, которые прибыли на встречу. Заранее можно обговорить вопросы, которые будут обсуждаться. В ходе дискуссии деловой этикет в Корее дает право высказать свое мнение всем участникам переговоров.

Что касается стиля, то корейцы привыкли вести разговор напористо, формулируя свою позицию четко и ясно. Не принято открыто выражать несогласие с мнением партнера и доказывать его неправоту (того же они ждут и от собеседника). Не следует также употреблять такие словосочетания, как «нам нужно время для размышлений». Это будет воспринято так, будто вас абсолютно не устроили предложенные условия.

Для встречи с партнерами следует надеть деловую одежду неяркого цвета. Мужчина должен быть в строгом деловом костюме неброских цветов, белой рубашке и с неярким галстуком. Не принято курить

в присутствии старших по возрасту и должности. И, конечно же, не стоит забывать взять на переговоры подарки или сувениры.

После завершения переговоров деловой этикет Кореи предписывает направить благодарственные письма всем участникам встречи. То же самое следует делать и российской стороне.

### Застольный этикет

Известно, что главные договоренности по бизнесу в большинстве стран достигаются не за столом конференц-зала компании, а во время неформального общения, например за обедом или ужином, а также в домашней обстановке.

Корейцы очень гостеприимны. Если вас пригласили в традиционный корейский ресторан, то следует иметь в виду следующее: в таких ресторанах принято сидеть на полу, подложив специальные подушки для сидения, при этом ноги поджимаются под себя. Поэтому пол всегда содержится в чистоте, и по нему ходят без обуви, которая ставится в коридоре задниками к порогу, так чтобы ее было удобно надевать. В местах общего пользования и на кухне есть специальные тапочки, которые стоят у входа.

Нельзя садиться за стол и начинать трапезу до того, пока это не сделает старший. Когда старший встает из-за стола, это означает конец трапезы. Курить в присутствии старшего также не принято. Для подачи блюд используются небольшие низкие столики, куда ставится посуда. Перед началом трапезы в большинстве ресторанов принято подавать гостям горячее мокрое полотенце, которым вытирают руки. Затем хозяин ставит блюда с едой, приправы. К основным продуктам и ингредиентам, которые корейцы используют в приготовлении блюд, относят рис, чеснок, различные соусы, острые приправы.

Национальным напитком является рисовый или имбирный напиток (иногда подают женьшеневый), в повседневной жизни корейцы пьют зеленый чай или ячменный отвар. Некоторые пьют отвары из настоя трав. Кофе или его разновидности — один из самых распространенных напитков в Корее, за что эту страну негласно называют даже «кофейной республикой». Любимые алкогольные напитки — пиво, виски, коньяк, водка; из национальных — домашние вина и другие спиртные напитки из женьшеня, риса (сочжу), пьют и фруктовые настойки.

Во время застолья желательно соблюдать следующие правила: первыми еду начинают люди старшего возраста, закуски и основные блюда едят палочками, а жидкие блюда — ложкой (практически во всех ресторанах есть вики, так что их можно попросить при необходимости). На вечеринках и деловых приемах не стоит самостоятельно подходить и знакомиться с корейцами, лучше, чтобы кто-нибудь представил нового гостя должным образом.

Уместно приходить на такие мероприятия с подарками, которые принято подавать и принимать обеими руками. Гость, посетивший корейский неформальный обед или ужин, должен, в свою очередь, организовать ответное мероприятие.



# ПАК КЁННИ — ЖЕМЧУЖИНА КОРЕЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Пак Кённи в зрелые годы



Она умела говорить с людьми через свое творчество. А вот публичности не любила. Жила затворницей, по сути. Для русского читателя имя Пак Кённи вряд ли скажет о многом. Для корейского читателя это имя — легенда. Легенда, о которой многие корейцы говорят так: «Пак Кённи — автор романа «Земля», и больше тут нечего добавить». Потому что 20-томный роман «Земля», который Пак Кённи писала 26 лет, — это по-своему тоже легенда.

*Противостояние жизни и смерти — это как противостояние цвета смерти от холеры, страшного черного цвета, и золотого цвета, которым наливаются колосья, — вот таково противостояние жизни и смерти. Все началось с такой цветовой ассоциации. Затем она стала шире, стала глубже — вот так, пожалуй, и получился роман «Земля» (из интервью с писательницей в Вончжу)*

Все, чем жила страна на протяжении столетия, все, что выстрадала сама Пак Кённи, нашло отражение в этом самом масштабном романе корейской литературы XX века. Впрочем, правду жизни Пак Кённи писала во всех своих романах, рассказах, повестях, стихах, эссе.

*Если меня спросят, что такое писательское творчество... Это некое нереализованное в жизни желание. Существует нечто, что не получилось воплотить, — оттого и пишу. Это и не идея искусства ради искусства, и не эстетизм... Это сожаление по отношению к жизни (из интервью с писательницей в Вончжу)*

С сожалением и с состраданием ко всем живущим рождаются книги Пак Кённи. С гордостью за свой народ и с неизменной верой в то, что простая, честная жизнь — выше творчества, выше литературы. Потому что, сколь бы ни было велико искусство, оно не может быть ценнее жизни. Чтобы ощутить эту ценность во всей ее полноте, Пак Кённи, как обычная крестьянка, трудилась на земле, все свободное время посвящая уходу за садом и огородом. Иной подумает, что образ «ползающего по земле писателя» слишком приземлен. Но Пак Кённи считала иначе. В «приземленности», в движениях повседневной жизни, в близости к земле, в умении ее чувствовать, в способности оставаться с ней один на один, она видела вершины и корни своей литературы. И своей безграничной свободой в творчестве.

*Если художник желает зависеть от чего-то, то он никак не сможет стать хорошим художником. Это касается чего угодно — будь то идеология, будь то власть или деньги, или слава, если он от этого зависит, то в результате залогом становятся его творческие способности. Творчество возможно исключительно в условиях абсолютной свободы... На самом деле свобода — это тернистый путь. Потому что люди очень боятся одиночества, ощущения того, что ты один. А ведь свобода только тогда свобода, когда ты один. Когда кто-то связан веревкой, он уже не может называться свободным... Когда ты осознаешь, что один, это уже путь аскета (из интервью с писательницей в Вончжу)*

ТЕКСТ: ИННА ЦОЙ

ФОТО:

из семейного архива писательницы (корейский Культурный фонд «Земля»)



В 2004 году, незадолго до своего ухода из жизни, Пак Кённи издает сборник эссе под названием «Большая жизнь» — философские размышления автора о самых главных и важных вопросах человеческого бытия. О чем же этот сборник? Ответ простой — о жизни. Но сколько же смыслов можно вложить в это слово — жизнь. Этим многослойным пониманием жизни эссе корейского автора и интересны: а как же корейцы понимают жизнь? В последнее время в Корее литературу такого жанра стали называть эколитературой. Безусловно, что в данном контексте Пак Кённи — это одна из самых достойных представителей корейской художественной традиции и культуры.

Можно выделить ключевые слова, которые Пак Кённи довольно часто использует в своих текстах: жизнь, противоречия, активность, достоинство, творчество, любовь, сострадание, милосердие, культура и цивилизация. Конечно же, это универсальные понятия, о которых пишут многие европейские и азиатские авторы и эссеисты. Однако в эссе Пак Кённи в то же самое время эти понятия рассматриваются в системе корейских культурных представлений

Пак Кённи  
в годы юности.  
1957 г.



и ценностей, и, благодаря этому, читатель может рассмотреть корейские культурные особенности в контексте универсальных ценностей. А это всегда интересно — сравнивать национальные культуры, искать пересечения и различия, и, зная о них, выстраивать правильные отношения с инородной культурой. Возможно, что это звучит высокопарно, но в этом и есть смысл — развивать диалог цивилизаций, и Пак Кённи удается это сделать.

Для Пак Кённи любовь — это милосердие, это страдающая и болеющая за другого душа. Душа, которая не застыла в одном состоянии, а та душа, которая находится в постоянном движении, в поисках смысла жизни и истинных ценностей. Отсюда и такие глобальные понятия, как культура уважительного отношения к жизни, к окружающей среде, принятие противоречий. Жизнь состоит из них, и под противоречиями автор понимает незавершенность и расплывчатость, а не жесткую логику. В жизни должен быть баланс, но должна быть и напряженность, и тогда жизнь не превратится в статику, будет движение. В качестве примера автор упоминает о мужском традиционном головном уборе под названием «кат»: это шляпа с широкими полями, сделанная из конского волоса. На первый взгляд, кат — черного цвета, однако если приглядеться поближе, то шляпа — прозрачная, легкая, в ней не ощущаются жестких рамок, она словно бы парит в воздухе. Или другой пример — корейский традиционный костюм ханбок. Женский костюм состоит из широкой юбки и кофты, которая завязывается широкой длинной лентой, концы которой развеваются. Основной цвет ханбок — белый, и этот цвет ассоциируется с прозрачностью, а значит, с легкостью. Лента и широкий подол юбки при дуновении ветра колышутся, и это создает ощущение постоянного заполнения пространства, динамики. Не случайно корейцы предпочитают кривые линии, которые не статичны, не прямолинейны. Для корейцев прямые линии — это застывший образ, статика, и наоборот, кривые линии — это динамика, переход из одного состояния в другой. И Пак Кённи не раз на страницах своей книги упоминает о традиционных элементах корейской культуры, подчеркивая такие ее особенности.

Вот и поэт, в представлении Пак Кённи, находится в своем творчестве в постоянном поиске истины, ведь время бесконечно, пространство безгранично, а истинная сущность вещей по-прежнему остается тайной. И вся история человечества — это движение, а движение — это жизнь. Не случайно отдельную главу в своем сборнике автор посвящает такому корейскому культурному понятию как «мот». Понятие «мот» на русский язык не перевести одним словом, настолько много в нем смыслов и оттенков. Но если попытаться описать его, то это — чувство прекрасного, эстетический вкус, достоинство, изящество, стиль. Это одно из базовых понятий корейской культуры, с помощью которого выстраиваются отношения и в современном мире в наше время. Более того, Пак Кённи вкладывает в понятие «мот» и такие определения, как сохранение традиционных корней, акт творчества, отход от рамочного мышления,

когда пытаются загнать в рамки время и пространство, упростить язык. Для нее это союз свободы и природы, и здесь автор следует по пути своих предшественников — корейских поэтов и философов, которые уходили на лоно природы и сочиняли стихи. Жизнь человека должна быть такой же естественной, как и природа, которая нас окружает. Можно сказать, что Пак Кённи рассматривает человека как посредника между небом и землей, который сохраняет равновесие и удерживает баланс с помощью *мот*. И в таком случае *мот* по мнению автора — это баланс, гармония.

Есть и еще одна культурная категория, о которой говорит Пак Кённи. Это понятие «хан». Понятие «хан» так же сложно перевести на русский язык одним лишь словом, но если описывать его, то это — неизбывная тоска, горечь от неизбежных потерь, грусть. Это когда человек задумывается о сущности бытия и живет надеждой на лучшее. И если эти две культурные особенности соединить вместе — «*мот*» и «хан» — то тогда и сложится образ традиционного корейца с его дуальным поведением.

Большую часть своих эссе Пак Кённи посвящает отношению корейцев к природе. Согласно представлениям корейцев, человек — это часть природы, а не хозяин. Примеры такого отношения можно увидеть во многих классических произведениях. Это та тема, которая в последнее время актуальна и для современного жителя мегаполиса, — создание дружественной человеку среды обитания, но не за счет разрушения окружающей среды, а за счет органического включения следов жизнедеятельности человека в экосистему. А значит, высказывания автора — это источник для сегодняшних размышлений и действий.

В корейской литературе природа часто выступает не как фон повествования, а как главное действующее лицо, и, по словам Пак Кённи, природа, окружающая среда — это живая основа в круговороте жизни и смерти. Любая жизнь ценна, и такие понятия, как сострадание, сопереживание, — это главные составляющие жизни каждого человека, то, о чем всегда говорит автор со страниц своих произведений. Не случайно и название романа-эпопеи Пак Кённи — «Земля», где родная земля — это главный персонаж, стержень всего повествования.

Очень часто автор размышляет на тему литературы и окружающей нас среды. Как и деятели прошлого, писательница рассматривает литературное творчество как органичную часть жизни человека в сосуществовании с природой. Литература не есть нечто обособленное от повседневных трудовых будней человека, и именно литературные произведения — это примеры культуры уважительного отношения к жизни. Для автора, такая культура — созидает, находит, открывает, буквально непрерывно «вдыхает» жизнь, повышает качество жизни, поддерживает баланс. Автор говорит о том, что истоки такой культуры произрастают из земледелия, крестьянского труда. Ведь крестьянин — это тот, кто, по словам писательницы, «вращивает» жизнь. Не случайно автор приводит такой пример: «самые лучшие зву-

ки — это когда мой ребенок сосет молоко матери или когда вода бежит по моему полю», показывая отношение крестьянина к жизни, к земле.

Уже на примере одной только этой книги можно сказать, что Пак Кённи — это образец подлинного гуманного отношения к жизни, ко всем ее составляющим. Для нее литература — это образ жизни, а жизнь — это ее литературное творчество. Пак Кённи сохраняет и показывает лучшие культурные традиции корейского народа, знакомит с особенностями его образа мышления. И хотя большую часть своей жизни автор прожила вдали от городской суеты на лоне природы, она обладала четкой гражданской позицией и не отступала от своих принципов, несмотря на самые тяжелые обстоятельства. Поэтому Пак Кённи вызывает искреннее уважение у своих соотечественников уже только потому, что прожила достойную и благородную жизнь и оставила после себя прекрасные произведения.

В 2008 году Пак Кённи не стало. Но ее книги продолжают читать не только в Корее, во всем мире! Открывают их и у нас, в России. И не только книги. Летом 2018 года в Парке современной скульптуры Санкт-Петербургского университета при участии министров культуры двух стран прошла церемония установки памятника Пак Кённи. И теперь все, кто не равнодушен к искусству в любых его проявлениях и кто болеет душой за происходящее вокруг, всегда могут прийти и поздороваться с писательницей. Небольшого роста, с книгой в руках, она смотрит вдали и будто бы охраняет нас от невзгод и бед.



Памятник  
Пак Кённи в СПбГУ.  
Лето 2018 г.





Открытие Кабинета корейской культуры в РНБ.

Слева направо: исполнительный директор Национальной библиотеки Кореи Со Хе Ран, заместитель директора РНБ Е. В. Тихонова и генеральный консул Республики Корея в Санкт-Петербурге Квон Донг Сок

## В ИНТЕРЕСАХ РОССИЙСКИХ И КОРЕЙСКИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

После установления дипломатических отношений между Российской Федерацией и Республикой Корея в Российской национальной библиотеке реализовано много совместных проектов: фирма Samsung оборудовала справочный читальный зал в Новом здании библиотеки на Московском проспекте электронной техникой, в стенах библиотеки неоднократно проводились масштабные выставки, посвященные науке и культуре Страны утренней свежести.

Российская национальная библиотека поддерживает взаимовыгодные отношения с корейскими организациями. Благодаря книгообмену и другим источникам комплектования, в библиотеке сформиро-

ван корейский фонд, насчитывающий 9000 экземпляров книг и более 20 000 периодических изданий, часть из которых в российских собраниях имеется только в РНБ.

В 2019 году в РНБ состоялось открытие Кабинета корейской культуры «Окно в Корею» — проект, реализованный на средства гранта Национальной библиотеки Кореи и Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге. В его открытии приняла участие исполнительный директор Национальной библиотеки Кореи Со Хе Ран, прибывшая в Санкт-Петербург по приглашению РНБ для участия в Симпозиуме «Международные связи библиотек и издательств в цифровую эпоху», проходившем в рамках VIII Санкт-Петербургского международного культурного форума.

В феврале-марте 2020 года в Новом здании Российской национальной библиотеки к Году культурных обменов между Россией и Кореей состоялось открытие выставки «Культура Республики Корея: в русле традиций». На выставке было представлено 150 изданий из фондов РНБ, рассказывающих о современной Корее и особенностях корейского менталитета, о том, как интегрируются многовековые традиции Кореи в повседневную жизнь, как жить в ритме мегаполиса и помнить о корнях и чему стоит учиться у наших восточных соседей. Среди экспонатов — словарь корейской поп-музыки, помогающий в изучении языка, сборник пословиц и поговорок



Экспозиция выставки



Доцент Кафедры корееведения СПбГУ, глава дирекции форума «Диалог Россия — Республика Корея» Инна Цой на открытии выставки «Культура Республики Корея: в русле традиций»

**ТЕКСТ:**  
**КСЕНИЯ**  
**МОРОЗОВА**

**ФОТО:**  
пресс-служба  
РНБ

«Золотые слова корейского народа», издания, в которых живым и доступным языком рассказано о том, как сегодня живут корейцы, — «Корея без вранья», «Секреты жизни в корейском стиле» и другие. Выставку дополнили красочные альбомы, посвященные достопримечательностям, искусству и кухне Кореи. В открытии выставки приняли участие вице-консул по культуре Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге господин Чон Квонсэ, доцент Кафедры корееведения СПбГУ и глава дирекции форума «Диалог Россия — Республика Корея» Инна Цой.

Все мероприятия проходили в тесном взаимодействии с Генеральным консульством Республики Корея в Санкт-Петербурге.

Российская национальная библиотека будет и дальше вносить свой посильный вклад в развитие российско-корейских отношений в области культуры.

# КРАСОТА ЕСТЕСТВЕННОСТИ И ПРОСТОТЫ

Поэтическое творчество Пак Кённи известно меньше, чем ее прославленные прозаические произведения. Однако знакомство с этим автором было бы неполным без нескольких поэтических строк: в поэзии она раскрывает новые стороны личности, ее стихотворениям свойственны предельное внимание к многообразию мира и тонкий лиризм.

Три представленных ниже текста иллюстрируют важные особенности поэзии Пак Кённи. Это и интерес к любому представителю живой природы, уважение к нелегкому

жизненному пути каждого из них. Это и специфический подход к вопросам социального неравенства, которое не сводится к аспекту владения, но раскрывает и такие стороны, как привязанность к вещам и свобода от них или красота естественности и простоты, очарование непритязательности.

Желаю читателям новых открытий в творчестве этого глубокого автора и в других произведениях корейской литературы.

*Анастасия Гурьева*

## БЕЛАЯ ЦАПЛЯ

Входную дверь раскрыв,  
Смотрю на небо, втиснутое между  
Магнолией и деревом дзелковы.

И тут — беззвучно пролетела цапля.  
Преданию подобно, столь чудесно  
Она исчезла снова.

Та цапля,  
Пролетевшая над головой моей мельком,  
Была ли мрамора куском?

Тот драгоценный облик цапли,  
Свободное существование...  
Откуда же могу я знать  
О жизненных ее страданиях?

## КЕДЫ

Однажды в детстве, помню я,  
Носила кеды белые,  
И стала потому изгоем.

И вот в один дождливый день  
Я потеряла свою обувь  
И плакала, у школы стоя.

А кеды эти дорогие —  
Под водосточную трубой  
И заливала их вода.

Ребятам из селений горных,  
Обутым в лапти из соломы,  
О, как завидовала я тогда.

Да и сейчас  
Жалею я порой,  
Что я не стала сельской женщиной простой.

## МЕТАМОРФОЗЫ

Милый мой —  
Тот удаляющийся образ —  
Белая рубашка, среди гор вот-вот исчезнет.

Милый мой —  
Прикрыл глаза, усталый профиль  
В том окне ночного поезда проездом.

Милый мой —  
Как одинокий дикий гусь  
Вдали за краем западного неба.

Я с ним ни разу словом не обмолвилась,  
Кто он и где живет, не знаю вовсе я,  
Ни в этом мире, ни в ином с ним не встречалась я,  
Но только в том, что милый — это он, не сомневаюсь я.



**ФОТО И ПЕРЕВОД СТИХОТВОРЕНИЙ: АНАСТАСИЯ ГУРЬЕВА,**  
*доцент кафедры корееведения СПбГУ*





## «ГОСПОДИ, ТЫ ПРАВДА ТАКОЙ?»

Публикуем короткий рассказ из сборника прозаических произведений корейской писательницы **Пак Ван Со** (1931–2011) «Пустая комната» в переводе **Кирры Демиткиной**. В своих произведениях, написанных простым языком, Пак Ван Со делится своим жизненным опытом, разговаривая с читателем, причем в этом диалоге чаще всего авторский голос заменяется голосом персонажа. Герои ее рассказов — люди разных сословий, разного возраста и профессий, и каждый может узнать в них себя или окружающих людей. Сюжеты многих произведений писательницы взяты из собственной жизни, насыщены описанием исторических событий, свидетелем которых ей довелось стать. Свой литературный путь Пак Ван Со начала в зрелом возрасте, вырастив четверых детей. Ее писательский дебют состоялся в 1970 году — это был роман «Голое дерево», в котором описывались события времен Корейской войны (1950–1953). Книга «Пустая комната» была опубликована в 2016 году, через пять лет после ее смерти.

Старая, вы начинаете чувствовать себя жалким, и, как ни крути, связано это с забывчивостью. Если говорить обо мне, то моя основная работа — это написание рассказов, поэтому я так долго могу помнить некоторые события или же эмоции, но что касается цифр, то, увы, я не могу запомнить даже номера телефонов своих собственных детей. Когда я собираюсь позвонить домой, то не могу вспомнить номер, и порой в такие моменты меня охватывает страх. Я никак не могу избавиться от этого старческого маразма. Нет ничего страшнее чем то, что ты не можешь доверять самому себе. Но чтобы другие не увидели этой слабости, я стараюсь не показывать своей привычки все записывать. Встречу, на которую обязательно нужно пойти, или же дату сдачи рукописи я сразу отмечаю в календаре. И из-за того, что в календарь я записываю все без исключения — и даже семейные встречи и встречи с друзьями, то среди всех этих записей можно сразу заметить пустое пространство, означающее, что у меня выходной.

Поскольку для писателя нет ничего лучше, чем свободное время, то по возможности все встречи стараюсь перенести на один день. Не так давно со мной это произошло. Я сильно удивилась, когда увидела, что на одно и то же утро было запланировано множество встреч. Как принято говорить в молодежной среде: «график плотно забит». Невозможно было совместить в одно и то же время две встречи, и я никак не смогла найти время для встречи между второй и третьей. Итак, посмотрев на плотный, накладывающийся друг на друга список дел, я не смогла сделать ничего лучше, кроме как усомниться в своей психике. Я была напугана.

Я не знаю, как правильно молиться, но в таких ситуациях, когда мне становится страшно, я всегда молюсь. «Господи, заведи все мои дела себе, а меня оставь в покое». После этого я успокоилась и отправилась на первую встречу. Вышла на полчаса пораньше, чем было запланировано. Как оказалось, мой собеседник тоже пришел заранее, и мы довольно быстро разобрались со всеми делами, но все же на следующую встречу я опаздывала, поэтому этот человек, зная, что мне далеко идти, предложил подвезти меня, тем самым оказав мне любезность.

Так я смогла решить все дела без каких-либо накладок и теперь вижу, сколько еще предстоит сделать. Но я устала за день от этой суеты.

Только когда спустилась в метро, расположенное напротив здания мэрии, я подумала о своей молитве утром. Я почувствовала, как будто весь день просила помощи у Бога, и он был для меня вроде «человека на побегушках», и снова решила помолиться: «Господи, я очень устала, пожалуйста, дай мне свободное место в метро». В метро уже закончился час пик, и было тихо, и я подумала, что мое желание можно легко осуществить. Но вплоть до конечной станции так и не освободилось ни одно место.

«Господи, ты правда такой?» Сложилось впечатление, что Бог насмеялся надо мной и как будто бы стукнул в этот момент меня по голове. «Зачем ты пытаешься узнать меня?» — спросила я, глядя в окно вагона. На меня смотрело совсем не страшное лицо, и поэтому я показала язык.

Мне не очень интересно, как выглядит лицо дьявола. Дьявол — не я. Но знаю, что он похож на меня, потому что я — человек, который пытается узнать Бога.



## «В ГОСТЯХ У «АМБАССАДОРА»»

В рамках проекта «В гостях у «Амбассадора» в отеле «Амбассадор» регулярно проводятся мероприятия, посвященные знакомству с культурой разных стран, представленных в Санкт-Петербурге дипломатическими и консульскими учреждениями, в том числе и Генеральным консульством Республики Корея.

Три года тому назад в «Амбассадоре» впервые прошел вечер «Волшебный голос Кореи», организованный совместно Генеральным консульством Республики Корея в Санкт-Петербурге, продюсерским центром Inspire Group и корейским бизнес клубом «Кимчи». Это мероприятие было приурочено к визиту в Санкт-Петербург лауреата многих международных конкурсов Ынсил Канг. Знаменитая оперная певица выступила в сопровождении камерного оркестра «Симфониетта Санкт-Петербурга» под управлением известного петербургского скрипача Чингиза

Османова и исполнила произведения русских и европейских композиторов. Во время фуршета гости попробовали блюда национальной корейской кухни от ресторана Bab Jib.

Год спустя здесь вновь состоялся вернисаж произведений южнокорейских художников, организованный совместно с сеульской галереей современного искусства 10 Galleries. Свои работы представили О Менгын, Ли Мен Сук, Мун Сон Рен, Со Сеньена, Джун Сук Хуана, Ким Хун Со и Ли Кенг Мо, который провел мастер-класс по традиционной каллиграфии.

Для гостей вечера прозвучали произведения современной корейской музыки в исполнении лауреата международных конкурсов пианиста Д. Мячина, а на фуршете были представлены национальные блюда от ресторана корейской кухни «Кореана».



**AMBASSADOR**

St. Petersburg  
SINCE 2005

Россия, 190068, Санкт-Петербург,  
пр. Римского-Корсакова, д. 5-7  
ТЕЛ : +7 (812) 331-88-44  
ФАКС: +7 (812) 331-93-01  
info@ambassador-hotel.ru  
www.ambassador-hotel.ru





# go korean



Discover a new vision of flying from Seoul  
to 122 destinations worldwide



**KOREAN AIR** SKYTEAM

Kuala Lumpur Office  
Level 6, Menara Hap Seng, Jalan P. Ramlee, 50250 Kuala Lumpur  
tel: 03-2030-0200 | [www.koreanair.com](http://www.koreanair.com)